



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2015/612 rendelete (2015. április 20.) az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK rendelet módosításáról ..... 1
- ★ A Tanács (EU) 2015/613 rendelete (2015. április 20.) a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet módosításáról és a 889/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről ..... 3
- ★ A Tanács (EU) 2015/614 végrehajtási rendelete (2015. április 20.) a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet 9. cikke (4) bekezdésének végrehajtásáról ..... 10
- ★ A Tanács (EU) 2015/615 végrehajtási rendelete (2015. április 20.) az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet végrehajtásáról ..... 29
- ★ A Bizottság (EU) 2015/616 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. február 13.) a 480/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Európai Parlament és a Tanács 508/2014/EU rendeletére vonatkozó hivatkozások tekintetében való módosításáról ..... 33
- ★ A Bizottság (EU) 2015/617 végrehajtási rendelete (2015. április 20.) az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 230. alkalommal történő módosításáról ..... 35
- A Bizottság (EU) 2015/618 végrehajtási rendelete (2015. április 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 37

A Bizottság (EU) 2015/619 végrehajtási rendelete (2015. április 20.) a baromfi-hús-ágazatra vonatkozóan a 616/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2015. április 1. és 7. között benyújtott behozatali engedély-kérelmekben és behozatali jog-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttható megállapításáról és a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról ..... 39

## HATÁROZATOK

★ A Tanács (KKBP) 2015/620 határozata (2015. április 20.) a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP határozat módosításáról ..... 43

★ A Tanács (KKBP) 2015/621 végrehajtási határozata (2015. április 20.) az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP határozat végrehajtásáról ..... 63

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

★ Az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) 118. sz. előírása – Egységes rendelkezések az egyes gépjármű-kategóriák kialakításában használt anyagok égési tulajdonságairól és/vagy tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képességéről [2015/622] ..... 67

---

## Helyesbítések

★ Helyesbítés a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020) végrehajtását szolgáló egyedi program létrehozásáról és a 2006/971/EK, a 2006/972/EK, a 2006/973/EK, a 2006/974/EK és a 2006/975/EK határozatok hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 3-i 2013/743/EU tanácsi határozathoz (HL L 347., 2013.12.20.) ..... 96

★ Helyesbítés az Európai Unió 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének (EU, Euratom) 2015/339 végleges elfogadásához (HL L 69., 2015.3.13.) ..... 96

★ Helyesbítés a bulgáriai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programokhoz nyújtott uniós támogatásról, valamint a 549/2007/Euratom és 647/20106/Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 13-i 1368/2013/Euratom tanácsi rendelethez (HL L 346., 2013.12.20.) ..... 96

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2015/612 RENDELETE

(2015. április 20.)

az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A 2011/101/KKBP tanácsi határozatban <sup>(1)</sup> megállapított uniós végrehajtási intézkedéseket, ideértve egyes természetes vagy jogi személyek, szervezetek és testületek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztását, a 314/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> tartalmazza.
- (2) A 314/2004/EK rendelet IV. melléklete tartalmazza az említett rendelet értelmében a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása alóli felmentésben kedvezményezett személyek és szervezetek jegyzékét.
- (3) A Tanács 2015. február 19-én elfogadta a (KKBP) 2015/277 határozatot <sup>(3)</sup>, amelyben öt elhunyt személy nevét törölte a 2011/101/KKBP határozat I. és II. mellékletéből.
- (4) Az említett intézkedés az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozik, ennél fogva – különösen a gazdasági szereplők által az összes tagállamban történő egységes alkalmazásának biztosítása céljából – a végrehajtásához uniós szintű jogszabály szükséges.
- (5) 2015. február 19-én az (EU) 2015/275 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> törölte az öt elhunyt személy nevét a 314/2004/EK rendelet III. mellékletéből.
- (6) A 314/2004/EK rendelet IV. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 314/2004/EK rendelet IV. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2011. február 15-i 2011/101/KKBP határozata a Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 42., 2011.2.16., 6. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2004. február 19-i 314/2004/EK rendelete egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 55., 2004.2.24., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2015. február 19-i (KKBP) 2015/277 határozata a Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP határozat módosításáról (HL L 47., 2015.2.20., 20. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 2015. február 19-i (EU) 2015/275 végrehajtási rendelete az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 47., 2015.2.20., 15. o.).

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2015. április 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI

---

*MELLÉKLET*

A 314/2004/EK rendelet IV. mellékletében az „I. Személyek” fejezetből az alábbi természetes személyek neve kerül törlésre:

## I. Személyek

	Név (és esetleges névváltozások)
	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
	Karakadzai, Mike Tichafa
	Sakupwanya, Stanley Urayayi
	Sekeremayi, Lovemore
	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa

**A TANÁCS (EU) 2015/613 RENDELETE****(2015. április 20.)****a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet módosításáról és a 889/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2008/369/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. december 20-i 2010/788/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) Az 1183/2005/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> végrehajtja a 2010/788/KKBP határozatot és a Kongói Demokratikus Köztársaság (a továbbiakban: KDK) tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben egyes intézkedések bevezetéséről, többek között pénzügyi eszközök befagyasztásáról rendelkezik.
- (2) A 889/2005/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> a 2010/788/KKBP tanácsi határozatnak megfelelően egyes korlátozó intézkedéseket rendel el a KDK tekintetében a KDK-ban folyó katonai tevékenységekhez kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtásra vonatkozó tilalmat illetően.
- (3) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) 2198 (2015) sz. határozata módosította azokat a kritériumokat, amelyek az 1807 (2008) sz. ENSZ BT-határozat 9. és 11. pontjában meghatározott korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékbe vételére vonatkoznak. A Tanács a (KKBP) 2015/620 határozatban <sup>(4)</sup> az említett kritériumok hatályának ennek megfelelő kiterjesztéséről határozott.
- (4) Az említett intézkedés a Szerződés hatálya alá tartozik, és – különösen az intézkedésnek a gazdasági szereplők által valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazása biztosítása céljából – a végrehajtásához uniós szintű jogszabály szükséges. Következésképpen az 1183/2005/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) A 889/2005/EK rendelet rendelkezéseit bele kell foglalni az 1183/2005/EK rendeletbe, és a 889/2005/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (6) Az 1183/2005/EK rendelet néhány rendelkezését is naprakésszé kell tenni, hogy a felelősség, az igények kielégítése és a tilalmak megkerülése tekintetében tükrözze a korlátozó intézkedésekről szóló legutóbbi jogi aktusokban alkalmazott egységes szövegezést.
- (7) Az 1183/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1183/2005/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

<sup>(1)</sup> HL L 336., 2010.12.21., 30. o.<sup>(2)</sup> A Tanács 1183/2005/EK rendelete (2005. július 18.) a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről (HL L 193., 2005.7.23., 1. o.).<sup>(3)</sup> A Tanács 889/2005/EK rendelete (2005. június 13.) a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni egyes korlátozó intézkedések elrendeléséről és az 1727/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 152., 2005.6.15., 1. o.).<sup>(4)</sup> A Tanács (KKBP) 2015/620 határozata (2015. április 20.) a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP határozat módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 43. oldalát).

- a) »igény«: bármely, e rendelet hatálybalépését megelőzően vagy azt követően szerződés vagy ügylet alapján vagy ahhoz kapcsolódóan keletkezett igény, akár bírósági eljárásban érvényesítik, akár nem, amely különösen az alábbi igényeket foglalja magában:
- szerződés vagy ügylet alapján vagy ezekhez kapcsolódóan felmerülő kötelezettség teljesítésére vonatkozóan;
  - kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia kifizetésére vagy meghosszabbítására vonatkozóan;
  - szerződés vagy ügylet tekintetében kártérítésre vonatkozóan;
  - amelyet valamely igénnyel szemben érvényesítettek;
  - bárhol meghozott ítélet, választott bírósági határozat vagy ezzel egyenértékű határozat elismerésére vagy végrehajtására vonatkozóan, beleértve a külföldön hozott határozat belföldön végrehajthatóvá való nyilvánításának eljárását;
- b) »szerződés vagy ügylet«: bármely ügylet bármilyen alakban, függetlenül attól, hogy mely alkalmazandó jog vonatkozik rá, és függetlenül attól, hogy egy vagy több szerződést vagy hasonló kötelezettségeket foglal-e magában ugyanazon vagy különböző felek közt; a »szerződés« magában foglal minden kötvényt, garanciát vagy viszontgaranciát, különösen pénzügyi garanciát vagy pénzügyi viszontgaranciát, minden jogilag független és nem független hitelt, és bármely olyan kapcsolódó megállapodást, amely az ügyletből származik vagy azzal kapcsolatos;
- c) »illetékes hatóságok«: a tagállamoknak a II. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai;
- d) »gazdasági erőforrások«: mindenféle vagyoni eszköz, akár tárgyi, akár immateriális, ingó vagy ingatlan eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
- e) »gazdasági erőforrások befagyasztása«: gazdasági erőforrások pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére történő felhasználásának bármilyen módon történő megakadályozása, beleértve – nem kizárólagosan – azok eladását, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;
- f) »pénzeszközök befagyasztása«: a pénzeszközök minden olyan mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amelynek következtében a pénzeszközök mennyisége, összege, helye, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése vagy bármely egyéb tulajdonsága oly módon változna meg, hogy az lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, a portfóliókezelést is beleértve;
- g) »pénzeszközök«: mindenfajta pénzügyi eszköz és gazdasági előny, ideértve többek között, de nem kizárólag a következőket:
- készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;
  - pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóskötelezvények;
  - nyilvánosan és zárt körben forgalmazott, hitelviszonyt és tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a részvényeket és részesedéseket, az értékpapírnak minősülő okiratokat, a kötvényeket, a kötelezvényeket, az opciós utalványokat, az adósvilleveket és a származtatott ügyleteket;
  - vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett értéktöbblet, kamat, osztalék vagy egyéb jövedelem;
  - hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények és egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
  - hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések; valamint
  - pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;
- h) »technikai segítség«: javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz és minden egyéb technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó technikai támogatás betanítás, tanácsadás, képzés, munkatapasztalatok vagy készségek átadása, vagy konzultációs szolgáltatások nyújtása formájában, beleértve a segítségnyújtás szóbeli formáit is;
- i) »brókertevékenység«:
- olyan ügyletek tárgyalása vagy intézése, amelyek célja áruk és technológia vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások vétele, eladása vagy szolgáltatása többek között egy harmadik országból egy más harmadik országba; vagy
  - áruk és technológia vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások eladása vagy vétele, amikor ezek egy más harmadik országba történő átadás céljából harmadik országokban található;
- j) »az Unió területe«: a tagállamok területét magában foglaló terület, amelyre a Szerződés rendelkezéseit alkalmazni kell az abban meghatározott feltételekkel, beleértve a légtérüket is.”.

## 2. A következő cikkek kerülnek beillesztésre:

## „1a. cikk

(1) Tilos a következők nyújtása közvetlenül vagy közvetve:

- a) az Európai Unió közös katonai listáján (\*) (a továbbiakban: közös katonai lista) felsorolt árukkal és technológiával kapcsolatos technikai segítség vagy brókertevékenység, vagy az említett listában felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos technikai segítség vagy brókertevékenység a Kongói Demokratikus Köztársaság (a továbbiakban: KDK) területén tevékenykedő bármely nem kormányzati jogalany vagy személy részére;
- b) a közös katonai listán felsorolt áruk és technológia eladásával, szolgáltatásával, átadásával vagy kivitelével kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás – beleértve mindenekelőtt az említett termékek eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, vagy a kapcsolódó technikai segítség vagy brókertevékenység nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást, valamint biztosítást és viszontbiztosítást – a KDK területén tevékenykedő bármely nem kormányzati jogalany vagy személy részére.

(2) Bármely KDK-beli nem kormányzati vagy más személy, szervezet vagy szerv részére, vagy KDK-beli felhasználás céljából végzett technikai segítségről, finanszírozásról vagy pénzügyi támogatásról, vagy brókertevékenységről – az 1b. cikk (1) bekezdésének megfelelően az Egyesült Nemzetek Szervezetének kongói demokratikus köztársasági stabilizációs missziója (MONUSCO) vagy az afrikai uniós regionális akciócsoport részére végzett ilyen segítség kivételével – előzetesen értesíteni kell az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának az 1533 (2004) sz. ENSZ BT-határozat 8. pontja értelmében létrehozott bizottságát (a továbbiakban: a szankcióbizottság). Az említett értesítés valamennyi szükséges információt tartalmazza, beleértve adott esetben a végfelhasználót, a szállítás tervezett időpontját és a szállítás útvonalát.

## 1b. cikk

(1) Az 1a. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok engedélyezhetik az alábbiak végzését:

- a) a kizárólag a MONUSCO támogatására vagy általa való használatra szánt fegyverekhez és kapcsolódó anyagokhoz kapcsolódó technikai segítség, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás, vagy brókertevékenység;
- b) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célt szolgáló, halált nem okozó katonai felszerelésekhez kapcsolódó technikai segítség, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás, vagy brókertevékenység, amennyiben az ilyen segítség vagy tevékenység végzéséről előzetesen értesítették a szankcióbizottságot az 1a. cikk (2) bekezdésének megfelelően;
- c) a kizárólag az afrikai uniós regionális akciócsoport támogatására vagy általa való használatra szánt fegyverekhez és kapcsolódó anyagokhoz kapcsolódó technikai segítség, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás, vagy brókertevékenység.

(2) Nem adható engedély olyan tevékenységekhez, amelyeket már elvégeztek.

(\*) HL C 69., 2010.3.18., 19. o.”.

## 3. A 2. cikk (3) bekezdését el kell hagyni.

## 4. A 2a. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az I. melléklet tartalmazza azokat a szankcióbizottság által jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, akik vagy amelyek részt vesznek a KDK békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben vagy ilyen tevékenységeket támogatnak. Az ilyen tevékenységek közé tartozik:

- a) a 2010/778/KKBP határozat 1. cikkében és az e rendelet 1a. cikkében említett fegyverembargó és az ahhoz kapcsolódó intézkedések megsértése;
- b) a KDK-ban működő külföldi fegyveres csoportok politikai és katonai vezetése, ami megakadályozza az e csoportokhoz tartozó harcosok leszerelését és önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését;
- c) a kongói milíciák politikai és katonai vezetése, ideértve azokat a vezetőket, akik a KDK-n kívülről kapnak támogatást, és akik megakadályozzák, hogy harcosaik részt vegyenek a leszerelés, a lefegyverzés és az újra beilleszkedés folyamatában;
- d) gyermekek toborzása vagy fegyveres konfliktusok során való bevetése a KDK területén, az alkalmazandó nemzetközi jogot megsértve;
- e) részvétel a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen végrehajtott tettek tervezésében, irányításában és elkövetésében, ideértve az emberölést és a megnyomorítást, a nemi erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is, valamint az iskolák és kórházak elleni támadásokat;

- f) a humanitárius segítséghez való hozzáférés vagy annak nyújtásának akadályozása a KDK területén;
- g) természeti erőforrások – többek között az arany, a vadon élő állatok és növények, valamint az ezekből készült termékek – tiltott kereskedelmén keresztül a KDK-ban destabilizáló tevékenységekben részt vevő személyek, illetve szervezetek támogatása, ideértve a fegyveres csoportokat;
- h) jegyzékbe vett személy vagy szervezet nevében vagy irányítása szerinti eljárás, vagy olyan szervezet nevében vagy irányítása szerinti eljárás, amely jegyzékbe vett személy vagy szervezet tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll;
- i) a MONUSCO békefenntartó erőivel vagy az ENSZ személyzetével szembeni támadások kitervelése, irányítása vagy finanszírozása, illetve az azokban való részvétel;
- j) pénzügyi, anyagi vagy technológiai támogatás, vagy termékek vagy szolgáltatások nyújtása jegyzékbe vett személyeknek vagy szervezetnek.”.

5. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

(1) A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása, vagy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben ezt a döntést jóhiszeműen, abban a meggyőződésben hozták, hogy az ilyen intézkedés e rendelettel összhangban áll – semmilyen felelősséget nem von maga után az azt végrehajtó természetes vagy jogi személy, csoport vagy szervezet, vagy annak igazgatói vagy alkalmazottai részéről, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása gondatlanság eredménye.

(2) A természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek által végrehajtott intézkedések semmilyen formában nem vonják maguk után e természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek felelősségét, amennyiben azok nem tudták vagy nem volt ésszerű okuk feltételezni, hogy intézkedésükkel megsértik e rendelet rendelkezéseit.”.

6. A következő cikkek kerülnek beillesztésre:

„7a. cikk

(1) Nem elégíthetők ki az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e rendelet alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártérítési vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, különösen a beszámítási igényt vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, azaz kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – kifizetésére vagy meghosszabbítására irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

- a) az I. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) az a) pontban említett személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.

(2) Igény érvényesítésére irányuló bármilyen eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul a bizonyítás terhe arra vonatkozóan, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az adott igény kielégítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a szerződéses kötelezettségek teljesítése e rendelettel összhangban történő elmaradásának jogszerűségével kapcsolatos bírósági felülvizsgálathoz való jogát.

7b. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az 1a. és a 2. cikkben említett intézkedések megkerülése.”.

7. A II. melléklet helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk



*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2015. április 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI

## MELLÉKLET

## „II. MELLÉKLET

**Az illetékes hatóságok tájékoztató honlapjai és az Európai Bizottság értesítési címe**

BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGÁRIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

CSEH KÖZTÁRSASÁG

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNIA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ÉSZTORSZÁG

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

ÍRORSZÁG

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANYOLORSZÁG

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HORVÁTORSZÁG

<http://www.mvep.hr/sankcije>

OLASZORSZÁG

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CIPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MAGYARORSZÁG

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

## MÁLTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

## HOLLANDIA

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

## AUSZTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## LENGYELORSZÁG

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGÁLIA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

## ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SZLOVÉNIA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

## SZLOVÁKIA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

## FINNORSZÁG

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## SVÉDORSZÁG

<http://www.ud.se/sanktioner>

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)  
EEAS 02/309  
B-1049 Brussels  
Belgium  
E-mail [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

**A TANÁCS (EU) 2015/614 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 20.)****a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet 9. cikke (4) bekezdésének végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre,

tekintettel a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. július 18-i 1183/2005/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2005. július 18-án elfogadta az 1183/2005/EK rendeletet.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának a Kongói Demokratikus Köztársaságról szóló 1533 (2004) sz. határozata alapján létrehozott bizottsága 2015. február 5-én kiadta a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek naprakész jegyzékét.
- (3) Az 1183/2005/EK rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1183/2005/EK rendelet I. mellékletének helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2015. április 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI

---

<sup>(1)</sup> HL L 193., 2005.7.23., 1. o.

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

a) A 2. és a 2a. cikkben említett személyek jegyzéke

## 1. Eric BADEGE

Születési idő: 1971.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Kongói Demokratikus Köztársasággal (KDK) foglalkozó szakértői csoport 2012. november 15-i zárójelentése szerint »Eric Badege alezredes az M23 csoport vezető szereplőjévé vált Masisiban, és [egy másik katonai vezetővel együtt] közös műveleteket irányított...« Ezenfelül »a Badege alezredes vezetésével... [2012] augusztusában végrehajtott összehangolt támadássorozattal az M23 csoportnak sikerült destabilizálnia Masisi területének jelentős részét«. A volt katonák szerint Badege alezredes ... a támadások irányításával Makenga ezredes parancsát teljesítette. Az M23 csoport katonai parancsnokaként Badege súlyos jogsértésekért felelős, többek között fegyveres konfliktusokban gyermekek és nők ellen intézett célzott támadásokért. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése több olyan súlyos esetre is hivatkozik, melyek során a polgárokat – a nőket és gyermekeket is – válogatás nélkül legyilkolták. 2012 májusa óta a Raia Mutomboki csoport az M23 csoport irányításával több száz polgárt ölt meg összehangolt támadások során. Badege augusztusban közös támadásokat hajtott végre, melyek során válogatás nélkül mészárolták le a polgárokat.

A szakértői csoport novemberi jelentése megállapítja, hogy e támadásokat Badege és Makoma Semivumbi Jacques ezredes közösen vezényelte le. A szakértői csoport jelentése szerint »helyi masisi vezetők kijelentették, hogy a Raia Mutomboki csoport által végrehajtott támadásokra Badege adott parancsot. A Radio Okapi 2012. július 28-i cikke szerint Masisi kormányzója július 28-án, szombaton bejelentette, hogy az FARDC Észak-Kivuban, Gomától körülbelül 30 kilométerre északnyugatra található nyabiondói támaszpontjának (410. ezred, 2. zászlóalj) parancsnoka dezertált. A bejelentés szerint Eric Badege ezredes pénteken több mint száz katonával Rubaya felé tartott, amely Nabiondótól 80 kilométerre északra található. Ezt az információt több forrás is megerősítette.« A BBC 2012. november 23-i cikke szerint az M23 csoport akkor alakult meg, amikor a CNDP volt tagjai, akik az FARDC-hez álltak át, tiltakozásba kezdtek a rossz körülmények, az alacsony bérek és a CNDP és a KDK közötti 2009. március 23-i békemegállapodás maradéktalan végrehajtásának meghiúsulása miatt, aminek nyomán a CNDP beolvadt az FARDC-be. Az IPIS 2012. novemberi jelentése szerint az M23 csoport aktív katonai műveleteket hajtott végre annak érdekében, hogy a KDK keleti területe fölött átvegye az irányítást. Az M23 csoport és az FARDC 2012. július 24-én és 25-én összecsapott egymással több kelet-KDK-beli város és falu irányításáért; az M23 csoport 2012. július 26-án Rumangabóban megtámadta az FARDC-t; az M23 2012. november 17-én kivonulásra kényszerítette az FARDC-t Kibumbából; végezetül 2012. november 20-án átvette az irányítást Gomában. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése szerint az M23 csoport több volt katonája azt állítja, hogy az M23 csoport vezetői bármiféle eljárás nélkül kivégeztek több tucat gyermekkatonának toborzott gyermeket, akik megpróbáltak elmenekülni. A Human Rights Watch (HRW) 2012. szeptember 11-i jelentése szerint egy erőszakkal besorozott 18 éves ruandai férfi, akinek később sikerült megszöknie, azt nyilatkozta a HRW-nek, hogy szemtanúja volt annak, hogy az ő M23-as katonai egységéből kivégeztek egy 16 éves fiút, miután az júniusban megpróbált megszökni. A fiút az M23 harcosai elfogták, és halálra verték a többi besorozott elött. A fiú megölésére parancsot adó M23-as parancsnok állítólag azzal magyarázta a fiú meggyilkolását a többi besorozottnak, hogy »el akart hagyni minket«.

A jelentésben az is szerepel, hogy a szemtanúk szerint eljárás nélkül legalább 33 újonnan besorozott személyt és az M23 más katonáit is kivégeztek, miután azok megpróbáltak megszökni. Volt akit megkötöztek és a többiek elött lőttek le, példát statuálva, hogy milyen büntetés várhat rájuk. Egy fiatal besorozott a következőket nyilatkozta a HRW-nek: »amikor az M23 tagjai voltunk, azt mondták nekünk, hogy [választhatunk:] vagy velük maradunk, vagy meghalunk. Sokan megpróbáltak elmenekülni. Akiknek a nyomára akadtak, azokra az azonnali halál várt.«

## 2. Frank Kakolele BWAMBALE

(más néven: a) Frank Kakorere, b) Frank Kakorere Bwambale, c) Aigle Blanc)

Tisztsége: az FARDC tábornoka.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2008 januárjában kilépett a CNDP-ből. 2011 júniusától Kinshasában tartózkodik. Kakolele 2010 óta vesz részt különböző tevékenységekben, látszólag a KDK kormányának nevében indított, a fegyveres konfliktusból kikerülő övezetek stabilizációs és újjáépítési programjában (Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés – STAREC), ezen belül is egy 2011. márciusi gamai, illetve beni STAREC-misszióban. A KDK hatóságai 2013 decemberében letartóztatták az Észak-Kivu tartományban található Beniben a DDR-folyamat állítólagos akadályozásáért.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az RCD-ML egykori vezetője, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemtől felelős, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó RCD-ML-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Az FARDC tábornoka, 2011 júniusától megbízatás nélkül. 2008 januárjában kilépett a CNDP-ből. 2011 júniusától Kinshasában tartózkodik. Kakolele 2010 óta vesz részt különböző tevékenységekben, látszólag a KDK kormányának nevében indított, a fegyveres konfliktusból kikerülő övezetek stabilizációs és újjáépítési programjában (Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés – STAREC), ezen belül is egy 2011. márciusi gamai, illetve beni STAREC-misszióban.

### 3. Gaston IYAMUREMYE

(más néven: a) Byiringiro Victor Rumuli, b) Victor Rumuri, c) Michel Byiringiro, d) Rumuli)

Tisztsége: a) az FDLR elnöke b) az FDLR-FOCA második alelnöke.

Címe: Állomáshelye 2014 decemberétől: Észak-Kivu tartomány.

Születési idő: 1948.

Születési hely: a) Musanze körzet (Északi tartomány), Ruanda b) Ruhengeri, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: dandártábornok.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Több forrásból származó – többek között az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött – információk szerint Gaston Iyamuremye az FDLR második alelnöke, valamint az FDLR katonai és politikai vezetőségének központi tagja. Ezen túlmenően Gaston Iyamuremye 2009 decemberéig Ignace Murwanashyaka (az FDLR elnöke) hivatalát is vezette Kibuában (KDK). Az FDLR elnöke- és az FDLR-FOCA második alelnöke. Állomáshelye 2011 júniusától: Kalonge, Észak-Kivu tartomány.

### 4. Innocent KAINA

(más néven: a) Colonel Innocent Kaina, b) India Queen)

Születési hely: Bunagana, Rutshuru terület, KDK

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. november 30.

Egyéb információ: 2014 végétől Ruandában tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Innocent Kaina jelenleg a Mouvement du 23 Mars (M23) egyik körzetparancsnoka. Számos alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az emberi jogokat, illetve felelősség terheli ilyen jogsértésekért. 2007 júliusában a kinshasai katonai bíróság elítélte az Ituri körzetben 2003 májusa és 2005 decembere között elkövetett emberiség elleni bűntettek miatt. 2009-ben a kongói kormány és a CNDP közötti békemegállapodás részeként kiszabadult. Az FARDC tagjaként felelősség terheli a 2009-ben a Masisi régióban elkövetett kivégzésekért, elrablásokért és megcsonkításokért. Ntaganda tábornok irányítása alatt álló parancsnokként ő kezdeményezte a volt CNDP-katonák lázadását Rutshuru régióban 2012. áprilisban. Ő biztosította a lázadók Masisiből való kivonulását. 2012 májusa és augusztusa között felügyelte több mint 150 gyermeknek az M23 felkelés céljaira való besorozását és kiképzését, a szökni próbálókat lelőtte. 2012. júliusban Berundába és Deghóba utazott, hogy az M23 céljaira toborozzon és mozgósítson.

### 5. Jérôme KAKWAVU BUKANDE

(más néven: a) Jérôme Kakwavu, b) Commandant Jérôme)

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Az FARDC-ben 2004 decemberében megkapta a tábornoki rangot. 2011 júniusától a kinshasai Makala-börtönben tartják fogva. 2011. március 25-én a kinshasai Legfelső Katonai Bíróság háborús bűnök elkövetése ügyében eljárást indított Kakwauval szemben. A KDK egyik katonai bírósága 2014 novemberében tíz év börtönbüntetésre ítélte nemi erőszakért, gyilkosságért és kínzásért.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az UCD/FAPC egykori elnöke. Az Uganda és a KDK közötti illegális határátkelőhelyek az FAPC ellenőrzése alatt állnak, és kulcsfontosságú szállítási útvonalat jelentenek a fegyverek áramlásában. Az FAPC elnökeként befolyást gyakorolt a politikára, valamint ellátta a fegyverkereskedelemben érintett és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő FAPC-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint felelős volt a gyermekkatonák 2002-es ituri toborzásáért és bevetéséért. Az öt vezető FARDC tiszt egyike, akit komoly, nemi erőszakkal összefüggő bűncselekményekkel vádoltak, és akinek ügyeire a Biztonsági Tanács felhívta a kormány figyelmét a 2009. évi látogatása alkalmával. Az FARDC-ben 2004 decemberében megkapta a tábornoki rangot. 2011 júniusától a kinshasai Makala-börtönben tartják fogva. 2011. március 25-én a kinshasai Legfelső Katonai Bíróság háborús bűnök elkövetése ügyében eljárást indított Kakwauval szemben.

#### 6. Germain KATANGA

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2004 decemberében kinevezték az FARDC tábornokának. A KDK kormánya 2007. október 18-án átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. Az NBB 2014 májusában 12 év börtönbüntetésre ítélte háborús bűnökért és emberiség elleni bűncselekményekért. Jelenleg börtönbüntetését tölti Hollandiában.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FRPI vezetője. A fegyverembargót megsértve érintett a fegyverkereskedelemben. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2003-as időszakban felelős volt a gyermekkatonák ituri toborzásáért és bevetéséért. 2004 decemberében kinevezték az FARDC tábornokának. A KDK kormánya 2007. október 18-án átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. A vele szemben indított bírósági eljárás 2009 novemberében kezdődött.

#### 7. Thomas LUBANGA

Születési hely: Ituri, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2005 márciusában letartóztatták Kinshasában az UPC/L emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. 2006. március 17-én átadták az NBB-nek. Az NBB 2012 márciusában 14 év börtönbüntetésre ítélte. 2014. december 1-jén az NBB fellebbviteli bírái helybenhagyták Lubanga bűnösségének megállapítását és kiszabott büntetését. Jelenleg börtönbüntetését tölti Hollandiában.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó UPC/L elnöke. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2003-as időszakban felelős volt a gyermekkatonák ituri toborzásáért és bevetéséért. 2005 márciusában letartóztatták Kinshasában az UPC/L emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. A KDK-beli hatóságok 2006. március 17-én átadták az NBB-nek. A vele szemben kezdeményezett bírósági eljárás 2009 januárjában kezdődött, és várhatóan 2011-ben ér véget. Az NBB 2012 márciusában 14 év börtönbüntetésre ítélte. Fellebbezett az ítélet ellen.

#### 8. Sultani MAKENGA

(más néven: a) Makenga, Colonel Sultani, b) Makenga, Emmanuel Sultani)

Születési idő: 1973. december 25.

Születési hely: Rutshuru, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. november 13.

Egyéb információ: A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője. 2014 végétől Ugandában tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Sultani Makenga a Kongói Demokratikus Köztársaságban (KDK) működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője. Az M23 (más néven a kongói forradalmi hadsereg) egyik vezetőjeként Sultani Makenga súlyosan megsértette a nemzetközi jogot, mindenekelőtt a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen elkövetett tettekkel – ideértve az ölést és megcsonkítást, a nemi erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is –, illetve felelősség terheli ilyen cselekményekért. Szintén felelősség terheli a nemzetközi jog azáltal való megsértéséért, hogy az M23 gyermekeket toboroz és vet be a KDK-ban zajló fegyveres konfliktusok során. Sultani Makenga vezetésével az M23 súlyos atrocitásokat követett el a KDK polgári lakosságával szemben. Vallomások és jelentések szerint a Sultani Makenga által irányított katonák a Rutshuru régió feletti ellenőrzés megszilárdítása céljából számos alkalommal követtek el nemi erőszakot nők és (akár 8 éves) gyermekek ellen a régióban. Makenga vezetésével az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan, illetve ölte, csonkította és sebesítette meg a KDK-ban és a régióban. Az erőszakkal besorozott gyermekek közül sokan 15 év alattiak voltak. Makenga állítólag fegyvereket és azokhoz kapcsolódó egyéb felszerelést is beszerzett a KDK által a fegyverembargó végrehajtása céljából hozott intézkedések, többek között a fegyverek és kapcsolódó felszerelések behozatalára és birtoklására vonatkozó kormányrendeletek megsértésével. Makenga az M23 vezetőjeként súlyosan megsértette a nemzeti jogot, súlyos atrocitásokat elkövetve a KDK polgári lakosságával szemben, és ezáltal jelentősen hozzájárult a bizonytalansághoz, a lakosság elmeneküléséhez és a konfliktushoz a régióban. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője.

#### 9. Khawa Panga MANDRO

(más néven: a) Kawa Panga, b) Kawa Panga Mandro, c) Kawa Mandro, d) Yves Andoul Karim, e) Yves Khawa Panga Mandro, f) Mandro Panga Kahwa, g) »Chief Kahwa«, h) »Kawa«).

Születési idő: 1973. augusztus 20.

Születési hely: Bunia, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2005 áprilisában a buniai börtönbe került az ituri békefolyamat szabotálása miatt. A kongói hatóságok 2005 októberében letartóztatták, a kisangani fellebbviteli bíróság felmentette, majd ezt követően átadták a kinshasai igazságügyi hatóságoknak a következő újabb vádakkal: emberiség elleni bűncselekmények, háborús bűncselekmények, emberölés, súlyos testi sértés és bántalmazás. 2014 augusztusában a KDK egyik katonai bírósága Kisanganiban bűnösnek találta háborús bűnökben és emberiség elleni bűncselekményekben, kilenc év börtönbüntetésre ítélte és elrendelte, hogy megközelítőleg 85 000 USD kártérítést fizessen az áldozatoknak.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó PUSIC korábbi elnöke. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2001–2002-es időszakban felelős volt gyermekkatonák toborzásáért és bevetéséért. 2005 áprilisában a buniai börtönbe került az ituri békefolyamat szabotálása miatt. A kongói hatóságok 2005 októberében letartóztatták, a kisangani fellebbviteli bíróság felmentette, majd ezt követően átadták a kinshasai igazságügyi hatóságoknak a következő újabb vádakkal: emberiség elleni bűncselekmények, háborús bűncselekmények, emberölés, súlyos testi sértés és bántalmazás. 2011 júniusától a kinshasai Makala központi börtönben tartják fogva.

#### 10. Callixte MBARUSHIMANA

Születési idő: 1963. július 24.

Születési hely: Ndusu, Ruhengeri körzet, Északi tartomány, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: Az FLDR-csapatok által a Kivu tartományokban 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt kiadott NBB-elfogatóparancs alapján 2010. október 3-án Párizsban letartóztatták, majd 2011. január 25-én átszállították Hágába, de az NBB 2011 végén szabadlábra helyezte.



A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Letartóztatásig az FDLR ügyvezető titkára és az FDLR vezető katonai parancsnokságának alelnöke. Az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontja értelmében a Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport politikai/katonai vezetője, aki akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az FDLR-csapatok által a Kivu tartományokban 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt kiadott NBB-elfogatóparancs alapján 2010. október 3-án Párizsban letartóztatták, majd 2011. január 25-én átszállították Hágába.

#### 11. Iruta Douglas MPAMO

(más néven: a) Doulas Iruta Mpamo, b) Mpano)

Címe: Gisenyi, Ruanda (2011 júniusától).

Születési idő: a) 1965. december 28., b) 1965. december 29.

Születési hely: a) Bashali, Masisi, KDK, b) Goma, KDK, c) Uvira, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Foglalkozása nem ismert, amióta a Great Lakes Business Company (GLBC) által működtetett két repülőgép lezuhant.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Compagnie Aérienne des Grands Lacs és a Great Lakes Business Company tulajdonosa/ügyvezetője, amely társaságok légi járműveit használták az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák részére történő segítségnyújtáshoz. A légi járatokról és a rakományról szóló adatok eltitkolásáért is felelős, amivel kétség-telenül hozzájárult a fegyverembargó megsértéséhez. Foglalkozása nem ismert, amióta a Great Lakes Business Company (GLBC) által működtetett két repülőgép lezuhant.

#### 12. Sylvestre MUDACUMURA

(más néven: a) Mupenzi Bernard, b) General Major Mupenzi, c) General Mudacumura, d) Radja)

Címe: Kikomai erdő, Bogoyi közelében, Walikale, Észak-Kivu, KDK (2011. június óta).

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Az FDLR-FOCA katonai parancsnoka, és egyúttal a FOCA legfőbb katonai parancsnokság első politikai alelnöke és vezetője is. Így átfogó katonai és politikai vezetői feladatokat lát el az FDLR-vezetők európai letartóztatása óta. 2014-től állomáshelye az FDLR ngangai (Észak-Kivu) parancsnoksága.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az RCDML egykori vezetője, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemért felelős, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó RCDML-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Mudacumura (vagy beosztottja) telefonkapcsolatban volt Murwanashyaka FDLR-vezetővel Németországban, többek között a 2009. májusi busurungi mézárás idején, és Guillaume őrnagy katonai parancsnokkal a 2009-es »Umoja Wetu« és »Kimia II« művelet idején. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2007-es időszakban 27 esetben felelős volt az irányítása alatt álló csapatok által gyermekkatónáknak Észak-Kivuban történő toborzásáért és bevetéséért. Az FDLR-FOCA katonai parancsnoka, és egyúttal a FOCA legfőbb katonai parancsnokság első politikai alelnöke és vezetője is. Így átfogó katonai és politikai vezetői feladatokat lát el az FDLR-vezetők európai letartóztatása óta.

#### 13. Leodomir MUGARAGU

(más néven: a) Manzi Leon, b) Leo Manzi)

Címe: FDLR-parancsnokság, Kikomai erdő, Bogoyi közelében, Walikale, Észak-Kivu, KDK (2011. június óta).

Születési idő: a) 1954 b) 1953.

Születési hely: a) Kigali, Ruanda b) Rushashi, Északi tartomány, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: Az FDLR-FOCA igazgatással megbízott vezérkari főnöke.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Nyílt forrásból és hivatalos jelentésekből származó információk szerint Leodomir Mugaragu az FDLR fegyveres szárnyának, a Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda (FOCA) vezérkari főnöke. Hivatalos jelentések szerint Mugaragu az FDLR KDK keleti részén folytatott katonai hadműveleteinek legfőbb tervezője. Az FDLR-FOCA igazgatással megbízott vezérkari főnöke.

#### 14. Leopold MUJYAMBERE

(más néven: a) Musenyeri, b) Achille, c) Frere Petrus Ibrahim)

Címe: Nyakaleke (Mwenga dél-keleti része), Dél-Kivu, KDK.

Születési idő: a) 1962. március 17., b) 1966 körül.

Születési hely: Kigali, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: 2014 vége óta az FDLR-FOCA megbízott parancsnokhelyettese, állomáshelye: Nganga, Észak-Kivu.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A FOCA/a tartalékos dandárok (az FDLR egyik fegyveres ága) második hadosztályának parancsnoka. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport katonai vezetője, aki az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontját megsértve akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött és a 2008. február 13-i jelentésében részletezett bizonyítékok azt mutatják, hogy az FDLR-FOCA-tól visszakapott lányokat előzőleg elrabolták és megerőszakolták. 2007 közepétől az FDLR-FOCA – amely korábban a tízes éveik második felében járó fiúkat toborozta – 10 éves kortól fiatalokat toborzott erőszakkal. A legfiatalabbakat ezután kísérőként alkalmazták, az idősebb gyermekeket pedig katonaként vetik be a fronton, megsértve ezzel az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának d) és e) alpontját. 2011 júniusa óta az FDLR-FOCA dél-kivui műveleti körzetének (jelenlegi elnevezése: »Amazon«) parancsnoka.

#### 15. Jamil MUKULU

(más néven: a) Steven Alirabaki, b) David Kyagulanyi, c) Musezi Talenganimiro, d) Mzee Tutu, e) Abdullah Junjuaka, f) Alilabaki Kyagulanyi, g) Hussein Muhammad, h) Nicolas Luumu, i) Professor Musharaf, j) Talenganimiro)

Tisztség: a) a Szövetséges Demokratikus Erők (ADF) vezetője, b) parancsnok, Szövetséges Demokratikus Erők.

Születési idő: a) 1965, b) 1964. január 1.

Születési hely: Ntoke falu, Ntenjeru járás, Kayunga körzet, Uganda.

Állampolgársága: ugandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2011. október 12.

Egyéb információ: 2014 vége óta ismeretlen helyen (feltételezhetően Észak-Kivuban, KDK) tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Nyílt forrásból és hivatalos – többek között az ENSZ BT-nek a Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által készített – jelentésekből származó információk szerint Jamil Mukulu a Szövetséges Demokratikus Erők (ADF) katonai vezetője. Az ADF a Kongói Demokratikus Köztársaságban működő, külföldi fegyveres csoport, amely az 1857 (2008) sz. határozat 4. pontjának b) alpontja értelmében akadályozza az ADF fegyvereseinek leszerelését, önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT-nek a Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja arról számolt be, hogy Jamil Mukulu az ADF vezetőjeként járt el és anyagi támogatást is nyújtott a KDK területén működő fegyveres csoportnak. Több forrás, így az ENSZ BT-nek a Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által készített jelentések is megerősítik, hogy Jamil Mukulu emellett továbbra is befolyást gyakorolt a politikai folyamatokra, továbbá közvetlenül irányította és ellenőrizte az ADF helyszíni tevékenységeit – és ennek részeként felügyelte a nemzetközi terrorista hálózatokkal ápolt kapcsolatokat –, valamint finanszírozást nyújtott e tevékenységekhez.

#### 16. Ignace MURWANASHYAKA

(más néven: Dr. Ignace)

Megszólítás: Dr.

Születési idő: 1963. május 14.

Születési hely: a) Butera, Ruanda, b) Ngoma, Butare, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDRL-FOCA elnöki posztján Gaston Lamuremye (más néven: »Rumuli«) lépett a helyébe. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Murwanashyakával szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FDLR elnöke és az FDLR fegyveres erőinek legfőbb parancsnoka, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó FDLR-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Telefonkapcsolatban volt az FDLR helyszíni katonai parancsnokságával (többek között a 2009 májusi busurungi mészárlás idején); katonai parancsokat adott a legfelsőbb parancsnokságnak; részt vett a fegyverek és a lőszeres FDLR-egységeknek való átadása koordinálásában és a használati utasítások továbbításában; az FDLR ellenőrzése alá tartozó területeken található természeti erőforrások tiltott értékesítésén keresztül szerzett nagy pénzüsségeket kezelte. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala parancsnokként felelős volt az FDLR által gyermekkatónáknak Kelet-Kongóban történő toborzásáért és bevetéséért. A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDRL-FOCA elnöki posztján Gaston Lamuremye (más néven: »Rumuli«) lépett a helyébe. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Murwanashyakával szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon.

#### 17. Straton MUSONI

(más néven: IO Musoni)

Születési idő: a) 1961. április 6., b) 1961. június 4.

Születési hely: Mugambazi, Kigali, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Musonivel szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon. Az FDRL első alelnöki posztján Sylvestre Mudacumura váltotta fel.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FDLR – egy, a KDK-ban működő külföldi fegyveres csoport – vezetőjeként Musoni akadályozta az e csoporthoz tartozó harcosok leszerelését és önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését, megsértve ezáltal az 1649 (2005) ENSZ-határozatot. A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Musonivel szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon. Az FDRL első alelnöki posztján Sylvestre Mudacumura váltotta fel.

#### 18. Jules MUTEBUTSI

(más néven: a) Jules Mutebusi, b) Jules Mutebuzi, c) Colonel Mutebutsi)

Születési idő: 1964.

Születési hely: Minembwe, Dél-Kivu, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Az FARDC tizedik katonai körzetének körzeti katonai parancsnokhelyettese, 2004 áprilisában fegyelmi vétség miatt elbocsátották. A ruandai hatóságok 2007 decemberében letartóztatták, amikor a KDK irányában megkísérelte átlépni a határt. Azóta is korlátozott szabadságban él Kigaliban (nem hagyhatja el az országot).

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az egykori RCD-G egyéb rebellis elemeivel együtt a Bukavu városát 2004 májusában erőszakkal elfoglaló erőkhez csatlakozott. A fegyverembargót megsértve érintett abban, hogy fegyvereket fogadott el az FARDC-n kívüli szervezeteiktől, valamint hogy felszereléseket biztosított az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportoknak és milíciáknak. Az FARDC tizedik katonai körzetének körzeti katonai parancsnokhelyettese, 2004 áprilisában fegyelmi vétség miatt elbocsátották. A ruandai hatóságok 2007 decemberében letartóztatták, amikor a KDK irányában megkísérelte átlépni a határt. Azóta is korlátozott szabadságban él Kigaliban (nem hagyhatja el az országot).

## 19. Baudoin NGARUYE WA MYAMURO

(más néven: Colonel Baudoin Ngaruye)

Tisztsége: a Mouvement du 23 Mars (M23) katonai vezetője.

Rangja: dandártábornok.

Címe: Rubavu/Mudende, Ruanda.

Születési idő: a) 1978. április 1., b) 1978.

Születési hely: a) Bibwe, KDK b) Lusamambo, Lubero terület, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Nemzeti személyazonosító szám: FARDC ID 1-78-09-44621-80.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. november 30.

Egyéb információ: 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől a Ngoma táborban (Ruanda) él.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

2012. áprilisban Ngaruye vezette az ex-CNDP lázadást, azaz a Mouvement du 23 Mars-t (M23), Ntaganda tábornok irányítása alatt. Ő jelenleg a harmadik legmagasabb rangú katonai parancsnok az M23-ban. A KDK-val foglalkozó szakértői csoport 2008-ban és 2009-ben is javasolta jegyzékbe vételét. Számos alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az emberi jogokat, illetve felelősség terheli ilyen jogsértésekért. Gyermekek százait toborozta és képezte ki az M23 számára 2008-ban és 2009-ben, valamint 2010 végén. Emberölést, csonkítást és emberrablást is elkövetett, gyakran nőkkel szemben. Felelősség terheli kivégzésekért és az M23-ból dezertáló katonák kínzásáért. Az FARDC egyik vezetőjeként 2009-ben parancsot adott a walikalei Shalio faluban lakó összes férfi kivégzésére. Ezenkívül fegyvereket, lőszeret és fizetést is biztosított Masisi és Walikale régiókban Ntaganda tábornok közvetlen utasítására. 2010-ben Lukopfuban ő irányította a lakosságnak a lakóhelye elhagyására való kényszerítését és kifosztását. Az FARDC-n belüli bűnözői körök tevékeny alakja, az ásványianyag-kereskedelemből is hasznot húzott, aminek következtében 2011-ben erőszakos összetűzésbe került Innocent Zimurinda ezredessel. 2013. március 16-án Gasizi/Rubavunál belépett a Ruandai Köztársaság területére.

## 20. Mathieu, Chui NGUDJOLO

(más néven: Cui Ngudjolo)

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2003 októberében az Egyesült Nemzetek Szervezete kongói demokratikus köztársaságbeli missziója (MONUC) letartóztatta Buniában. A KDK-kormány 2008. február 7-én átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. Az NBB 2012 decemberében minden vádpont alól felmentette. Szabadon bocsátását követően a holland hatóságok őrizetbe vették, és menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában. Az ügyészség fellebbezett az NBB döntése ellen; a meghallgatásokra 2014 októberében került sor, az ítélet 2014 decembere óta függőben van.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FNI jelenlegi vezérkari főnöke és az FRPI egykori vezérkari főnöke, befolyást gyakorol az FRPI politikáira, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemtől felelős, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó FRPI-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint felelős volt a 15 év alatti gyermekkatonák 2006-os ituri toborzásáért és bevetéséért. 2003 októberében az Egyesült Nemzetek Szervezete kongói demokratikus köztársaságbeli missziója (MONUC) letartóztatta Buniában. A KDK-kormány 2008. február 7-én átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. Az NBB 2012 decemberében minden vádpont alól felmentette. Szabadon bocsátását követően a holland hatóságok őrizetbe vették, és menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában.

## 21. Floribert Ngabu NJABU

(más néven: a) Floribert Njabu Ngabu, b) Floribert Ndjabu, c) Floribert Ngabu Ndjabu).

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2005 márciusától házi őrizetben volt Kinshasában az FNI emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. 2011. március 27-én átszállították Hágába, hogy az NBB-n tanúskodjon a Germain Katanga és a Mathieu Ngudjolo ellen indított ügyekben. 2011 májusában menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában. 2012 októberében egy holland bíróság elutasította a menedékjog iránti kérelmét. 2014 júliusában Hollandiából a KDK-ba deportálták, ahol letartóztatták.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó FNI elnöke. 2005 márciusától házi őrizetben volt Kinshasában az FNI emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. 2011. március 27-én átszállították Hágába, hogy az NBB-n tanúskodjon a Germain Katanga és a Mathieu Ngudjolo ellen indított ügyekben. 2011 májusában menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában. 2012 októberében egy holland bíróság elutasította a menedékjog iránti kérelmét; az ügy jelenleg fellebbezés alatt áll.

## 22. Laurent NKUNDA

(más néven: a) Nkunda Mihigo Laurent, b) Laurent Nkunda Bwatare, c) Laurent Nkundabatware, d) Laurent Nkunda Mahoro Bwatware, e) Laurent Nkunda Bwatware, f) Chairman, g) General Nkunda, h) Papa Six)

Születési idő: a) 1967. február 6., b) 1967. február 2.

Születési hely: Rutshuru, Észak-Kivu, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Az RDC-G egykori vezérezredese. A Nemzeti Kongresszus a Nép Védelméért alapító tagja, 2006; magas rangú tiszt, Nemzeti Tömörülés a Kongói Demokráciáért – Goma (RCD-G), 1998-2006; a Ruandai Hazafias Front (RPF) tisztje, 1992-1998. A ruandai hatóságok 2009 januárjában Ruandában letartóztatták Laurent Nkundát. Leváltották a CNDP parancsnoki posztjáról. Azóta a ruandai Kigaliban házi őrizetben él. Ruanda elutasította a kongói kormány arra irányuló kérelmét, hogy a KDK keleti részén elkövetett bűncselekmények miatt adják ki Nkundát. A gisenyi bíróság 2010-ben elutasította Nkundának a jogtalan fogva tartással szembeni beadványát. A bírósági határozat értelmében az ügyet katonai bíróságnak kell megvizsgálnia. Nkunda ügyvédei a Ruandai Katonai Bíróságnál fellebbeztek.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az egykori RCD-G egyéb rebellis elemeivel együtt a Bukavu városát 2004 májusában erőszakkal bevévő erőkhöz csatlakozott. A fegyverembargót megsértve fegyvereket fogadott el az FARDC-n kívüli szervezetektől. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2009-es időszakban 264 esetben felelős volt az irányítása alatt álló csapatok által gyermekkatonaiknak Észak-Kivuban történő toborzásáért és bevetéséért. Az RDC-G egykori vezérezredese. A Nemzeti Kongresszus a Nép Védelméért alapító tagja, 2006; magas rangú tiszt, Nemzeti Tömörülés a Kongói Demokráciáért – Goma (RCD-G), 1998-2006; a Ruandai Hazafias Front (RPF) tisztje, 1992-1998. A ruandai hatóságok 2009 januárjában Ruandában letartóztatták Laurent Nkundát. Leváltották a CNDP parancsnoki posztjáról. Azóta a ruandai Kigaliban házi őrizetben él. Ruanda elutasította a kongói kormány arra irányuló kérelmét, hogy a KDK keleti részén elkövetett bűncselekmények miatt adják ki Nkundát. A gisenyi bíróság 2010-ben elutasította Nkundának a jogtalan fogva tartással szembeni beadványát. A bírósági határozat értelmében az ügyet katonai bíróságnak kell megvizsgálnia. Nkunda ügyvédei a Ruandai Katonai Bírósághoz fordultak. A CNDP egyes elemei felett továbbra is némi befolyással rendelkezik.

## 23. Felicien NSANZUBUKIRE

(más néven: Fred Irakeza)

Tisztsége: az FDLR-FOCA első zászlóaljparancsnoka, állomáshelye a dél-kivui Uvira-Sange körzetben található.

Címe: Magunda, Mwenga terület, Dél-Kivu, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: 1967.

Születési hely: a) Murama, Kigali, Ruanda, b) Rubungo, Kigali, Ruanda, c) Kinyinya, Kigali, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: Legalább 1994 óta tagja az FDLR-nek, és 1998 októberétől a KDK keleti részében tevékenykedik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A 2008 novembere és 2009 áprilisa közötti időszakban Felicien Nsanzubukire felügyelte és koordinálta a fegyverek és a lőszeres tiltott kereskedelmét a Tanzániai Egyesült Köztársaságból a Tanganyika-tavon keresztül a dél-kivui Uvira és Fizi tartományokban található FDLR-egységek számára. az FDLR-FOCA első zászlóaljparancsnoka, állomáshelye a dél-kivui Uvira-Sange körzetben található. Legalább 1994 óta tagja az FDLR-nek, és 1998 októberétől a KDK keleti részében tevékenykedik.

## 24. Pacifique NTAWUNGUKA

(más néven: a) Pacifique Ntawungula, b) Colonel Omega, c) Nzeri, d) Israel)

Tisztsége: parancsnok, az FDLR-FOCA észak-kivui »SONOKI« műveleti körzete.

Címe: Matembe, Észak-Kivu, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: a) 1964. január 1., b) 1964 körül.

Születési hely: Gaseke, Gisenyi tartomány, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: Egyiptomban részesült katonai kiképzésben. Állomáshelye 2014 végétől: Tongo térsége, Észak-Kivu.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A FOCA (az FDLR fegyveres szárnya) első hadosztályának parancsnoka. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport katonai vezetője, aki az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontját megsértve akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött és a 2008. február 13-i jelentésében részletezett bizonyítékok azt mutatják, hogy az FDLR-FOCA-tól visszakapott lányokat előzőleg elrabolták és megerőszakolták. 2007 közepétől az FDLR-FOCA – amely korábban a tízes éveik második felében járó fiúkat toborozta – 10 éves kortól fiatalokat toborzott erőszakkal. A legfiatalabbakat ezután kísérőként alkalmazzák, az idősebb gyermekeket pedig katonaként vetik be a fronton, megsértve ezzel az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának d) és e) alpontját. Egyiptomban részesült katonai kiképzésben.

## 25. James NYAKUNI

Állampolgársága: ugandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Kereskedelmi partnerség Jérôme Kakwakuval, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaság és Uganda határán folytatott csempészet formájában; többek között fegyverek és katonai eszközök ellenőrizetlen tehergépkocsikban történő csempészetével gyanúsítják. A fegyverembargó megsértése és az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák részére történő segítségnyújtás, beleértve e csoportok és milíciák katonai műveleteit lehetővé tevő pénzügyi támogatást is.

## 26. Stanislas NZEYIMANA

(más néven: a) Deogratias Bigaruka Izabayo, b) Izabayo Deo, c) Jules Mateso Mlamba, d) Bigaruka, e) Bigurura)

Tisztsége: Az FDLR-FOCA parancsnokhelyettese.

Címe: Mukobervwa, Észak-Kivu, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: a) 1966. január 1., b) 1966. augusztus 28., c) 1967 körül.

Születési hely: Mugusa, Butare, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: Eltűnt Tanzániában 2013 elején. 2014 végétől ismeretlen helyen tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A FOCA (az FDLR egyik fegyveres ága) parancsnokhelyettese. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport katonai vezetője, aki az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontját megsértve akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött és a 2008. február 13-i jelentésében részletezett bizonyítékok azt mutatják, hogy az FDLR-FOCA-tól visszakapott lányokat előzőleg elrabolták és megerőszakolták. 2007 közepétől az FDLR-FOCA – amely korábban a tízes éveik második felében járó fiúkat toborozta – 10 éves kortól fiatalokat toborzott erőszakkal. A legfiatalabbakat ezután kísérőként alkalmazzák, az idősebb gyermekeket pedig katonaként vetik be a fronton, megsértve ezzel az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának d) és e) alpontját.

## 27. Dieudonné OZIA MAZIO

(más néven: a) Ozia Mazio, b) Omari, c) Mr Omari)

Születési idő: 1949. június 6.

Születési hely: Ariwara, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Dieudonné Ozia Mazio – miközben a Kongói Vállalkozók Szövetségének (Fédération des entreprises congolaises – FEC) elnöke volt az Aru területen – feltételezhetően 2008. szeptember 23-án Ariwarában elhunyt.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Jérôme Kakwavuval és az FAPC-vel közös pénzügyi manőverek, valamint a KDK és Uganda határán folytatott csempészet lehetővé teszik Kakwavu és csapatai készletekkel, valamint készpénzzel történő ellátását. A fegyverembargó megsértése, beleértve az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák részére történő segítségnyújtást is. Dieudonné Ozia Mazio – miközben a Kongói Vállalkozók Szövetségének (Fédération des entreprises congolaises – FEC) elnöke volt az Aru területen – feltételezhetően 2008. szeptember 23-án Ariwarában elhunyt.

## 28. Jean-Marie Lugerero RUNIGA

(más néven: Jean-Marie Rugerero)

Tisztsége: az M23 elnöke.

Címe: Rubavu/Mudende, Ruanda.

Születési idő: a) 1960 körül, b) 1966. szeptember 9.

Születési hely: Bukavu, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

Egyéb információ: 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől Ruandában tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Egy 2012. július 9-én Sultani Makenga M23 vezető által aláírt dokumentum az M23 politikai szárnyának koordinátoraként nevezi meg Runigát. A dokumentum szerint Runiga kinevezésére azért volt szükség, mert biztosítani kellett az M23 által képviselt ügy láthatóságát. A csoport honlapján szereplő bejegyzésekben Runiga az M23 »elnökeként« kerül megnevezésre. Vezető szerepét a szakértői csoport 2012. novemberi jelentése is megerősíti, amely Runigára az »M23 vezetőjeként« utal. Az Associated Press 2012. december 13-i cikke szerint Runiga bemutatott az Associated Press számára egy követeléslistát, amelyet be kívánt nyújtani a kongói kormánynak. A követelések között szerepelt Kabila elnök lemondása és a nemzetgyűlés feloszlása. Runiga jelezte, hogy amennyiben lehetősége nyílna rá, az M23 vissza tudná foglalni Gomát. »És ez alkalommal nem fogunk visszavonulni«, nyilatkozta Runiga az Associated Press-nek. Jelezte továbbá, hogy a tárgyalások megkezdésének előfeltétele, hogy az M23 politikai szárnya visszakapja a Goma feletti ellenőrzést. »Úgy vélem, hogy Kampalában lévő tagjaink képviselnek minket. Idővel én is követem oda őket. Várom, hogy az előkészületek megtörténjenek, és amikor Kabila ott lesz, én is odamegyek.« – mondta Runiga. A Le Figaro 2012. november 26-i cikke szerint Runiga 2012. november 24-én találkozott Joseph Kabilával, a KDK elnökével, hogy megbeszéléseket kezdjenek. Ettől függetlenül a Le Figaro-nak adott interjújában Runiga azt állította, hogy »az M23 elsősorban az FARDC korábbi katonáiból áll, akik azért szöktek meg a hadseregtől, hogy így tiltakozzanak az ellen, hogy nem tartották tiszteletben a 2009. március 23-i megállapodást.«

Hozzátette továbbá, hogy »az M23 katonái dezertőrök, akik fegyvereikkel együtt szöktek meg a hadseregből. A közelmúltban a bunaganai katonai bázisról sikerült nagy mennyiségű katonai felszerelést szereznünk. Ez pillanatnyilag lehetővé teszi számunkra, hogy nap mint nap újabb területeket szerezzünk vissza, és visszaverjük az FARDC valamennyi támadását. Forradalmunk kongói forradalom, amelyet kongóiak vezetnek a kongói nép érdekében.« A Reuters 2012. november 22-i cikke szerint Runiga kijelentette, hogy az M23 képes megtartani Gomát, miután az FARDC lázadó kongói katonáinak csatlakozásával megerősödött: »Először is hadseregünk fegyelmezett, másrészt az FARDC katonái közül is csatlakoztak hozzánk. Ők a testvéreink, újra kiképezzük őket, és azután együttműködünk velük.« A The Guardian napilapban 2012. november 27-én megjelent cikk szerint Runiga jelezte, hogy az M23 nem hajlandó eleget tenni a Nagy Tavak régiójáról szóló nemzetközi konferencia regionális vezetői által megfogalmazott azon felszólításnak, hogy hagyja el Gomát, és ezzel nyisson utat a béketárgyalásokhoz. Ehelyett kijelentette, hogy az M23 nem a tárgyalások előfeltételeként, hanem azok eredményeként vonul majd vissza Gomából. A szakértői csoport 2012. november 15-i végső jelentése szerint 2012. július 29-én Runiga vezetésével küldöttség utazott az ugandai Kampalába, mely véglegesítette a Nagy Tavak régiójáról szóló nemzetközi konferencián tervezett tárgyalások előtt az M23 mozgalom 21 pontos

programját. A BBC 2012. november 23-i cikke szerint az M23 csoport akkor alakult meg, amikor a CNDP volt tagjai, akik az FARDC-hez álltak át, tiltakozásba kezdtek a rossz körülmények, az alacsony bérek és a CNDP és a KDK közötti 2009. március 23-i békemegállapodás maradéktalan végrehajtásának meghiúsulása miatt, aminek nyomán a CNDP beolvadt az FARDC-be.

Az IPIS 2012. novemberi jelentése szerint az M23 csoport aktív katonai műveleteket hajtott végre annak érdekében, hogy a KDK keleti területe fölött átvegye az irányítást. Az M23 csoport és az FARDC 2012. július 24-én és 25-én összecsapott egymással több kelet-KDK-beli város és falu irányításáért; az M23 csoport 2012. július 26-án Rumangabóban megtámadta az FARDC-t; az M23 2012. november 17-én kivonulásra kényszerítette az FARDC-t Kibumbából; végezetül 2012. november 20-án átvette az irányítást Gomában. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése szerint az -M23 csoport több volt katonája azt állítja, hogy az M23 csoport vezetői bármiféle eljárás nélkül kivégeztek több tucat gyermekkatonának toborzott gyermeket, akik megpróbáltak elmenekülni. A Human Rights Watch (HRW) 2012. szeptember 11-i jelentése szerint egy erőszakkal besorozott 18 éves ruandai férfi, akinek később sikerült megszöknie, azt nyilatkozta a HRW-nek, hogy szemtanúja volt annak, hogy az ő M23-as katonai egységéből kivégeztek egy 16 éves fiút, miután az júniusban megpróbált megszökni. A fiút az M23 harcosai elfogták, és halálra verték a többi besorozott előtt. A fiú megölésére parancsot adó M23-as parancsnok állítólag azzal magyarázta a fiú meggyilkolását a többi besorozottnak, hogy »el akart hagyni minket«. A jelentésben az is szerepel, hogy a szemtanúk szerint eljárás nélkül legalább 33 újonnan besorozott személyt és az M23 más katonáit is kivégezték, miután azok megpróbáltak megszökni. Volt akit megkötöztek és a többiek előtt lőttek le, például statuálva, hogy milyen büntetés várhat rájuk. Egy fiatal besorozott a következőket nyilatkozta a HRW-nek: »amikor az M23 tagjai voltunk, azt mondták nekünk, hogy [választhatunk:] vagy velük maradunk, vagy meghalunk. Sokan megpróbáltak elmenekülni. Akiknek a nyomára akadtak, azokra az azonnali halál várt.« 2013. március 16-án Gasizi/Rubavunál lépett be a Ruandai Köztársaságba.

#### 29. Ntabo Ntaberi SHEKA

Tisztsége: főparancsnok, Nduma Defence of Congo, Mayi Mayi Sheka csoport

Születési idő: 1976. április 4.

Születési hely: Walikalele terület, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2011. november 28.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Mayi Mayi Sheka politikai ágának főparancsnoka, Ntabo Ntaberi Sheka egy olyan kongói csoport politikai vezetője, amely akadályozza a fegyveresek leszerelését, feloszlását és újrabeilleszkedését. A Mayi Mayi Sheka egy kongói székhelyű militáns csoport, amelynek a Kongói Demokratikus Köztársaság keleti részén fekvő Walikale területen vannak bázisai. A Mayi Mayi Sheka csoport a Kongói Demokratikus Köztársaság keleti részén bányák ellen követett el támadásokat, többek között elfoglalta a bisiyei bányákat, és azokat erőszakkal elvette a helyiektől. Ntabo Ntaberi Sheka ezenkívül többször súlyosan megsértette a nemzetközi jogot is, mely jogsértések közül többnek gyermekek voltak a célpontjai. Ntabo Ntaberi Sheka tervezte meg és rendelte el a 2010. július 30. és augusztus 2. közötti merényletsorozatot, amelynek a kongói kormányerőkkel való együttműködéssel gyanúsított helyi lakosság megbüntetése volt a célja. A merényletek során gyermekeket erőszakoltak meg és raboltak el, kényszermunkára fogták, valamint kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódban részesítették őket. A Mayi Mayi Sheka militáns csoport erőszakkal soroz be fiúkat, valamint soraiban toborzókörutakon beszerzett gyermekek is szolgálnak.

#### 30. Bosco TAGANDA

(más néven: a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) General Taganda, d) Lydia, e) Terminator, f) Tango Romeo (hívójel), g) Romeo (hívójel), h) Major)

Címe: Goma, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: 1973 és 1974 között.

Születési hely: Bigogwe, Ruanda.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Ruandában született. Gyermekkorában átköltözött Nyamitabába (Masisi-terület, Észak-Kivu). Az ituri békemegállapodásokat követően a 2004. december 11-i elnöki rendelettel az FARDC dandártábornokává nevezték ki. A CNDP korábbi vezérkari főnöke, majd Laurent Nkunda 2009 januári letartóztatását követően a CNDP katonai parancsnoka. 2009 januárjától gyakorlatilag ő az FDLR ellen irányuló észak- és dél-kivui műveletek (»Umoja Wetu«, »Kimia II« és »Amani Leo«) parancsnokhelyettese. 2013 márciusában Ruandába utazott, és március 22-én Kigaliban feladta magát az NBB tisztviselőinél. Hágába szállították az NBB-hez. 2014. június 9-én az NBB tizenhárom rendbeli háborús és ötrendbeli emberiség elleni bűncselekményt állapított meg vele szemben; a per várhatóan 2015. június 2-án kezdődik.



A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az UPC/L katonai parancsnoka, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493. (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó UPC/L tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. 2004 decemberében az FARDC-ben tábornokká nevezték ki, de visszautasította az előléptetést, ezért az FARDC-n kívül maradt. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint felelős volt 2002–2003-ban gyermekkatonák ituri toborzásáért és bevetéséért, a 2002–2009-es időszakban pedig 155 esetben közvetlenül/parancsnokként felelt gyermekkatonák észak-kivui toborzásáért és bevetéséért. A CNDP vezérkari főnökeként közvetlenül és parancsnokként felelős volt a 2008. novemberi kiwanjai mészárlásért. Ruandában született. Gyermekkorában átköltözött Nyamitabába (Masisi-terület, Észak-Kivu). 2011 júniusától Gomában él és nagy farmjai vannak a Ngungu-körzetben (Masisi-terület, Észak-Kivu). Az ituri békemegállapodásokat követően a 2004. december 11-i elnöki rendelettel az FARDC dandártábornokává nevezték ki. A CNDP korábbi vezérkari főnöke, majd Laurent Nkunda 2009 januári letartóztatását követően a CNDP katonai parancsnoka. 2009 januárjától gyakorlatilag ő az FDLR ellen irányuló észak- és dél-kivui műveletek (»Umoja Wetu«, »Kimia II« és »Amani Leo«) parancsnokhelyettese. 2013 márciusában Ruandába utazott, és március 22-én Kigaliban feladta magát az NBB tisztviselőinél. Hágába szállították az NBB-hez, és a március 26-i első meghallgatáson közölték vele az ellene felhozott vádakokat.

### 31. Innocent ZIMURINDA

(más néven: Zimulinda)

Tisztsége: a) az M23 dandárparancsnoka,

Rangja: ezredes, b) az FARDC ezredese.

Címe: Rubavu, Mudende.

Születési idő: a) 1972. szeptember 1., b) Megközelítőleg 1975, c) 1972. március 16.

Születési hely: a) Ngungu, Masisi terület, Észak-Kivu, KDK, b) Masisi, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: 2009-ben alezredesként lépett be az FARDC-be. Az FARDC dandárparancsnoka a »Kimia II« műveletben, állomáshelye: Ngungu-terület. 2009 júliusában ezredessé léptetik elő, az FARDC körzetparancsnokává válik Ngunguban, majd ezt követően Kitchangában a »Kimia II« és az »Amani Leo« FARDC-műveletekben. Bár Zimurinda neve nem szerepel az FARDC magas rangú tisztjeinek kinevezéséről szóló 2010. december 31-i elnöki rendeletben, a gyakorlatban mégis megtartja az FARDC 22. körzetének (Kitchanga) parancsnoki beosztását, továbbá viseli az FARDC-ben az új rangot és egyenruhát. 2010 decemberében a nyílt forrásból származó jelentésekben elítélték a Zimurinda parancsnoksága alatt álló egységek által végzett toborzási tevékenységeket. 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől Ruandában tartózkodik, a Ngoma menekülttáborban.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Több forrásból származó információk szerint Innocent Zimurinda alezredes az FARDC 231. hadosztályának egyik parancsnokaként a 2009 áprilisában a Shalio körzetben folytatott katonai hadművelet során olyan parancsokat adott, amelyek több mint 100 ruandai menekült – többségben nők és gyermekek – lemészárlásához vezettek. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottsága szakértői csoportjának jelentése szerint tanúkkal bizonyítható, hogy 2009. augusztus 29-én Innocent Zimurinda alezredes tagadta meg a parancsnoksága alá tartozó három gyermek szabadon bocsátását Kalehében. Több forrásból származó információk szerint Innocent Zimurinda alezredes azt megelőzően, hogy a CNDP a FARDC része lett, részt vett a CNDP 2008 novemberi hadműveletében, amely 89 polgári személy, köztük nők és gyermekek lemészárlásához vezetett a Kiwanja régióban.

2010 márciusában a KDK keleti részén tevékenykedő 51 emberi jogi csoport azt állította, hogy Zimurinda volt a felelős a 2007 februárja és augusztusa közötti időszakban elkövetett több emberi jogi visszaélést, amelyek során számos polgári személyt, köztük nőket és gyermekeket gyilkoltak meg. Innocent Zimurinda alezredes ugyanabban a jelentésben azzal is vádolják, hogy számos nő és lány megerőszakolásáért felelős. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének 2010. május 21-i nyilatkozata szerint Innocent Zimurinda alezredes – többek között a Kimia II hadművelet során – részt vett a gyermekkatonák önkényes kivégzésében. Ugyanezen nyilatkozat szerint megtagadta, hogy az ENSZ KDK-beli missziója (MONUC) kiskorúak keresése céljából átvizsgálja a csapatokat. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja szerint Innocent Zimurinda alezredes közvetlenül és parancsnokként felelős a gyermekek toborzásáért és a gyermekeknek az irányítása alatt lévő csapatokban való tartásáért. 2009-ben alezredesként lépett be az FARDC-be. Az FARDC dandárparancsnoka a »Kimia II« műveletben, állomáshelye: Ngungu-terület. 2009 júliusában ezredessé léptetik elő, az FARDC körzetparancsnokává válik Ngunguban, majd ezt követően Kitchangában a »Kimia II« és az »Amani Leo« FARDC-műveletekben. Bár Zimurinda neve nem szerepel az FARDC magas rangú tisztjeinek kinevezéséről szóló 2010. december 31-i elnöki

rendeletben, a gyakorlatban mégis megtartja az FARDC 22. körzetének (Kitchanga) parancsnoki beosztását, továbbá viseli az FARDC-ben az új rangot és egyenruhát. Továbbra is lojális Bosco Ntagandához. 2010 decemberében a nyílt forrásból származó jelentésekben elítélték a Zimurinda parancsnoksága alatt álló egységek által végzett toborzási tevékenységeket. 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől Ruandában, a Ngoma táborban tartózkodik.

b) A 2. és a 2a. cikkben említett szervezetek jegyzéke

1. ADF

(más néven: a) Allied Democratic Forces b) Forces Démocratiques Alliées-Armée Nationale de Libération de l'Ouganda c) ADF/NALU d) NALU).

Címe: Észak-Kivu tartomány, Kongói Demokratikus Köztársaság

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2014. június 30.

Egyéb információ: 2014 decemberében az ADF számos kisebb csoportra bomlott. Az egyik ilyen csoportot Jamil Mukulu vezeti. A csoporthoz számos magas rangú ADF vezető csatlakozott; tevékenységük területe ismeretlen, valószínűleg Észak-Kivu tartomány. A másik legjelentősebb csoportot Seka Baluku vezeti. A csoport Észak-Kivu tartományban, a Beni városától északkeletre eső erdőben tevékenykedik. Az ADF-et kiterjedt hálózat támogatja a Kongói Demokratikus Köztársaság, Uganda, Ruanda, és esetleg más országok területén is.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indoklás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az ADF-et (Allied Democratic Forces – Szövetséges Demokratikus Erők) 1995-ben alapították, és a KDK–Uganda határhoz közeli hegyvidéki területein tevékenykedik. Az ENSZ Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szakértői csoportjának 2013-as zárójelentése ugandai tisztviselőkre és ENSZ-forrásokra hivatkozva úgy becsülte, hogy az ADF 1 200–1 500 fegyveressel rendelkezik az Észak-Kivu tartomány északkeleti részén található Beni területen, az ugandai határ közelében. Ugyanezen források 1 600 és 2 500 fő közöttre becsülik az ADF teljes tagságát – nőket és gyermekeket is beleértve. A Kongói Fegyveres Erők (FARDC) és az Egyesült Nemzetek Szervezetének kongói demokratikus köztársasági stabilizációs missziója (MONUSCO) által 2013-ban és 2014-ben végrehajtott katonai offenzívák következtében az ADF több kisebb bázison osztotta el a katonáit, a nőket és a gyermekeket pedig a Benitől nyugatra található területekre, illetve az Ituri és Észak-Kivu közötti határvidékre irányította. Az ADF katonai parancsnoka Hood Lukwago, legfelsőbb vezetője pedig Jamil Mukulu, aki szankciók hatálya alá tartozó személy.

Az ADF több alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az ENSZ BT 2078 (2012). sz. határozatát, többek között a lentebb részletezettek szerint.

Az ADF az alkalmazandó nemzetközi jogot (az ENSZ BT-határozat 4. pontjának d) alpontját) megsértve gyermekkatonaikat toboroz és vet be.

A szakértői csoport a 2013-as zárójelentésében beszámolt arról, hogy kikérdezte az ADF három volt katonáját, akik 2013-ban szöktek meg. A volt katonák leírták, hogy az ADF toborzói Ugandában hogyan csalják át a KDK-ba az embereket hamis ígéretekkel (a felnőtteknek munkahelyet, a gyerekeknek ingyenes oktatást ígérnek), majd hogyan kényszerítik őket arra, hogy csatlakozzanak az ADF-hez. A szakértői csoport jelentése szerint továbbá az ADF volt katonái beszámoltak arról is, hogy az ADF kiképzés alatt álló csoportjai általában felnőtt férfiakkól és fiúkból állnak, és két fiú – aki 2013-ban megszökött az ADF-től – elmondta a szakértői csoport tagjainak, hogy az ADF-nél katonai kiképzést kapott. A szakértői csoport jelentésében emellett szerepel »az ADF egyik volt gyermekkatonajától« származó beszámoló az ADF által nyújtott kiképzésről.

A szakértői csoport 2012-es zárójelentése szerint az ADF gyermekeket is toboroz, amint azt annak az ADF toborzó-tisztnek az esete is alátámasztja, akit az ugandai hatóságok 2012 júliusában Kasesében elfogtak, hat fiatal fiúval útban a KDK felé.

Georgette Gagnon-nak, a Human Rights Watch afrikai részlege igazgatójának 2009. január 6-i levele Kiddhu Makubuyuhoz, Uganda korábbi igazságügyminiszteréhez, amelyben leírja, hogy egy Bushobozi Irumba nevű fiút az ADF 2000-ben, a fiú kilenc éves korában elrabolt, konkrét például szolgál annak alátámasztására, hogy az ADF gyermekeket toboroz és vet be. Bushobozi Irumba feladata az volt, hogy szállítási és egyéb szolgáltatásokat nyújtson az ADF katonáinak.

Ezen felül az »Afrika Jelentés« szerint az ADF állítólagosan már 10 éves gyerekeket is toboroz gyermekkatonaí soraiba, és a jelentés idézi az Ugandai Népi Védelmi Erő (UPDF) szóvivőjét, aki arról számolt be, hogy az UPDF 30 gyermeket mentett ki a Viktória-tavi Buvuma-szigeten működő kiképzőtáborból.

Az ADF számos alkalommal megsértette a nemzetközi emberi jogokat és a nemzetközi humanitárius jogot nők és gyermekek ellen elkövetett cselekedeteivel, köztük azok meggyilkolásával, megcsonkításával és ellenük szexuális erőszak alkalmazásával (az ENSZ BT-határozat 4. pontjának e) alpontja).

A szakértői csoport 2013-as zárójelentése szerint az ADF 2013-ban számos falut megtámadott, aminek a következtében több mint 66 000 ember Ugandába menekült. E támadások eredményeként egy nagy terület elnéptelenedett, amit az ADF azóta úgy tart irányítása alatt, hogy elrabolja vagy meggyilkolja azokat, akik visszatérnek falujukba. 2013 júliusa és szeptembere között az ADF legalább öt embert lefejezett a Kamango területen, sok más embert lelőtt, több tucatnyit pedig elrabolt. Ezekkel a cselekményeivel terrorizálta a helyi lakosságot és elrettentette az embereket attól, hogy hazatérjenek.

A fegyveres konfliktusok során gyermekekkel szemben elkövetett súlyos jogsértések nyomon követésére és az ezzel kapcsolatos jelentéstételre szolgáló mechanizmus keretében kiadott ún. »globális horizontális jelentés« arról számolt be az ENSZ Biztonsági Tanácsa a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó munkacsoportjának, hogy a 2013. október és december közötti jelentéstételi időszakban az ADF a dokumentált 18 gyermekáldozat közül 14-ért volt felelős. Többek között 2013. december 11-én – az észak-kivui Beni területen – megtámadták Musuku falut, ahol megöltek 23 embert, köztük 11 gyermeket (három lányt és nyolc fiút); a legfiatalabb két hónapos, a legidősebb 17 éves volt. Valamennyi áldozatot bozótvágóval súlyosan megcsonkították; két gyermek túlélte a támadást.

A főtitkár 2014. márciusi, a konfliktusokkal összefüggésben elkövetett szexuális erőszakról szóló jelentése megállapítja, hogy az ADF (Szövetséges Demokratikus Erők/Nemzeti Hadsereg Uganda Felszabadításáért) szerepel »a fegyveres konfliktusok során nemi erőszaknak vagy szexuális erőszak más formájának az elkövetésével megalapozottan vádolt vagy ezért felelősnek tartott felek« jegyzékében.

Az ADF részt vett a MONUSCO keretében működő békefenntartók elleni támadásokban is (az ENSZ BT-határozat 4. pontjának i) alpontja).

Végül, az Egyesült Nemzetek Szervezetének kongói demokratikus köztársasági stabilizációs missziója (MONUSCO) arról számolt be, hogy az ADF legalább két támadást is elkövetett a MONUSCO keretében működő békefenntartók ellen. Az első, 2013. július 14-i támadás a Mbau és Kamango közötti úton járőröző MONUSCO békefenntartó erőket célozta. Erről a támadásról a szakértői csoport a 2013-as zárójelentésében részletesen beszámol. A második támadásra 2014. március 3-án került sor. Ennek során gránátokkal támadtak meg egy MONUSCO járművet, tíz kilométerre a Beni területen lévő Mavivi repülőtértől; a támadásban öt békefenntartó megsérült.

## 2. BUTEMBO AIRLINES (BAL)

Címe: Butembo, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: Magánkézben lévő légitársaság, butembói székhellyel. A BAL 2008 decembere óta nem rendelkezik légitársasági engedéllyel a KDK területén.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Kisoni Kambale (aki 2007. július 5-én elhunyt és ezt követően 2008. április 24-én lekerült a jegyzékről) az FNI aranyának, élelmiszerének és fegyvereinek Mongbwalu és Butembo közötti szállítására használta légitársaságát. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Magánkézben lévő légitársaság, butembói székhellyel. A BAL 2008 decembere óta nem rendelkezik légitársasági engedéllyel a KDK területén.

## 3. COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL); GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)

(más néven: CAGL)

Cím: a) Avenue Président Mobutu, Goma, KDK, b) Gisenyi, Ruanda, c) PO BOX 315, Goma, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: 2008 decemberében a GLBC már nem rendelkezett üzemelő légi járművel, jóllehet az ENSZ-szankciók ellenére 2008-ban még számos légi jármű folytatta a repülést.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A CAGL és a GLBC vállalat tulajdonosa Douglas MPAMO, aki az 1596 (2005) ENSZ-határozat szerinti szankciók hatálya alá tartozó személy. A CAGL-en és a GLBC-n keresztül fegyvereket és lőszerket szállítottak, ami sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. 2008 decemberében a GLBC már nem rendelkezett üzemelő légi járművel, jóllehet az ENSZ-szankciók ellenére 2008-ban még számos légi jármű folytatta a repülést.

## 4. CONGOMET TRADING HOUSE

Címe: Butembo, Észak-Kivu

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: Megszűnt mint aranykereskedéssel foglalkozó butembói (Észak-Kivu) kereskedőház.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Congomet Trading House (korábban Congocomként szerepelt a jegyzékben) tulajdonosa Kisoni Kambale volt (aki 2007. július 5-én elhunyt és ezt követően a Congomet Trading House 2008. április 24-én lekerült a jegyzékről). Kisoni kezére jutott az FNI által ellenőrzött Mongbwalu körzetben kitermelt arany szinte teljes mennyisége. Az FNI jelentős bevételhez jutott az aranykitermelésre kivetett adókból. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Megszűnt mint aranykereskedéssel foglalkozó butemboi (Észak-Kivu) kereskedőház.

#### 5. FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)

(más néven: a) FDLR, b) Force Combattante Abacunguzi, c) Combatant Force for the Liberation of Rwanda, d) FOCA)

Cím: a) Észak-Kivu, KDK b) Dél-Kivu, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

Egyéb információ: E-mail cím: Fdlr@fmx.de; fldrse@yahoo.fr; fdlr@gmx.net; fldrslt@gmail.com; humura2020@gmail.com

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FDLR az egyik legnagyobb, a KDK területén működő külföldi fegyveres csoport. A csoport 2000-ben jött létre, és többször súlyosan megsértette a nemzetközi jogot, többek között a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen végrehajtott tettekkel, ideértve az ölést és a megcsonkítást, a szexuális erőszakot és a lakóhely elhagyására kényszerítést is. Az Amnesty International által 2010-ben kiadott jelentés szerint az FDLR számlájára írható kilencvenhat polgári személy meggyilkolása Busurungiban, a Walikale területen. Az áldozatok egy része otthonában elevenen égett meg. Ugyanezen forrás szerint 2010 júniusában egy nem kormányzati szervezetként működő egészségügyi központ jelentette, hogy Észak-Kivuban, a déli Lubero területen egy hónap alatt mintegy hatvan lányt és asszonyt erőszakoltak meg fegyveres csoportok, köztük az FDLR tagjai. A Human Rights Watch (HRW) 2010. december 20-i jelentése szerint bizonyíték van arra, hogy az FDLR aktívan soroz be gyermekeket. A HRW legalább 83, az FDLR által erőszakkal besorozott, 18 év alatti kongói gyermekről tud, néhányuk csak 14 éves. A HRW 2012 januárjában jelentette, hogy az FDLR harcosai több falut is megtámadtak a Masisi területen, hat polgári személyt megöltek, két nőt megerőszakoltak, és legalább 48 személyt elraboltak.

A HRW 2012. júniusi jelentése szerint az FDLR harcosai 2012 májusában polgári személyeket támadtak meg Kamanangában és Lumenjében Dél-Kivu tartományban, Chambuchában a Walikale területen, továbbá Észak-Kivu tartomány Masisi területén az Ufumandu körzet falvaiban. Az FDLR harcosai a támadások során bozótvágókkal és késekkel kaszabolták halálra polgári személyek tucatjait, köztük sok gyermeket. A szakértői csoport 2012. júniusi jelentése szerint 2011. december 31. és 2012. január 4. között az FDLR több falut is megtámadott Dél-Kivuban. Az ENSZ által végzett vizsgálat megerősítette, hogy legalább 33 személyt – köztük 9 gyermeket és 6 nőt – gyilkoltak meg: élve elégették, lefejezték, illetve a támadás során lelőtték őket. Ezenkívül egy nőt és egy lányt megerőszakoltak. A szakértői csoport 2012. júniusi jelentése megemlíti továbbá, hogy az ENSZ által végzett vizsgálat megerősítette, hogy 2012 májusában az FDLR legalább 14 polgári személyt – köztük 5 nőt és 5 gyermeket – gyilkolt meg Dél-Kivuban. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése szerint az ENSZ 2011 decembere és 2012 szeptembere között legalább 106 olyan esetet dokumentált, amelyben az FDLR szexuális erőszakot követett el. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentésében megemlíti, hogy az ENSZ által végzett vizsgálat szerint az FDLR 2012. március 10-én éjszakáján megerőszakolt két nőt – köztük egy kiskorút – Kalinganyában (Kabare terület). Az FDLR 2012. április 10-én újból megtámadta a falut, és a nők közül hármat ez alkalommal is megerőszakolt. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése beszámol továbbá arról, hogy 2012. április 6-án az FDLR megölt 11 személyt Bushibwambombóban (Kalehe), valamint, hogy májusban az FDLR részt vett további 19 személy – köztük öt kiskorú és hat nő – meggyilkolásában a Masisi területen. A »Mouvement Du 23 Mars« (M23) fegyveres csoport, amely a KDK-ban tevékenykedik. Az M23 fegyvereket és azokhoz tartozó felszereléseket kapott, ideértve a katonai tevékenységekkel kapcsolatos tanácsokat, kiképzést és támogatást is.

Több szemtanú vallomása alapján a hadműveletekhez kapott felszerelési támogatás mellett az M23 általános katonai ellátmányt is kap a ruandai védelmi erőktől fegyverek és lőszer formájában. Az M23 bűnrészes volt a KDK területén kialakult fegyveres konfliktushelyzetekben célzottan gyermekek és nők ellen irányuló, a nemzetközi jog súlyos megsértését jelentő cselekmények elkövetésében, illetve felelős ezekért, az ölést és megcsonkítást, a szexuális erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is ideértve. Számos jelentés, vizsgálat és szemtanútól származó vallomás szerint az M23 felelős a KDK több régiójában a polgári lakosságot sújtó tömeges gyilkosságokért, valamint nők és gyermekek megerőszakolásáért. Számos jelentés említi, hogy az M23-hoz tartozó harcosok 46 nőt és lányt erőszakoltak meg, akik közül a legfiatalabb 8 éves volt. A szexuális erőszakra szóló jelentések mellett híradások érkeztek arról, hogy az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan a soraiba. A becslések szerint 2012 júliusa óta az M23 csupán Rutshuru területen (a KDK keleti része) 146 fiatal férfit és fiút sorozott be erőszakosan. Az áldozatok némelyike még csak 15 éves volt. Az M23 által a KDK polgári lakosságával szemben elkövetett kegyetlenségek, az erőszakos toborzások, valamint az, hogy az M23 fegyvereket és katonai támogatást kap, drámai módon hozzájárult a régió belüli instabilitáshoz és konfliktusokhoz, egyes esetekben a nemzetközi jogot is megsértve.

## 6. M23

(Más néven: Mouvement du 23 mars).

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

Egyéb információ: E-mail: mouvementdu23mars1@gmail.com

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A »Mouvement Du 23 Mars« (M23) fegyveres csoport, amely a KDK-ban tevékenykedik. Az M23 fegyvereket és azokhoz tartozó felszereléseket kapott, ideértve a katonai tevékenységekkel kapcsolatos tanácsokat, kiképzést és támogatást is. Több szemtanú vallomása alapján a hadműveletekhez kapott felszerelési támogatás mellett az M23 általános katonai ellátmányt is kap a ruandai védelmi erőktől fegyverek és lőszer formájában. Az M23 bűnrészes volt a KDK területén kialakult fegyveres konfliktushelyzetekben célzottan gyermekek és nők ellen irányuló, a nemzetközi jog súlyos megsértését jelentő cselekmények elkövetésében, illetve felelős ezekért, az ölést és megcsonkítást, a szexuális erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is ideértve. Számos jelentés, vizsgálat és szemtanúktól származó vallomás szerint az M23 felelős a KDK több régiójában a polgári lakosságot sújtó tömeges gyilkosságokért, valamint nők és gyermekek megerőszakolásáért. Számos jelentés említi, hogy az M23-hoz tartozó harcosok 46 nőt és lányt erőszakoltak meg, akik közül a legfiatalabb 8 éves volt. A szexuális erőszakra szóló jelentések mellett híradások érkeztek arról, hogy az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan a soraiba. A becslések szerint 2012 júliusa óta az M23 csupán Rutshuru területen (a KDK keleti része) 146 fiatal férfit és fiút sorozott be erőszakosan. Az áldozatok némelyike még csak 15 éves volt. Az M23 által a KDK polgári lakosságával szemben elkövetett kegyetlenségek, az erőszakos toborzások, valamint az, hogy az M23 fegyvereket és katonai támogatást kap, drámai módon hozzájárult a régió belüli instabilitáshoz és konfliktusokhoz, egyes esetekben a nemzetközi jogot is megsértve.

## 7. MACHANGA LTD

Címe: Plot 55A, Upper Kololo Terrace, Kampala, Uganda.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: aranyexporttal foglalkozó vállalat (Igazgatók: Rajendra Kumar Vaya és Hirendra M. Vaya). A Machanga tulajdonában álló és az Emirates Gold számláján lévő vagyoni eszközöket 2010-ben a Nova Scotia Mocatta bank (UK) befagyasztotta. A Machanga tulajdonosai továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Machanga szabályszerű kereskedelmi kapcsolatain keresztül olyan KDK-beli kereskedőktől vett aranyat, amelyek szorosan kötődtek a milíciákhoz. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Aranyexporttal foglalkozó vállalat (Igazgatók: Rajendra Kumar Vaya és Hirendra M. Vaya). A Machanga tulajdonában álló és az Emirates Gold számláján lévő vagyoni eszközöket 2010-ben a Nova Scotia Mocatta bank (UK) befagyasztotta. A Machanga korábbi tulajdonosai – Rajendra Kumar és testvére, Vipul Kumar – továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.

## 8. TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (nem kormányzati szervezet)

(más néven: TPD)

Címe: Goma, Észak-Kivu, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Goma, a Dél-Kivuban, a Nyugat-Kasaiban, a Kelet-Kasaiban és Maniémában lévő tartományi bizottságokkal. 2008-ban hivatalosan is felfüggesztette az összes tevékenységét. A gyakorlatban azonban 2011 júniusa óta a TPD irodái nyitva vannak és szerepet vállalnak a belső menekültek visszatérésével kapcsolatos ügyekben, a közösségek közötti megbékélésre irányuló kezdeményezésekben, a földterületekkel kapcsolatos konfliktusok rendezésében stb. A TPD elnöke Eugene Serufuli, elnökhelyettese pedig Saverina Karomba. A TPD ismertebb tagjai közé tartozik Robert Seninga és Bertin Kirivita, Észak-Kivu tartományi képviselők.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Érintett a fegyverembargó megsértésében az RCD-G részére történő segítségnyújtás révén, nevezetesen azért, hogy fegyver- és csapatszállítás céljára tehergépkocsikat bocsátott annak rendelkezésére, valamint a masisi és rutshurui (Észak-Kivu) lakosság egy részének szánt fegyvereket szállított 2005 elején. Goma, a Dél-Kivuban, a Nyugat-Kasaiban, a Kelet-Kasaiban és Maniémában lévő tartományi bizottságokkal. 2008-ban hivatalosan is felfüggesztette az összes tevékenységét. A gyakorlatban azonban 2011 júniusa óta a TPD irodái nyitva vannak és szerepet vállalnak a belső menekültek visszatérésével kapcsolatos ügyekben, a közösségek közötti megbékélésre irányuló kezdeményezésekben, a földterületekkel kapcsolatos konfliktusok rendezésében stb. A TPD elnöke Eugene Serufuli, elnökhelyettese pedig Saverina Karomba. A TPD ismertebb tagjai közé tartozik Robert Seninga és Bertin Kirivita, Észak-Kivu tartományi képviselők.

#### 9. UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD

Címe: a) Plot 22, Kanjokya Street, Kamwokya, Kampala, Uganda (Tel.: +256 41 533 578/9), b) PO BOX 22709, Kampala, Uganda.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: aranyexporttal foglalkozó vállalat. (igazgatók: Jamnadas V. LODHIA – aki »Chuni« néven ismert – és fiai, Kunal J. LODHIA és Jitendra J. LODHIA). Az ugandai hatóságok 2011 januárjában értesítették a szankcióbizottságot, hogy miután az UCI pénzügyi holdingtársaságai adómentességet kaptak, az Emirates Gold visszafizette az UCI adósságát a kampalai Crane Bank részére, és ezt követően az UCI számláit véglegesen megszüntették. Az UCI tulajdonosai továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az UCI szabályszerű kereskedelmi kapcsolatain keresztül olyan KDK-beli kereskedőktől vett aranyat, amelyek szorosan kötődtek a milíciákhoz. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Aranyexporttal foglalkozó vállalat. (Korábbi igazgatók: a »Chuni« néven ismert J. V. LODHIA és fia, Kunal LODHIA). Az ugandai hatóságok 2011 januárjában értesítették a szankcióbizottságot, hogy miután az UCI pénzügyi holdingtársaságai adómentességet kaptak, az Emirates Gold visszafizette az UCI adósságát a kampalai Crane Bank részére, és ezt követően az UCI számláit véglegesen megszüntették. Az UCI korábbi tulajdonosa – J.V. Lodhia – és fia, Kunal Lodhia továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.”

**A TANÁCS (EU) 2015/615 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 20.)****az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. április 12-i 560/2005/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11a. cikke (5) és (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2005. április 12-én elfogadta az 560/2005/EK rendeletet.
- (2) A Tanács elvégezte az 560/2005/EK rendelet IA. mellékletében foglalt jegyzéknek az említett rendelet 11a. cikkének (6) bekezdésével összhangban történő felülvizsgálatát.
- (3) A Tanács megállapította, hogy az 560/2005/EK rendelet által az IA. mellékletben foglalt jegyzéken szereplő személyek tekintetében bevezetett korlátozó intézkedéseket öt jegyzékbe vett személy esetében fenn kell tartani.
- (4) Az Európai Unió Törvényszéke a T-406/13. sz. ügyben 2015. január 14-én hozott ítéletével <sup>(2)</sup> megsemmisítette az 560/2005/EK rendelet végrehajtásáról szóló 479/2014/EU tanácsi végrehajtási rendeletet <sup>(3)</sup> a Marcel Gossióra vonatkozó részében. E megsemmisítést követően a Marcel Gossióra vonatkozó bejegyzést az 560/2005/EK rendelet IA. mellékletéből is törölni kell.
- (5) Az ENSZ Biztonsági Tanácsának Elefántcsontpartra vonatkozó 1572 (2004) sz. határozata alapján létrehozott szankcióbizottság 2015. február 26-án egy személyt törölt az említett határozat 9. és 12. pontjában előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékéből. Az erre a személyre vonatkozó bejegyzést törölni kell az 560/2005/EK rendelet I. mellékletéből.
- (6) Ezenfelül a szankcióbizottság az 1572 (2004) sz. ENSZ BT-határozat 9. és 12. pontjában előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyekre vonatkozó más bejegyzéseket naprakésszé tett.
- (7) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek az 560/2005/EK rendelet I. és IA. mellékletében foglalt jegyzékét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 560/2005/EK rendelet I. melléklete helyébe az e rendelet I. mellékletében szereplő szöveg lép.

**2. cikk**

Az 560/2005/EK rendelet IA. melléklete az e rendelet II. mellékletében foglaltak szerint módosul.

<sup>(1)</sup> HL L 95., 2005.4.14., 1. o.<sup>(2)</sup> A T-406/13. sz., *Gossio kontra Tanács* ügyben 2015. január 14-én hozott ítélet.<sup>(3)</sup> A Tanács 479/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. május 12.) az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet végrehajtásáról (HL L 138., 2014.5.13., 3. o.).

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2015. április 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI

---



## I. MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

**A 2., 4. és 7. cikkben említett természetes vagy jogi személyek, illetve szervezetek jegyzéke**

## 1. Név: CHARLES BLÉ GOUDÉ

Cím: n/a Tisztség: n/a Születési ideje: 1972.1.1. Születési helye: a) Guibéroua, Gagnoa, Elefántcsontpart, b) Niagbrahio/Guiberoua, Elefántcsontpart, c) Guiberoua, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: a) Génie de kpo, b) Gbapé Zadi, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: Général, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: a) 04LE66241, kiállítás ideje: 2005.11.10., kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2008.11.9-ig), b) AE/088 DH 12, kiállítás ideje: 2002.12.20, kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2005.12.11-ig), c) 98LC39292, kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2003.11.23-ig), Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: a) Yopougon Selmer, Bloc P 170, Abidjan, Elefántcsontpart, b) c/o Hotel Ivoire, Abidjan, Elefántcsontpart, c) Cocody (külváros), Abidjan, Elefántcsontpart (a C2310421 számú, Svájc által 2005.11.15-én kibocsátott és 2005.12.31-ig érvényes úti okmányban feltüntetett lakcím), A jegyzékbe vétel időpontja: 2006.2.7.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: A COJEP (»Ifjú Hazafiak«) vezetője, az ENSZ létesítményei és személyzete, valamint a külföldiek elleni erőszakra buzdító többszöri nyilvános felszólalás; utcai milíciák által elkövetett erőszakos cselekmények vezetése és az ezekben való részvétel, beleértve a verekedést, a nemi erőszakot és a bírósági eljárás nélküli kivégzést; az ENSZ, a nemzetközi munkacsoport (IWG), a politikai ellenzék és a független sajtó megfélemlítése; nemzetközi rádióállomások szabotálása; az IWG tevékenységének, az ENSZ elefántcsontparti műveletének (UNOCI), a francia katonai erőknél, valamint az 1643 (2005) ENSZ BT-határozatban meghatározott békefolyamatnak az akadályozása.

## 3. Név: EUGÈNE N'GORAN KOUADIO DJUÉ

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: a) 1966.1.1., b) 1969. dec. 20., Születési helye: Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: 04 LE 017521, kiállítás ideje: 2005.2.10. (érvényes: 2008.2.10-ig), Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2006.2.7.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Az *Union des Patriotes pour la Libération Totale de la Côte d'Ivoire* (UPLTCI) vezetője; az ENSZ létesítményei és személyzete, valamint a külföldiek elleni erőszakra buzdító többszöri nyilvános felszólalás; utcai milíciák által elkövetett erőszakos cselekmények vezetése és az ezekben való részvétel, beleértve a verekedést, a nemi erőszakot és a bírósági eljárás nélküli kivégzést; az IWG tevékenységének, az ENSZ elefántcsontparti műveletének (UNOCI), a francia katonai erőknél, valamint az 1643 (2005) ENSZ BT-határozatban meghatározott békefolyamatnak az akadályozása.

## 4. Név: MARTIN KOUAKOU FOFIE

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1968.1.1., Születési helye: BOHI, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: n/a, Nemzeti személyazonosító száma: a) 2096927, kiállítás ideje: 2005.3.17., kiállítás helye: Burkina Faso, b) CNB N.076, kiállítás ideje: 2003.2.17., kiállítás helye: Burkina Faso (Burkina Faso-i állampolgársági igazolvány), c) 970860100249, kiállítás ideje: 1997.8.5., kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2007.8.5-ig), Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2006.2.7.

*Egyéb információ*

Apja neve: Yao Koffi FOFIE. Anyja neve: Ama Krouama KOSSONOU.

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Az Új Haderő szakaszvezető parancsnoka, Korhogo-szektor. A parancsnoksága alá tartozó erők részt vettek gyermekkatona toborzásában, erőszakos emberrablásban, kényszermunkára kényszerítésben, nők elleni nemi erőszakban, önkényes letartóztatásokban és bírósági eljárás nélküli kivégzésekben, amelyek mindegyike ellentétes az emberi jogi egyezményekkel és a nemzetközi humanitárius joggal; az IWG tevékenységének, az ENSZ elefántcsontparti műveletének (UNOCI), a francia katonai erőknél, valamint az 1643 (2005) ENSZ BT-határozatban meghatározott békefolyamatnak az akadályozása.

## 5. Név: LAURENT GBAGBO

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1945.5.31., Születési helye: Gagnoa, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: n/a, Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2011.3.30.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Elefántcsontpart volt elnöke: a béke- és a megbékélési folyamat akadályozása, az elnökválasztás eredményének elutasítása.

## 6. Név: SIMONE GBAGBO

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1949.6.20., Születési helye: Moossou, Grand-Bassam, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: n/a, Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2011.3.30.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Az Elefántcsontparti Népfrent (FPI) parlamenti képviselőcsoportjának elnöke: a béke- és a megbékélési folyamat akadályozása, gyűlöletre és erőszakra való nyilvános uszítás.

## 8. Név: DÉSIRÉ TAGRO

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1959.1.27., Születési helye: Issia, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: AE 065FH08, Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2011.3.30.

*Egyéb információ*

2011.4.12-én Abidjanban elhunyt.

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Laurent Gbagbo úgynevezett »elnökségének« főtájkára: Laurent Gbagbo illegitim kormányában való részvétel, a béke- és a megbékélési folyamat akadályozása, az elnökválasztás eredményének elutasítása, a népi mozgalmak erőszakos elfojtásában való részvétel.”

---

*II. MELLÉKLET*

Az 560/2005/EK rendelet IA. mellékletéből törölni kell az alábbi személyre vonatkozó bejegyzést:

Marcel GOSSIO.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/616 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2015. február 13.)****a 480/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Európai Parlament és a Tanács 508/2014/EU rendeletére vonatkozó hivatkozások tekintetében való módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1303/2013/EU rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 38. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdésére, 68. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére, valamint 125. cikke (8) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) a Bizottság 480/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletét <sup>(2)</sup> az Európai Parlament és a Tanács 508/2014/EU rendeletének <sup>(3)</sup> elfogadása előtt fogadták el.
- (2) Az 508/2014/EU rendelet elfogadását követően a 480/2014/EU végrehajtási rendelet három, az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra (ETHA) vonatkozó jövőbeni uniós jogszabályra történő hivatkozásának helyébe az 508/2014/EU rendelet pontosan meghatározott rendelkezéseire történő hivatkozások lépnek. A 480/2014/EU végrehajtási rendelet 6. cikkében szereplő első hivatkozás a pénzügyi eszközöket végrehajtó szervezetek szerepére, felelősségére és feladataikra vonatkozó egyedi szabályokra vonatkozik. A 480/2014/EU végrehajtási rendelet 20. cikkében szereplő második hivatkozás arra vonatkozik, hogy milyen típusú műveletek vagy a műveletek részét képező milyen típusú projektek esetében alkalmazható a közvetett költségek kiszámításához az 1290/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 29. cikkének (1) bekezdésével összhangban meghatározott átalányfinanszírozás. A 480/2014/EU végrehajtási rendelet 21. cikkében szereplő harmadik hivatkozás arra vonatkozik, hogy milyen típusú műveletek vagy a műveletek részét képező milyen típusú projektek esetében alkalmazható a közvetett költségek kiszámításához az 966/2012/EU, Euratom rendelet <sup>(5)</sup> 124. cikkének (4) bekezdésével összhangban meghatározott átalányfinanszírozás.
- (3) Mivel a köz-magán társulásra vonatkozóan az 1303/2013/EU rendeletben meghatározott szabályok az ETHA-ra is alkalmazandók, módosítani kell a 480/2014/EU végrehajtási rendelet III. mellékletét annak érdekében, hogy az ETHA tekintetében is számítógépes formában tárolják a monitoring-rendszerben az arra vonatkozó információkat, hogy a műveletet köz-magán társulási struktúra keretében hajtják-e végre.
- (4) A 480/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet tehát ennek megfelelően módosítani kell,

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 320. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2014. március 3-i 480/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről (HL L 138., 2014.5.13., 5. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 508/2014/EU rendelete az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról, valamint a 2328/2003/EK, a 861/2006/EK, az 1198/2006/EK és a 791/2007/EK tanácsi rendelet, valamint az 1255/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 149., 2014.5.20., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 11-i 1290/2013/EU rendelete a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020) részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, valamint az 1906/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 81. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendelete az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 480/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a végső kedvezményezetteket tájékoztatni kell arról, hogy a finanszírozást az ESB-alapok által társfinanszírozott programok keretében kapják, összhangban azokkal a követelményekkel, amelyeket az alábbi rendelkezések határoznak meg:

i. az ERFA, az ESZA és a Kohéziós Alap tekintetében az 1303/2013/EU rendelet 115. cikke;

ii. az EMVA tekintetében az 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) 66. cikke (1) bekezdése c) pontjának i. alpontja;

iii. az ETHA tekintetében pedig az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*\*) 97. cikke (1) bekezdésének b) pontja;

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 17-i 1305/2013/EU rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 487. o.).

(\*\*) Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 508/2014/EU rendelete az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról, valamint a 2328/2003/EK, a 861/2006/EK, az 1198/2006/EK és a 791/2007/EK tanácsi rendelet, valamint az 1255/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 149., 2014.5.20., 1. o.).”

2. A 20. cikk d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) az ETHA által támogatott és az 508/2014/EU rendelet 26., 28., 39. vagy 47. cikkével összhangban programozott műveletek.”;

3. A 21. cikk d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) az ETHA által támogatott és az 508/2014/EU rendelet 38. cikkével, 40. cikkének (1) bekezdésével, 41. cikkének (1) bekezdésével, 44. cikkének (6) bekezdésével, 48. cikke (1) bekezdésének e), i), j) vagy k) pontjának, vagy 80. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban programozott műveletek.”;

4. a III. melléklet 17. adatmezőjében („A művelet köz-magán társulási struktúra keretében kerül végrehajtásra?”) a jobb oszlopban („Azon alapok megjelölése, amelyekre vonatkozóan nem kell adatot szolgáltatni”) szereplő alábbi szövegrész törlendő:

„Az ETHA-ra nem alkalmazandó”.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. február 13-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/617 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 20.)****az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 230. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 7a. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2015. április 10-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) szankcióbizottsága jóváhagyta két személy felvételét az al-Kaida szankcióbizottság által összeállított, azon személyeket, csoportokat és szervezeteket tartalmazó jegyzékbe, amelyekre vonatkozóan a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását alkalmazni kell.
- (3) A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 20-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője*

---

<sup>(1)</sup> HLL 139., 2002.5.29., 9. o.

## MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. mellékletében a „Természetes személyek” rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

- a) „Ali Ben Taher Ben Faleh **Ouni Harzi** (más néven Abou Zoubair). Születési ideje: 1986.3.9. Születési helye: Ariana, Tunézia. Állampolgársága: tunéziai. Útleve száma: W342058 (2011.3.14-én kibocsátott tunéziai útlevél, érvényessége 2016.3.13-án lejár). Nemzeti személyazonosító száma: 08705184 (2011.2.24-én kibocsátott tunéziai nemzeti személyazonosító igazolvány szám). Címe: a) 18 Mediterranean Street, Ariana, Tunézia; b) Szíriai Arab Köztársaság (2015. márciusi tartózkodási helye); c) Irak (2015. márciusi lehetséges alternatív tartózkodási helye); d) Líbia (korábbi tartózkodási helye). Egyéb információ: a) személyleírása: szeme színe: barna; testmagassága: 171 cm; b) az Interpol-ENSZ Biztonsági Tanács speciális körözésen való feltüntetéséhez fénykép áll rendelkezésre; c) apja neve: Taher Ouni Harzi, anyja neve: Borkana Bedairia. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2015.4.10.”
- b) „Tarak Ben Taher Ben Faleh **Ouni Harzi** (más néven Abou Omar Al Tounisi). Születési ideje: 1982.5.3. Születési helye: Tunisz, Tunézia. Állampolgársága: tunéziai. Útleve száma: Z050399 (2003.12.9-én kibocsátott tunéziai útlevél, érvényessége 2008.12.8-án lejárt). Nemzeti személyazonosító száma: 04711809 (2003.11.13-án kibocsátott tunéziai nemzeti személyazonosító igazolvány szám). Címe: a) 18 Mediterranean Street, Ariana, Tunézia; b) Szíriai Arab Köztársaság (2015. márciusi tartózkodási helye); c) Irak (2015. márciusi lehetséges alternatív tartózkodási helye); d) Líbia (korábbi tartózkodási helye). Egyéb információ: a) személyleírása: szeme színe: barna; testmagassága: 172 cm; b) az Interpol-ENSZ Biztonsági Tanács speciális körözésen való feltüntetéséhez fénykép áll rendelkezésre; c) apja neve: Taher Ouni Harzi, anyja neve: Borkana Bedairia. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2015.4.10.”
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/618 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 20.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 20-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	93,9
	SN	185,4
	TN	464,3
	TR	120,5
	ZZ	216,0
0707 00 05	AL	92,7
	MA	176,1
	TR	134,7
0709 93 10	ZZ	134,5
	MA	95,3
	TR	145,6
0805 10 20	ZZ	120,5
	EG	47,6
	IL	73,1
0805 50 10	MA	50,1
	TN	55,5
	TR	70,3
	ZZ	59,3
	MA	57,3
	ZZ	57,3
	0808 10 80	AR
0808 30 90	BR	101,1
	CL	111,8
	CN	107,2
	MK	30,8
	NZ	133,2
	US	247,4
	ZA	264,2
	ZZ	148,1
	AR	102,0
	CL	134,4
CN	116,0	
ZA	116,0	
ZZ	117,1	

<sup>(1)</sup> Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.



**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/619 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 20.)**

**a baromfihús-ágazatra vonatkozóan a 616/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2015. április 1. és 7. között benyújtott behozataliengedély-kérelmekben és behozatalijog-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttható megállapításáról és a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 188. cikkére,

mivel:

- (1) A 616/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> éves vámkontingenseket nyitott meg a Brazíliából, Thaiföldről és más harmadik országokból származó baromfihús-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2015. április 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra és a 2015. július 1-jétől 2016. június 30-ig terjedő időszakra] benyújtott behozataliengedély-kérelmek egyes kontingensek tekintetében a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó, az 1301/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően kiszámított elosztási együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.
- (3) A 2015. április 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra és a 2015. július 1-jétől 2016. június 30-ig terjedő időszakra] benyújtott behozatalijog-kérelmek [egyes kontingensek tekintetében ]a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó, az 1301/2006/EK bizottsági rendelet 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően és ugyanazon rendelet 7. cikkének (2) bekezdését is figyelembe véve kiszámított elosztási együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali jogok milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.
- (4) A 2015. április 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozataliengedély-kérelmek egyes kontingensek tekintetében a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiségekhez.
- (5) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) A 616/2007/EK rendelet alapján a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra és a 2015. július 1-jétől 2016. június 30-ig terjedő időszakra] benyújtott behozataliengedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre az e rendelet mellékletének A. részében megállapított elosztási együtthatót kell alkalmazni.

(2) Azok a mennyiségek, amelyekre a 616/2007/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozataliengedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez, e rendelet mellékletének A. részében szerepelnek.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2007. június 4-i 616/2007/EK rendelete a közösségi vámkontingenseknek a Brazíliából, Thaiföldről és más harmadik országokból származó baromfihús számára történő megnyitásáról és igazgatásáról (HL L 142., 2007.6.5., 3. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK rendelete az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 238., 2006.9.1., 13. o.).

*2. cikk*

A 616/2007/EK rendelet alapján a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra és a 2015. július 1-jétől 2016. június 30-ig terjedő időszakra] benyújtott behozatalijog-kérelmekben szereplő mennyiségekre az e rendelet mellékletének B. részében megállapított elosztási együtthatót kell alkalmazni.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 20-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Jerzy PLEWA  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---

## MELLÉKLET

## A. RÉSZ

Csoportszám	Tételszám	A 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható (%)	A 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban)
1	09.4211	0,390777	—
2	09.4212	0,827595	—
4A	09.4214	0,489236	—
	09.4251	0,594809	—
	09.4252	—	4 251 500
6A	09.4216	0,401123	—
	09.4260	0,569476	
7	09.4217	—	9 086 000
8	09.4218	—	3 478 800

Csoportszám	Tételszám	A 2015. július 1-jétől 2016. június 30-ig terjedő időszakra benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható (%)
3	09.4213	3,703703
4B	09.4253	—
6B	09.4261	—
	09.4262	—
	09.4263	0,046334
	09.4264	—
	09.4265	—

## B. RÉSZ

Csoportszám	Tételszám	A 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható (%)	A 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban)
5A	09.4215	0,607855	—
	09.4254	3,655034	—
	09.4255	3,558718	—
	09.4256	53,394858	—

Csoportszám	Tételszám	A 2015. július 1-jétől 2016. június 30-ig terjedő időszakra benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható (%)
5B	09.4257	10
	09.4258	—
	09.4259	—

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2015/620 HATÁROZATA

(2015. április 20.)

### a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) 2010. december 20-án a Tanács elfogadta a 2010/788/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2015. január 29-én elfogadta a Kongói Demokratikus Köztársaságról (KDK) szóló 2198 (2015) sz. határozatot. Ez a határozat bizonyos pontokon módosítja a jegyzékbe vételnek az 1807 (2008) ENSZ BT-határozatban előírt kritériumait az utazási korlátozások és a pénzeszközök befagyasztása tekintetében.
- (3) Az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának a Kongói Demokratikus Köztársaságról szóló 1533 (2004) sz. határozata alapján létrehozott bizottsága 2015. február 5-én kiadta a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek naprakész jegyzékét.
- (4) E módosítások végrehajtásához további uniós intézkedés szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A 2010/788/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (1) bekezdése a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) a fegyverek, valamint a kapcsolódó felszerelés rendelkezésre bocsátására, eladására vagy átadására, illetve a fegyverekkel, valamint a kapcsolódó felszereléssel összefüggő olyan technikai segítségnyújtásra, finanszírozásra, közvetítői szolgáltatások és egyéb szolgáltatások biztosítására, amelyek célja kizárólag az Egyesült Nemzetek Szervezete Kongói Demokratikus Köztársaság Stabilizációs Missziója (MONUSCO) támogatása, illetve általa történő felhasználása;”.

2. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

#### „3. cikk

A 4. cikk (1) bekezdésében, valamint az 5. cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt korlátozó intézkedéseket kell alkalmazni azon személyekkel és szervezetekkel szemben, akiket/amelyeket jegyzékbe vett a szankcióbizottság a KDK békéjét, stabilitását vagy biztonságát veszélyeztető cselekményekben való részvétel vagy ilyen cselekmények támogatása miatt. Az ilyen cselekmények közé tartozik:

- a) az 1. cikkben említett fegyverembargó és az ahhoz kapcsolódó intézkedések megsértése;
- b) a KDK-ban működő külföldi fegyveres csoportok politikai és katonai vezetése, ami megakadályozza az e csoportokhoz tartozó harcosok leszerelését és önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését;

<sup>(1)</sup> A Tanács 2010/788/KKBP határozata (2010. december 20.) a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2008/369/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről (HL L 336., 2010.12.21., 30. o.).

- c) a kongói milíciák politikai és katonai vezetése, ideértve azokat a vezetőket, akik a KDK-n kívülről kapnak támogatást, és akik megakadályozzák, hogy harcosaik részt vegyenek a leszerelés, a lefegyverzés és az újra beilleszkedés folyamatában;
- d) gyermekek toborzása vagy fegyveres konfliktusok során való bevetése a KDK területén, az alkalmazandó nemzetközi jogot megsértve;
- e) részvétel a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen végrehajtott tettek tervezésében, irányításában és elkövetésében, ideértve az emberölést és a megnyomorítást, a nemi erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is, valamint az iskolák és kórházak elleni támadásokat;
- f) a humanitárius segítséghez való hozzáférés vagy annak nyújtásának akadályozása a KDK területén;
- g) természeti erőforrások – többek között az arany, a vadon élő állatok és növények, valamint az ezekből készült termékek – tiltott kereskedelmén keresztül a KDK-ban destabilizáló tevékenységekben részt vevő személyek, illetve szervezetek támogatása, ideértve a fegyveres csoportokat;
- h) jegyzékbe vett személy vagy szervezet nevében vagy irányítása szerinti eljárás, vagy olyan szervezet nevében vagy irányítása szerinti eljárás, amely jegyzékbe vett személy vagy szervezet tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll;
- i) a MONUSCO békefenntartó erőivel vagy az ENSZ személyzetével szembeni támadások kitervelése, irányítása vagy finanszírozása, illetve az azokban való részvétel;
- j) pénzügyi, anyagi vagy technológiai támogatás, vagy termékek vagy szolgáltatások nyújtása jegyzékbe vett személyeknek vagy szervezetnek.

Az érintett személyek és szervezetek felsorolása a mellékletben található.”.

## 2. cikk

A 2010/788/KKBP határozat mellékletének helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

## 3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. április 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI

## MELLÉKLET

## „MELLÉKLET

a) A 3., a 4. és az 5. cikkben említett személyek jegyzéke

1. Eric BADEGE

Születési idő: 1971.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Kongói Demokratikus Köztársasággal (KDK) foglalkozó szakértői csoport 2012. november 15-i zárójelentése szerint »Eric Badege alezredes az M23 csoport vezető szereplőjévé vált Masisiban, és [egy másik katonai vezetővel együtt] közös műveleteket irányított...« Ezenfelül »a Badege alezredes vezetésével... [2012] augusztusában végrehajtott összehangolt támadássorozattal az M23 csoportnak sikerült destabilizálnia Masisi területének jelentős részét«. A volt katonák szerint Badege alezredes ... a támadások irányításával Makenga ezredes parancsát teljesítette. Az M23 csoport katonai parancsnokaként Badege súlyos jogsértésekért felelős, többek között fegyveres konfliktusokban gyermekek és nők ellen intézett célzott támadásokért. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése több olyan súlyos esetre is hivatkozik, melyek során a polgárokat – a nőket és gyermekeket is – válogatás nélkül legyilkolták. 2012 májusa óta a Raia Mutomboki csoport az M23 csoport irányításával több száz polgárt ölt meg összehangolt támadások során. Badege augusztusban közös támadásokat hajtott végre, melyek során válogatás nélkül mészárolták le a polgárokat.

A szakértői csoport novemberi jelentése megállapítja, hogy e támadásokat Badege és Makoma Semivumbi Jacques ezredes közösen vezényelte le. A szakértői csoport jelentése szerint »helyi masisi vezetők kijelentették, hogy a Raia Mutomboki csoport által végrehajtott támadásokra Badege adott parancsot. A Radio Okapi 2012. július 28-i cikke szerint Masisi kormányzója július 28-án, szombaton bejelentette, hogy az FARDC Észak-Kivuban, Gomától körülbelül 30 kilométerre északnyugatra található nyabiondói támaszpontjának (410. ezred, 2. zászlóalj) parancsnoka dezertált. A bejelentés szerint Eric Badege ezredes pénteken több mint száz katonával Rubaya felé tartott, amely Nabiondótól 80 kilométerre északra található. Ezt az információt több forrás is megerősítette.« A BBC 2012. november 23-i cikke szerint az M23 csoport akkor alakult meg, amikor a CNDP volt tagjai, akik az FARDC-hez álltak át, tiltakozásba kezdtek a rossz körülmények, az alacsony bérek és a CNDP és a KDK közötti 2009. március 23-i békemegállapodás maradéktalan végrehajtásának meghiúsulása miatt, aminek nyomán a CNDP beolvadt az FARDC-be. Az IPIS 2012. novemberi jelentése szerint az M23 csoport aktív katonai műveleteket hajtott végre annak érdekében, hogy a KDK keleti területe fölött átvegye az irányítást. Az M23 csoport és az FARDC 2012. július 24-én és 25-én összecsapott egymással több kelet-KDK-beli város és falu irányításáért; az M23 csoport 2012. július 26-án Rumangabóban megtámadta az FARDC-t; az M23 2012. november 17-én kivonulásra kényszerítette az FARDC-t Kibumbából; végezetül 2012. november 20-án átvette az irányítást Gomában. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése szerint az M23 csoport több volt katonája azt állítja, hogy az M23 csoport vezetői bármiféle eljárás nélkül kivégeztek több tucat gyermekkatonának toborzott gyermeket, akik megpróbáltak elmenekülni. A Human Rights Watch (HRW) 2012. szeptember 11-i jelentése szerint egy erőszakkal besorozott 18 éves ruandai férfi, akinek később sikerült megszöknie, azt nyilatkozta a HRW-nek, hogy szemtanúja volt annak, hogy az ő M23-as katonai egységéből kivégeztek egy 16 éves fiút, miután az júniusban megpróbált megszökni. A fiút az M23 harcosai elfogták, és halálra verték a többi besorozott előtt.

A fiú megölésére parancsot adó M23-as parancsnok állítólag azzal magyarázta a fiú meggyilkolását a többi besorozottnak, hogy »el akart hagyni minket«. A jelentésben az is szerepel, hogy a szemtanúk szerint eljárás nélkül legalább 33 újonnan besorozott személyt és az M23 más katonáit is kivégezték, miután azok megpróbáltak megszökni. Volt akit megkötöztek és a többiek előtt lőttek le, például statuálva, hogy milyen büntetés várhat rájuk. Egy fiatal besorozott a következőket nyilatkozta a HRW-nek: »amikor az M23 tagjai voltunk, azt mondták nekünk, hogy [választhatunk:] vagy velük maradunk, vagy meghalunk. Sokan megpróbáltak elmenekülni. Akiknek a nyomára akadtak, azokra az azonnali halál várt.«

2. Frank Kakolele BWAMBALE

(más néven: a) Frank Kakorere, b) Frank Kakorere Bwambale, c) Aigle Blanc)

Tisztsége: az FARDC tábornoka.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2008 januárjában kilépett a CNDP-ből. 2011 júniusától Kinshasában tartózkodik. Kakolele 2010 óta vesz részt különböző tevékenységekben, látszólag a KDK kormányának nevében indított, a fegyveres konfliktusból kikerülő övezetek stabilizációs és újjáépítési programjában (Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés – STAREC), ezen belül is egy 2011. márciusi gomai, illetve beni STAREC-misszióban. A KDK hatóságai 2013 decemberében letartóztatták az Észak-Kivu tartományban található Beniben a DDR-folyamat állítólagos akadályozásáért.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az RCD-ML egykori vezetője, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemtől felelős, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó RCD-ML-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Az FARDC tábornoka, 2011 júniusától megbízatás nélkül. 2008 januárjában kilépett a CNDP-ből. 2011 júniusától Kinshasában tartózkodik. Kakolele 2010 óta vesz részt különböző tevékenységekben, látszólag a KDK kormányának nevében indított, a fegyveres konfliktusból kikerülő övezetek stabilizációs és újjáépítési programjában (Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés – STAREC), ezen belül is egy 2011. márciusi gomai, illetve beni STAREC-misszióban.

3. Gaston IYAMUREMYE

(más néven: a) Byiringiro Victor Rumuli, b) Victor Rumuri, c) Michel Byiringiro, d) Rumuli)

Tisztsége: a) az FDLR elnöke b) az FDLR-FOCA második alelnöke.

Címe: Állomáshelye 2014 decemberétől: Észak-Kivu tartomány.

Születési idő: 1948.

Születési hely: a) Musanze körzet (Északi tartomány), Ruanda b) Ruhengeri, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: dandártábornok.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Több forrásból származó – többek között az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött – információk szerint Gaston Iyamuremye az FDLR második alelnöke, valamint az FDLR katonai és politikai vezetőségének központi tagja. Ezen túlmenően Gaston Iyamuremye 2009 decemberéig Ignace Murwanashyaka (az FDLR elnöke) hivatalát is vezette Kibuában (KDK). Az FDLR elnöke- és az FDLR-FOCA második alelnöke. Állomáshelye 2011 júniusától: Kalonge, Észak-Kivu tartomány.

4. Innocent KAINA

(más néven: a) Colonel Innocent Kaina, b) India Queen)

Születési hely: Bunagana, Rutshuru terület, KDK

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. november 30.

Egyéb információ: 2014 végétől Ruandában tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Innocent Kaina jelenleg a Mouvement du 23 Mars (M23) egyik körzetparancsnoka. Számos alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az emberi jogokat, illetve felelősség terheli ilyen jogsértésekért. 2007 júliusában a kinshasai katonai bíróság elítélte az Ituri körzetben 2003 májusa és 2005 decembere között elkövetett emberiség elleni bűntettek miatt. 2009-ben a kongói kormány és a CNDP közötti békemegállapodás részeként kiszabadult. Az FARDC tagjaként felelősség terheli a 2009-ben a Masisi régióban elkövetett kivégzésekért, elrablásokért és megcsonkításokért. Ntaganda tábornok irányítása alatt álló parancsnokként ő kezdeményezte a volt CNDP-katonák lázadását Rutshuru régióban 2012. áprilisban. Ő biztosította a lázadók Masisiből való kivonulását. 2012 májusa és augusztusa között felügyelte több mint 150 gyermeknek az M23 felkelés céljaira való besorozását és kiképzését, a szökni próbálókat lelőtte. 2012. júliusban Berundába és Deghóba utazott, hogy az M23 céljaira toborozzon és mozgósítson.

5. Jérôme KAKWAVU BUKANDE

(más néven: a) Jérôme Kakwavu, b) Commandant Jérôme)

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.



Egyéb információ: Az FARDC-ben 2004 decemberében megkapta a tábornoki rangot. 2011 júniusától a kinshasai Makala-börtönben tartják fogva. 2011. március 25-én a kinshasai Legfelső Katonai Bíróság háborús bűnök elkövetése ügyében eljárást indított Kakwavuval szemben. A KDK egyik katonai bírósága 2014 novemberében tíz év börtönbüntetésre ítélte nemi erőszakért, gyilkosságért és kínzásért.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az UCD/FAPC egykori elnöke. Az Uganda és a KDK közötti illegális határátkelőhelyek az FAPC ellenőrzése alatt állnak, és kulcsfontosságú szállítási útvonalat jelentenek a fegyverek áramlásában. Az FAPC elnökeként befolyást gyakorolt a politikára, valamint ellátta a fegyverkereskedelemben érintett és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő FAPC-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint felelős volt a gyermekkatonák 2002-es ituri toborzásáért és bevetéséért. Az öt vezető FARDC tiszt egyike, akit komoly, nemi erőszakkal összefüggő bűncselekményekkel vádoltak, és akinek ügyeire a Biztonsági Tanács felhívta a kormány figyelmét a 2009. évi látogatása alkalmával. Az FARDC-ben 2004 decemberében megkapta a tábornoki rangot. 2011 júniusától a kinshasai Makala-börtönben tartják fogva. 2011. március 25-én a kinshasai Legfelső Katonai Bíróság háborús bűnök elkövetése ügyében eljárást indított Kakwavuval szemben.

#### 6. Germain KATANGA

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2004 decemberében kinevezték az FARDC tábornokának. A KDK kormánya 2007. október 18-án átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. Az NBB 2014 májusában 12 év börtönbüntetésre ítélte háborús bűnökért és emberiség elleni bűncselekményekért. Jelenleg börtönbüntetését tölti Hollandiában.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FRPI vezetője. A fegyverembargót megsértve érintett a fegyverkereskedelemben. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2003-as időszakban felelős volt a gyermekkatonák ituri toborzásáért és bevetéséért. 2004 decemberében kinevezték az FARDC tábornokának. A KDK kormánya 2007. október 18-án átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. A vele szemben indított bírósági eljárás 2009 novemberében kezdődött.

#### 7. Thomas LUBANGA

Születési hely: Ituri, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2005 márciusában letartóztatták Kinshasában az UPC/L emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. 2006. március 17-én átadták az NBB-nek. Az NBB 2012 márciusában 14 év börtönbüntetésre ítélte. 2014. december 1-jén az NBB fellebbviteli bírái helybenhagyták Lubanga bűnösségének megállapítását és kiszabott büntetését. Jelenleg börtönbüntetését tölti Hollandiában.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó UPC/L elnöke. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2003-as időszakban felelős volt a gyermekkatonák ituri toborzásáért és bevetéséért. 2005 márciusában letartóztatták Kinshasában az UPC/L emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. A KDK-beli hatóságok 2006. március 17-én átadták az NBB-nek. A vele szemben indított bírósági eljárás 2009 januárjában kezdődött, és várhatóan 2011-ben ér véget. Az NBB 2012 márciusában 14 év börtönbüntetésre ítélte. Fellebbezett az ítélet ellen.

#### 8. Sultani MAKENGA

(más néven: a) Makenga, Colonel Sultani, b) Makenga, Emmanuel Sultani)

Születési idő: 1973. december 25.

Születési hely: Rutshuru, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. november 13.

Egyéb információ: A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője. 2014 végétől Ugandában tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Sultani Makenga a Kongói Demokratikus Köztársaságban (KDK) működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője. Az M23 (más néven a kongói forradalmi hadsereg) egyik vezetőjeként Sultani Makenga súlyosan megsértette a nemzetközi jogot, mindenekelőtt a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen elkövetett tettekkel – ideértve az ölést és megcsonkítást, a nemi erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is –, illetve felelősség terheli ilyen cselekményekért. Szintén felelősség terheli a nemzetközi jog azáltal való megsértéséért, hogy az M23 gyermekeket toboroz és vet be a KDK-ban zajló fegyveres konfliktusok során. Sultani Makenga vezetésével az M23 súlyos atrocitásokat követett el a KDK polgári lakosságával szemben. Vallomások és jelentések szerint a Sultani Makenga által irányított katonák a Rutshuru régió feletti ellenőrzés megszilárdítása céljából számos alkalommal követtek el nemi erőszakot nők és (akár 8 éves) gyermekek ellen a régióban. Makenga vezetésével az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan, illetve ölte, csonkította és sebesítette meg a KDK-ban és a régióban. Az erőszakkal besorozott gyermekek közül sokan 15 év alattiak voltak. Makenga állítólag fegyvereket és azokhoz kapcsolódó egyéb felszerelést is beszerzett a KDK által a fegyverembargó végrehajtása céljából hozott intézkedések, többek között a fegyverek és kapcsolódó felszerelések behozatalára és birtoklására vonatkozó kormányrendeletek megsértésével. Makenga az M23 vezetőjeként súlyosan megsértette a nemzeti jogot, súlyos atrocitásokat elkövetve a KDK polgári lakosságával szemben, és ezáltal jelentősen hozzájárult a bizonytalansághoz, a lakosság elmeneküléséhez és a konfliktushoz a régióban. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője.

#### 9. Khawa Panga MANDRO

(más néven: a) Kawa Panga, b) Kawa Panga Mandro, c) Kawa Mandro, d) Yves Andoul Karim, e) Yves Khawa Panga Mandro, f) Mandro Panga Kahwa, g) »Chief Kahwa«, h) »Kawa«).

Születési idő: 1973. augusztus 20.

Születési hely: Bunia, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2005 áprilisában a buniai börtönbe került az ituri békefolyamat szabotálása miatt. A kongói hatóságok 2005 októberében letartóztatták, a kisangani fellebbviteli bíróság felmentette, majd ezt követően átadták a kinshasai igazságügyi hatóságoknak a következő újabb vádakkal: emberiség elleni bűncselekmények, háborús bűncselekmények, emberölés, súlyos testi sértés és bántalmazás. 2014 augusztusában a KDK egyik katonai bírósága Kisanganiban bűnösnek találta háborús bűnökben és emberiség elleni bűncselekményekben, kilenc év börtönbüntetésre ítélte és elrendelte, hogy megközelítőleg 85 000 USD kártérítést fizessen az áldozatoknak.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó PUSIC korábbi elnöke. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2001–2002-es időszakban felelős volt gyermekkatonák toborzásáért és bevetéséért. 2005 áprilisában a buniai börtönbe került az ituri békefolyamat szabotálása miatt. A kongói hatóságok 2005 októberében letartóztatták, a kisangani fellebbviteli bíróság felmentette, majd ezt követően átadták a kinshasai igazságügyi hatóságoknak a következő újabb vádakkal: emberiség elleni bűncselekmények, háborús bűncselekmények, emberölés, súlyos testi sértés és bántalmazás. 2011 júniusától a kinshasai Makala központi börtönben tartják fogva.

#### 10. Callixte MBARUSHIMANA

Születési idő: 1963. július 24.

Születési hely: Ndusu, Ruhengeri körzet, Északi tartomány, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: Az FLDR-csapatok által a Kivu tartományokban 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt kiadott NBB-elfogatóparancs alapján 2010. október 3-án Párizsban letartóztatták, majd 2011. január 25-én átszállították Hágába, de az NBB 2011 végén szabadlábra helyezte.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Letartóztatásig az FDLR ügyvezető titkára és az FDLR vezető katonai parancsnokságának alelnöke. Az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontja értelmében a Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport politikai/katonai vezetője, aki akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az FDLR-csapatok által a Kivu tartományokban 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt kiadott NBB-elfogatóparancs alapján 2010. október 3-án Párizsban letartóztatták, majd 2011. január 25-én átszállították Hágába.

#### 11. Iruta Douglas MPAMO

(más néven: a) Doulas Iruta Mpamo, b) Mpano)

Címe: Gisenyi, Ruanda (2011 júniusától).

Születési idő: a) 1965. december 28., b) 1965. december 29.

Születési hely: a) Bashali, Masisi, KDK, b) Goma, KDK, c) Uvira, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Foglalkozása nem ismert, amióta a Great Lakes Business Company (GLBC) által működtetett két repülőgép lezuhant.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Compagnie Aérienne des Grands Lacs és a Great Lakes Business Company tulajdonosa/ügyvezetője, amely társaságok légi járműveit használták az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák részére történő segítségnyújtáshoz. A légi járatokról és a rakományról szóló adatok eltitkolásáért is felelős, amivel kétség-telenül hozzájárult a fegyverembargó megsértéséhez. Foglalkozása nem ismert, amióta a Great Lakes Business Company (GLBC) által működtetett két repülőgép lezuhant.

#### 12. Sylvestre MUDACUMURA

(más néven: a) Mupenzi Bernard, b) General Major Mupenzi, c) General Mudacumura, d) Radja)

Címe: Kikomai erdő, Bogoyi közelében, Walikale, Észak-Kivu, KDK (2011. június óta).

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Az FDLR-FOCA katonai parancsnoka, és egyúttal a FOCA legfőbb katonai parancsnokság első politikai alelnöke és vezetője is. Így átfogó katonai és politikai vezetői feladatokat lát el az FDLR-vezetők európai letartóztatása óta. 2014-től állomáshelye az FDLR ngangai (Észak-Kivu) parancsnoksága.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az RCDML egykori vezetője, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemért felelős, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó RCDML-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Mudacumura (vagy beosztottja) telefonkapcsolatban volt Murwanashyaka FDLR-vezetővel Németországban, többek között a 2009. májusi busurungi mérsárlás idején, és Guillaume őrnagy katonai parancsnokkal a 2009-es »Umoja Wetu« és »Kimia II« művelet idején. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2007-es időszakban 27 esetben felelős volt az irányítása alatt álló csapatok által gyermekkatónáknak Észak-Kivuban történő toborzásáért és bevetéséért. Az FDLR-FOCA katonai parancsnoka, és egyúttal a FOCA legfőbb katonai parancsnokság első politikai alelnöke és vezetője is. Így átfogó katonai és politikai vezetői feladatokat lát el az FDLR-vezetők európai letartóztatása óta.

#### 13. Leodomir MUGARAGU

(más néven: a) Manzi Leon, b) Leo Manzi)

Címe: FDLR-parancsnokság, Kikomai erdő, Bogoyi közelében, Walikale, Észak-Kivu, KDK (2011. június óta).

Születési idő: a) 1954 b) 1953.

Születési hely: a) Kigali, Ruanda b) Rushashi, Északi tartomány, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: Az FDLR-FOCA igazgatással megbízott vezérkari főnöke.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Nyílt forrásból és hivatalos jelentésekből származó információk szerint Leodomir Mugaragu az FDLR fegyveres szárnyának, a Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda (FOCA) vezérkari főnöke. Hivatalos jelentések szerint Mugaragu az FDLR KDK keleti részén folytatott katonai hadműveleteinek legfőbb tervezője. Az FDLR-FOCA igazgatással megbízott vezérkari főnöke.

14. Leopold MUJYAMBERE

(más néven: a) Musenyeri, b) Achille, c) Frere Petrus Ibrahim)

Címe: Nyakaleke (Mwenga dél-keleti része), Dél-Kivu, KDK.

Születési idő: a) 1962. március 17., b) 1966 körül.

Születési hely: Kigali, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: 2014 vége óta az FDLR-FOCA megbízott parancsnokhelyettese, állomáshelye: Nganga, Észak-Kivu.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A FOCA/a tartalékos dandárok (az FDLR egyik fegyveres ága) második hadosztályának parancsnoka. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport katonai vezetője, aki az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontját megsértve akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött és a 2008. február 13-i jelentésében részletezett bizonyítékok azt mutatják, hogy az FDLR-FOCA-tól visszakapott lányokat előzőleg elrabolták és megerőskölték. 2007 közepétől az FDLR-FOCA – amely korábban a tízes éveik második felében járó fiúkat toborozta – 10 éves kortól fiatalokat toborzott erőszakkal. A legfiatalabbakat ezután kísérőként alkalmazták, az idősebb gyermekeket pedig katonaként vetik be a fronton, megsértve ezzel az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának d) és e) alpontját. 2011 júniusa óta az FDLR-FOCA dél-kivui műveleti körzetének (jelenlegi elnevezése: »Amazon«) parancsnoka.

15. Jamil MUKULU

(más néven: a) Steven Alirabaki, b) David Kyagulanyi, c) Musezi Talenganimiro, d) Mzee Tutu, e) Abdullah Junjuaka, f) Alilabaki Kyagulanyi, g) Hussein Muhammad, h) Nicolas Luumu, i) Professor Musharaf, j) Talenganimiro)

Tisztség: a) a Szövetséges Demokratikus Erők (ADF) vezetője, b) parancsnok, Szövetséges Demokratikus Erők.

Születési idő: a) 1965, b) 1964. január 1.

Születési hely: Ntoke falu, Ntenjeru járás, Kayunga körzet, Uganda.

Állampolgársága: ugandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2011. október 12.

Egyéb információ: 2014 vége óta ismeretlen helyen (feltételezhetően Észak-Kivuban, KDK) tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Nyílt forrásból és hivatalos – többek között az ENSZ BT-nek a Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által készített – jelentésekből származó információk szerint Jamil Mukulu a Szövetséges Demokratikus Erők (ADF) katonai vezetője. Az ADF a Kongói Demokratikus Köztársaságban működő, külföldi fegyveres csoport, amely az 1857 (2008) sz. határozat 4. pontjának b) alpontja értelmében akadályozza az ADF fegyvereseinek leszerelését, önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT-nek a Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja arról számolt be, hogy Jamil Mukulu az ADF vezetőjeként járt el és anyagi támogatást is nyújtott a KDK területén működő fegyveres csoportnak. Több forrás, így az ENSZ BT-nek a Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által készített jelentések is megerősítik, hogy Jamil Mukulu emellett továbbra is befolyást gyakorolt a politikai folyamatokra, továbbá közvetlenül irányította és ellenőrizte az ADF helyszíni tevékenységeit – és ennek részeként felügyelte a nemzetközi terrorista hálózatokkal ápolt kapcsolatokat –, valamint finanszírozást nyújtott e tevékenységekhez.

16. Ignace MURWANASHYAKA

(más néven: Dr. Ignace)

Megszólítás: Dr.

Születési idő: 1963. május 14.

Születési hely: a) Butera, Ruanda, b) Ngoma, Butare, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDRL-FOCA elnöki posztján Gaston Iamuremye (más néven: »Rumuli«) lépett a helyébe. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Murwanashyákával szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FDLR elnöke és az FDLR fegyveres erőinek legfőbb parancsnoka, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó FDLR-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Telefonkapcsolatban volt az FDLR helyszíni katonai parancsnokságával (többek között a 2009 májusi busurungi mészárlás idején); katonai parancsokat adott a legfelsőbb parancsnokságnak; részt vett a fegyverek és a lőszerke FDLR-egységeknek való átadása koordinálásában és a használati utasítások továbbításában; az FDLR ellenőrzése alá tartozó területeken található természeti erőforrások tiltott értékesítésén keresztül szerzett nagy pénzüsségeket kezelte. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala parancsnokként felelős volt az FDLR által gyermekkatónáknak Kelet-Kongóban történő toborzásáért és bevetéséért. A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDRL-FOCA elnöki posztján Gaston Iamuremye (más néven: »Rumuli«) lépett a helyébe. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Murwanashyákával szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon.

#### 17. Straton MUSONI

(más néven: IO Musoni)

Születési idő: a) 1961. április 6., b) 1961. június 4.

Születési hely: Mugambazi, Kigali, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Musonivel szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon. Az FDRL első alelnöki posztján Sylvestre Mudacumura váltotta fel.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FDLR – egy, a KDK-ban működő külföldi fegyveres csoport – vezetőjeként Musoni akadályozta az e csoporthoz tartozó harcosok leszerelését és önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését, megsértve ezáltal az 1649 (2005) ENSZ-határozatot. A német hatóságok 2009. november 17-én letartóztatták. Az FDLR-csapatok által a KDK-ban 2008-ban és 2009-ben elkövetett háborús bűncselekmények és emberiség elleni bűncselekmények miatt Musonivel szemben 2011. május 4-én bírósági eljárás indult egy német bíróságon. Az FDRL első alelnöki posztján Sylvestre Mudacumura váltotta fel.

#### 18. Jules MUTEBUTSI

(más néven: a) Jules Mutebusi, b) Jules Mutebuzi, c) Colonel Mutebutsi)

Születési idő: 1964.

Születési hely: Minembwe, Dél-Kivu, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Az FARDC tizedik katonai körzetének körzeti katonai parancsnokhelyettese, 2004 áprilisában fegyelmi vétség miatt elbocsátották. A ruandai hatóságok 2007 decemberében letartóztatták, amikor a KDK irányában megkísérelte átlépni a határt. Azóta is korlátozott szabadságban él Kigaliban (nem hagyhatja el az országot).

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az egykori RCD-G egyéb rebellis elemeivel együtt a Bukavu városát 2004 májusában erőszakkal elfoglaló erőkhöz csatlakozott. A fegyverembargót megsértve érintett abban, hogy fegyvereket fogadott el az FARDC-n kívüli szervezeteiktől, valamint hogy felszereléseket biztosított az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportoknak és milíciáknak. Az FARDC tizedik katonai körzetének körzeti katonai parancsnokhelyettese, 2004 áprilisában fegyelmi vétség miatt elbocsátották. A ruandai hatóságok 2007 decemberében letartóztatták, amikor a KDK irányában megkísérelte átlépni a határt. Azóta is korlátozott szabadságban él Kigaliban (nem hagyhatja el az országot).

## 19. Baudoin NGARUYE WA MYAMURO

(más néven: Colonel Baudoin Ngaruye)

Tisztsége: a Mouvement du 23 Mars (M23) katonai vezetője.

Rangja: dandártábornok.

Címe: Rubavu/Mudende, Ruanda.

Születési idő: a) 1978. április 1., b) 1978.

Születési hely: a) Bibwe, KDK b) Lusamambo, Lubero terület, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Nemzeti személyazonosító szám: FARDC ID 1-78-09-44621-80.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. november 30.

Egyéb információ: 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől a Ngoma táborban (Ruanda) él.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

2012. áprilisban Ngaruye vezette az ex-CNDP lázadást, azaz a Mouvement du 23 Mars-t (M23), Ntaganda tábornok irányítása alatt. Ő jelenleg a harmadik legmagasabb rangú katonai parancsnok az M23-ban. A KDK-val foglalkozó szakértői csoport 2008-ban és 2009-ben is javasolta jegyzékbe vételét. Számos alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az emberi jogokat, illetve felelősség terheli ilyen jogsértésekért. Gyermekek százait toborozta és képezte ki az M23 számára 2008-ban és 2009-ben, valamint 2010 végén. Emberölést, csonkítást és emberrablást is elkövetett, gyakran nőkkel szemben. Felelősség terheli kivégzésekért és az M23-ból dezertáló katonák kínzásáért. Az FARDC egyik vezetőjeként 2009-ben parancsot adott a walikalei Shalio faluban lakó összes férfi kivégzésére. Ezenkívül fegyvereket, lőszeret és fizetést is biztosított Masisi és Walikale régiókban Ntaganda tábornok közvetlen utasítására. 2010-ben Lukopfuban ő irányította a lakosságnak a lakóhelye elhagyására való kényszerítését és kifosztását. Az FARDC-n belüli bűnözői körök tevékeny alakja, az ásványianyag-kereskedelemből is hasznot húzott, aminek következtében 2011-ben erőszakos összetűzésbe került Innocent Zimurinda ezredessel. 2013. március 16-án Gasizi/Rubavunál belépett a Ruandai Köztársaság területére.

## 20. Mathieu, Chui NGUDJOLO

(más néven: Cui Ngudjolo)

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2003 októberében az Egyesült Nemzetek Szervezete kongói demokratikus köztársaságbeli missziója (MONUC) letartóztatta Buniában. A KDK kormánya 2008. február 7-én átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. Az NBB 2012 decemberében minden vádpont alól felmentette. Szabadon bocsátását követően a holland hatóságok őrizetbe vették, és menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában. Az ügyészség fellebbezett az NBB döntése ellen; a meghallgatásokra 2014. októberében került sor, az ítélet 2014. decembere óta függőben van.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FNI jelenlegi vezérkari főnöke és az FRPI egykori vezérkari főnöke, befolyást gyakorol az FRPI politikáira, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemtől felelős, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó FRPI-erők tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint felelős volt a 15 év alatti gyermekkatonák 2006-os ituri toborzásáért és bevetéséért. 2003 októberében az Egyesült Nemzetek Szervezete kongói demokratikus köztársaságbeli missziója (MONUC) letartóztatta Buniában. A KDK kormánya 2008. február 7-én átadta a Nemzetközi Büntetőbíróságnak. Az NBB 2012 decemberében minden vádpont alól felmentette. Szabadon bocsátását követően a holland hatóságok őrizetbe vették, és menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában.

## 21. Floribert Ngabu NJABU

(más néven: a) Floribert Njabu Ngabu, b) Floribert Ndjabu, c) Floribert Ngabu Ndjabu).

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: 2005. márciusától házi őrizetben volt Kinshasában az FNI emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. 2011. március 27-én átszállították Hágába, hogy az NBB-n tanúskodjon a Germain Katanga és a Mathieu Ngudjolo ellen indított ügyekben. 2011. májusában menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában. 2012. októberében egy holland bíróság elutasította a menedékjog iránti kérelmét. 2014. júliusában Hollandiából a KDK-ba deportálták, ahol letartóztatták.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó FNI elnöke. 2005 márciusától házi őrizetben volt Kinshasában az FNI emberi jogok megsértésében való érintettsége miatt. 2011. március 27-én átszállították Hágába, hogy az NBB-n tanúskodjon a Germain Katanga és a Mathieu Ngudjolo ellen indított ügyekben. 2011 májusában menedékjog iránti kérelmet nyújtott be Hollandiában. 2012 októberében egy holland bíróság elutasította a menedékjog iránti kérelmét; az ügy jelenleg fellebbezés alatt áll.

## 22. Laurent NKUNDA

(más néven: a) Nkunda Mihigo Laurent, b) Laurent Nkunda Bwatara, c) Laurent Nkundabatware, d) Laurent Nkunda Mahoro Batware, e) Laurent Nkunda Batware, f) Chairman, g) General Nkunda, h) Papa Six)

Születési idő: a) 1967. február 6., b) 1967. február 2.

Születési hely: Rutshuru, Észak-Kivu, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Az RDC-G egykori vezérezredese. A Nemzeti Kongresszus a Nép Védelméért alapító tagja, 2006; magas rangú tiszt, Nemzeti Tömörülés a Kongói Demokráciáért – Goma (RCD-G), 1998-2006; a Ruandai Hazafias Front (RPF) tisztje, 1992-1998. A ruandai hatóságok 2009 januárjában Ruandában letartóztatták Laurent Nkundát. Leváltották a CNDP parancsnoki posztjáról. Azóta a ruandai Kigaliban házi őrizetben él. Ruanda elutasította a kongói kormány arra irányuló kérelmét, hogy a KDK keleti részén elkövetett bűncselekmények miatt adják ki Nkundát. A gisenyi bíróság 2010-ben elutasította Nkundának a jogtalan fogva tartással szembeni beadványát. A bírósági határozat értelmében az ügyet katonai bíróságnak kell megvizsgálnia. Nkunda ügyvédei a Ruandai Katonai Bíróságnál fellebbeztek.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az egykori RCD-G egyéb rebellis elemeivel együtt a Bukavu városát 2004 májusában erőszakkal bevévő erőkhöz csatlakozott. A fegyverembargót megsértve fegyvereket fogadott el az FARDC-n kívüli szervezetektől. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint a 2002–2009-es időszakban 264 esetben felelős volt az irányítása alatt álló csapatok által gyermekkatonaikként Észak-Kivuban történő toborzásáért és bevetéséért. Az RDC-G egykori vezérezredese. A Nemzeti Kongresszus a Nép Védelméért alapító tagja, 2006; magas rangú tiszt, Nemzeti Tömörülés a Kongói Demokráciáért – Goma (RCD-G), 1998-2006; a Ruandai Hazafias Front (RPF) tisztje, 1992-1998. A ruandai hatóságok 2009 januárjában Ruandában letartóztatták Laurent Nkundát. Leváltották a CNDP parancsnoki posztjáról. Azóta a ruandai Kigaliban házi őrizetben él. Ruanda elutasította a kongói kormány arra irányuló kérelmét, hogy a KDK keleti részén elkövetett bűncselekmények miatt adják ki Nkundát. A gisenyi bíróság 2010-ben elutasította Nkundának a jogtalan fogva tartással szembeni beadványát. A bírósági határozat értelmében az ügyet katonai bíróságnak kell megvizsgálnia. Nkunda ügyvédei a Ruandai Katonai Bírósághoz fordultak. A CNDP egyes elemei felett továbbra is némi befolyással rendelkezik.

## 23. Felicien NSANZUBUKIRE

(más néven: Fred Irakeza)

Tisztsége: az FDLR-FOCA első zászlóaljparancsnoka, állomáshelye a dél-kivui Uvira-Sange körzetben található.

Címe: Magunda, Mwenga terület, Dél-Kivu, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: 1967.

Születési hely: a) Murama, Kigali, Ruanda, b) Rubungo, Kigali, Ruanda, c) Kinyinya, Kigali, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: Legalább 1994 óta tagja az FDLR-nek, és 1998 októberétől a KDK keleti részében tevékenykedik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A 2008 novembere és 2009 áprilisa közötti időszakban Felicien Nsanzubukire felügyelte és koordinálta a fegyverek és a lőszeres tiltott kereskedelmét a Tanzániai Egyesült Köztársaságból a Tanganyika-tavon keresztül a dél-kivui Uvira és Fizi tartományokban található FDLR-egységek számára. az FDLR-FOCA első zászlóaljparancsnoka, állomáshelye a dél-kivui Uvira-Sange körzetben található. Legalább 1994 óta tagja az FDLR-nek, és 1998 októberétől a KDK keleti részében tevékenykedik.

## 24. Pacifique NTAWUNGUKA

(más néven: a) Pacifique Ntawungula, b) Colonel Omega, c) Nzeri, d) Israel)

Tisztsége: parancsnok, az FDLR-FOCA észak-kivui »SONOKI« műveleti körzete.

Címe: Matembe, Észak-Kivu, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: a) 1964. január 1., b) 1964 körül.

Születési hely: Gaseke, Gisenyi tartomány, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: Egyiptomban részesült katonai kiképzésben. Állomáshelye 2014 végétől: Tongo térsége, Észak-Kivu.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A FOCA (az FDLR fegyveres szárnya) első hadosztályának parancsnoka. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport katonai vezetője, aki az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontját megsértve akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött és a 2008. február 13-i jelentésében részletezett bizonyítékok azt mutatják, hogy az FDLR-FOCA-tól visszakapott lányokat előzőleg elrabolták és megerőszakolták. 2007 közepétől az FDLR-FOCA – amely korábban a tízes éveik második felében járó fiúkat toborozta – 10 éves kortól fiatalokat toborzott erőszakkal. A legfiatalabbakat ezután kísérőként alkalmazzák, az idősebb gyermekeket pedig katonaként vetik be a fronton, megsértve ezzel az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának d) és e) alpontját. Egyiptomban részesült katonai kiképzésben.

## 25. James NYAKUNI

Állampolgársága: ugandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Kereskedelmi partnerség Jérôme Kakwakuval, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaság és Uganda határán folytatott csempészet formájában; többek között fegyverek és katonai eszközök ellenőrizetlen tehergépkocsikban történő csempészetével gyanúsítják. A fegyverembargó megsértése és az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák részére történő segítségnyújtás, beleértve e csoportok és milíciák katonai műveleteit lehetővé tevő pénzügyi támogatást is.

## 26. Stanislas NZEYIMANA

(más néven: a) Deogratias Bigaruka Izabayo, b) Izabayo Deo, c) Jules Mateso Mlamba, d) Bigaruka, e) Bigurura)

Tisztsége: Az FDLR-FOCA parancsnokhelyettese.

Címe: Mukobervwa, Észak-Kivu, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: a) 1966. január 1., b) 1966. augusztus 28., c) 1967 körül.

Születési hely: Mugusa, Butare, Ruanda.

Állampolgársága: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2009. március 3.

Egyéb információ: Eltűnt Tanzániában 2013 elején. 2014 végétől ismeretlen helyen tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A FOCA (az FDLR egyik fegyveres ága) parancsnokhelyettese. A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő külföldi fegyveres csoport katonai vezetője, aki az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának b) alpontját megsértve akadályozza a leszerelést és a harcosok önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja által gyűjtött és a 2008. február 13-i jelentésében részletezett bizonyítékok azt mutatják, hogy az FDLR-FOCA-tól visszakapott lányokat előzőleg elrabolták és megerőszakolták. 2007 közepétől az FDLR-FOCA – amely korábban a tízes éveik második felében járó fiúkat toborozta – 10 éves kortól fiatalokat toborzott erőszakkal. A legfiatalabbakat ezután kísérőként alkalmazzák, az idősebb gyermekeket pedig katonaként vetik be a fronton, megsértve ezzel az 1857 (2008) ENSZ BT-határozat rendelkező része 4. pontjának d) és e) alpontját.



## 27. Dieudonné OZIA MAZIO

(más néven: a) Ozia Mazio, b) Omari, c) Mr Omari)

Születési idő: 1949. június 6.

Születési hely: Ariwara, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Dieudonné Ozia Mazio – miközben a Kongói Vállalkozók Szövetségének (Fédération des entreprises congolaises – FEC) elnöke volt az Aru területen – feltételezhetően 2008. szeptember 23-án Ariwarában elhunyt.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Jérôme Kakwavuval és az FAPC-vel közös pénzügyi manőverek, valamint a KDK és Uganda határán folytatott csempészet lehetővé teszik Kakwavu és csapatai készletekkel, valamint készpénzzel történő ellátását. A fegyverembargó megsértése, beleértve az 1493 (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák részére történő segítségnyújtást is. Dieudonné Ozia Mazio – miközben a Kongói Vállalkozók Szövetségének (Fédération des entreprises congolaises – FEC) elnöke volt az Aru területen – feltételezhetően 2008. szeptember 23-án Ariwarában elhunyt.

## 28. Jean-Marie Lugerero RUNIGA

(más néven: Jean-Marie Rugerero)

Tisztsége: az M23 elnöke.

Címe: Rubavu/Mudende, Ruanda.

Születési idő: a) 1960 körül, b) 1966. szeptember 9.

Születési hely: Bukavu, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

Egyéb információ: 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől Ruandában tartózkodik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Egy 2012. július 9-én Sultani Makenga M23 vezető által aláírt dokumentum az M23 politikai szárnyának koordinátoraként nevezi meg Runigát. A dokumentum szerint Runiga kinevezésére azért volt szükség, mert biztosítani kellett az M23 által képviselt ügy láthatóságát. A csoport honlapján szereplő bejegyzésekben Runiga az M23 »elnökeként« kerül megnevezésre. Vezető szerepét a szakértői csoport 2012. novemberi jelentése is megerősíti, amely Runigára az »M23 vezetőjeként« utal. Az Associated Press 2012. december 13-i cikke szerint Runiga bemutatott az Associated Press számára egy követeléslistát, amelyet be kívánt nyújtani a kongói kormánynak. A követelések között szerepelt Kabila elnök lemondása és a nemzetgyűlés feloszlása. Runiga jelezte, hogy amennyiben lehetősége nyílna rá, az M23 vissza tudná foglalni Gomát. »És ez alkalommal nem fogunk visszavonulni«, nyilatkozta Runiga az Associated Press-nek. Jelezte továbbá, hogy a tárgyalások megkezdésének előfeltétele, hogy az M23 politikai szárnya visszakapja a Goma feletti ellenőrzést. »Úgy vélem, hogy Kampalában lévő tagjaink képviselnek minket. Idővel én is követem oda őket. Várom, hogy az előkészületek megtörténjenek, és amikor Kabila ott lesz, én is odamegyek.« – mondta Runiga. A Le Figaro 2012. november 26-i cikke szerint Runiga 2012. november 24-én találkozott Joseph Kabilával, a KDK elnökével, hogy megbeszéléseket kezdjenek. Ettől függetlenül a Le Figaro-nak adott interjújában Runiga azt állította, hogy »az M23 elsősorban az FARDC korábbi katonáiból áll, akik azért szöktek meg a hadseregtől, hogy így tiltakozzanak az ellen, hogy nem tartották tiszteletben a 2009. március 23-i megállapodást.«

Hozzátette továbbá, hogy »az M23 katonái dezertőrök, akik fegyvereikkel együtt szöktek meg a hadseregből. A közelmúltban a bunaganai katonai bázisról sikerült nagy mennyiségű katonai felszerelést szereznünk. Ez pillanatnyilag lehetővé teszi számunkra, hogy nap mint nap újabb területeket szerezzünk vissza, és visszaverjük az FARDC valamennyi támadását. Forradalmunk kongói forradalom, amelyet kongóiak vezetnek a kongói nép érdekében.« A Reuters 2012. november 22-i cikke szerint Runiga kijelentette, hogy az M23 képes megtartani Gomát, miután az FARDC lázadó kongói katonáinak csatlakozásával megerősödött: »Először is hadseregünk fegyelmezett, másrészt az FARDC katonái közül is csatlakoztak hozzánk. Ők a testvéreink, újra kiképezzük őket, és azután együttműködünk velük.« A The Guardian napilapban 2012. november 27-én megjelent cikk szerint Runiga jelezte, hogy az M23 nem hajlandó eleget tenni a Nagy Tavak régiójáról szóló nemzetközi konferencia regionális vezetői által megfogalmazott azon felszólításnak, hogy hagyja el Gomát, és ezzel nyisson utat a béketárgyalásokhoz. Ehelyett kijelentette, hogy az M23 nem a tárgyalások előfeltételeként, hanem azok eredményeként vonul majd vissza Gomából. A szakértői csoport 2012. november 15-i végső jelentése szerint 2012. július 29-én Runiga vezetésével küldöttség utazott az ugandai Kampalába, mely véglegesítette a Nagy Tavak régiójáról szóló nemzetközi konferencián tervezett tárgyalások előtt az M23 mozgalom 21 pontos

programját. A BBC 2012. november 23-i cikke szerint az M23 csoport akkor alakult meg, amikor a CNDP volt tagjai, akik az FARDC-hez álltak át, tiltakozásba kezdtek a rossz körülmények, az alacsony bérek és a CNDP és a KDK közötti 2009. március 23-i békemegállapodás maradéktalan végrehajtásának meghiúsulása miatt, aminek nyomán a CNDP beolvadt az FARDC-be.

Az IPIS 2012. novemberi jelentése szerint az M23 csoport aktív katonai műveleteket hajtott végre annak érdekében, hogy a KDK keleti területe fölött átvegye az irányítást. Az M23 csoport és az FARDC 2012. július 24-én és 25-én összecsapott egymással több kelet-KDK-beli város és falu irányításáért; az M23 csoport 2012. július 26-án Rumangabóban megtámadta az FARDC-t; az M23 2012. november 17-én kivonulásra kényszerítette az FARDC-t Kibumbából; végezetül 2012. november 20-án átvette az irányítást Gomában. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése szerint az -M23 csoport több volt katonája azt állítja, hogy az M23 csoport vezetői bármiféle eljárás nélkül kivégeztek több tucat gyermekkatonának toborzott gyermeket, akik megpróbáltak elmenekülni. A Human Rights Watch (HRW) 2012. szeptember 11-i jelentése szerint egy erőszakkal besorozott 18 éves ruandai férfi, akinek később sikerült megszöknie, azt nyilatkozta a HRW-nek, hogy szemtanúja volt annak, hogy az ő M23-as katonai egységéből kivégeztek egy 16 éves fiút, miután az júniusban megpróbált megszökni. A fiút az M23 harcosai elfogták, és halálra verték a többi besorozott előtt. A fiú megölésére parancsot adó M23-as parancsnok állítólag azzal magyarázta a fiú meggyilkolását a többi besorozottnak, hogy »el akart hagyni minket«. A jelentésben az is szerepel, hogy a szemtanúk szerint eljárás nélkül legalább 33 újonnan besorozott személyt és az M23 más katonáit is kivégezték, miután azok megpróbáltak megszökni. Volt akit megkötöztek és a többiek előtt lőttek le, például statuálva, hogy milyen büntetés várhat rájuk. Egy fiatal besorozott a következőket nyilatkozta a HRW-nek: »amikor az M23 tagjai voltunk, azt mondták nekünk, hogy [választhatunk:] vagy velük maradunk, vagy meghalunk. Sokan megpróbáltak elmenekülni. Akiknek a nyomára akadtak, azokra az azonnali halál várt.« 2013. március 16-án Gasizi/Rubavunál lépett be a Ruandai Köztársaságba.

#### 29. Ntabo Ntaberi SHEKA

Tisztsége: főparancsnok, Nduma Defence of Congo, Mayi Mayi Sheka csoport

Születési idő: 1976. április 4.

Születési hely: Walikalele terület, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2011. november 28.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Mayi Mayi Sheka politikai ágának főparancsnoka, Ntabo Ntaberi Sheka egy olyan kongói csoport politikai vezetője, amely akadályozza a fegyveresek leszerelését, feloszlását és újrabeilleszkedését. A Mayi Mayi Sheka egy kongói székhelyű militáns csoport, amelynek a Kongói Demokratikus Köztársaság keleti részén fekvő Walikale területen vannak bázisai. A Mayi Mayi Sheka csoport a Kongói Demokratikus Köztársaság keleti részén bányák ellen követett el támadásokat, többek között elfoglalta a bisiyei bányákat, és azokat erőszakkal elvette a helyiektől. Ntabo Ntaberi Sheka ezenkívül többször súlyosan megsértette a nemzetközi jogot is, mely jogsértések közül többnek gyermekek voltak a célpontjai. Ntabo Ntaberi Sheka tervezte meg és rendelte el a 2010. július 30. és augusztus 2. közötti merényletsorozatokat, amelynek a kongói kormányerőkkel való együttműködéssel gyanúsított helyi lakosság megbüntetése volt a célja. A merényletek során gyermekeket erőszakoltak meg és raboltak el, kényszermunkára fogták, valamint kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódban részesítették őket. A Mayi Mayi Sheka militáns csoport erőszakkal soroz be fiúkat, valamint soraiban toborzókörutakon beszerzett gyermekek is szolgálnak.

#### 30. Bosco TAGANDA

(más néven: a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) General Taganda, d) Lydia, e) Terminator, f) Tango Romeo (hívójel), g) Romeo (hívójel), h) Major)

Címe: Goma, KDK (2011 júniusától).

Születési idő: 1973 és 1974 között.

Születési hely: Bigogwe, Ruanda.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Ruandában született. Gyermekkorában átköltözött Nyamitabába (Masisi-terület, Észak-Kivu). Az ituri békemegállapodásokat követően a 2004. december 11-i elnöki rendelettel az FARDC dandártábornokává nevezték ki. A CNDP korábbi vezérkari főnöke, majd Laurent Nkunda 2009 januári letartóztatását követően a CNDP katonai parancsnoka. 2009 januárjától gyakorlatilag ő az FDLR ellen irányuló észak- és dél-kivui műveletek (»Umoja Wetu«, »Kimia II« és »Amani Leo«) parancsnokhelyettese. 2013 márciusában Ruandába utazott, és március 22-én Kigaliban feladta magát az NBB tisztviselőinél. Hágába szállították az NBB-hez. 2014. június 9-én az NBB tizenhárom rendbeli háborús és ötrendbeli emberiség elleni bűncselekményt állapított meg vele szemben; a per várhatóan 2015. június 2-án kezdődik.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az UPC/L katonai parancsnoka, befolyást gyakorol a politikára, valamint továbbra is ellátja a fegyverkereskedelemben érintett, és ennek következményeként a fegyverembargót megsértő, az 1493. (2003) ENSZ BT-határozat 20. pontjában említett fegyveres csoportok és milíciák közé tartozó UPC/L tevékenységei feletti irányítást és ellenőrzést. 2004 decemberében az FARDC-ben tábornokká nevezték ki, de visszautasította az előléptetést, ezért az FARDC-n kívül maradt. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének hivatala szerint felelős volt 2002–2003-ban gyermekkatonák ituri toborzásáért és bevetéséért, a 2002–2009-es időszakban pedig 155 esetben közvetlenül/parancsnokként felelt gyermekkatonák észak-kivui toborzásáért és bevetéséért. A CNDP vezérkari főnökeként közvetlenül és parancsnokként felelős volt a 2008. novemberi kiwanjai mészárlásért. Ruandában született. Gyermekkorában átköltözött Nyamitabába (Masisi-terület, Észak-Kivu). 2011 júniusától Gomában él és nagy farmjai vannak a Ngungu-körzetben (Masisi-terület, Észak-Kivu). Az ituri békemegállapodásokat követően a 2004. december 11-i elnöki rendelettel az FARDC dandártábornokává nevezték ki. A CNDP korábbi vezérkari főnöke, majd Laurent Nkunda 2009 januári letartóztatását követően a CNDP katonai parancsnoka. 2009 januárjától gyakorlatilag ő az FDLR ellen irányuló észak- és dél-kivui műveletek (»Umoja Wetu«, »Kimia II« és »Amani Leo«) parancsnokhelyettese. 2013 márciusában Ruandába utazott, és március 22-én Kigaliban feladta magát az NBB tisztviselőinél. Hágába szállították az NBB-hez, és a március 26-i első meghallgatáson közölték vele az ellene felhozott vádakokat.

### 31. Innocent ZIMURINDA

(más néven: Zimulinda)

Tisztsége: a) az M23 dandárparancsnoka,

Rangja: ezredes, b) az FARDC ezredese.

Címe: Rubavu, Mudende.

Születési idő: a) 1972. szeptember 1., b) Megközelítőleg 1975, c) 1972. március 16.

Születési hely: a) Ngungu, Masisi terület, Észak-Kivu, KDK, b) Masisi, KDK.

Állampolgársága: kongói.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2010. december 1.

Egyéb információ: 2009-ben alezredesként lépett be az FARDC-be. Az FARDC dandárparancsnoka a »Kimia II« műveletben, állomáshelye: Ngungu-terület. 2009 júliusában ezredessé léptetik elő, az FARDC körzetparancsnokává válik Ngunguban, majd ezt követően Kitchangában a »Kimia II« és az »Amani Leo« FARDC-műveletekben. Bár Zimurinda neve nem szerepel az FARDC magas rangú tisztjeinek kinevezéséről szóló 2010. december 31-i elnöki rendeletben, a gyakorlatban mégis megtartja az FARDC 22. körzetének (Kitchanga) parancsnoki beosztását, továbbá viseli az FARDC-ben az új rangot és egyenruhát. 2010 decemberében a nyílt forrásból származó jelentésekben elítélték a Zimurinda parancsnoksága alatt álló egységek által végzett toborzási tevékenységeket. 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől Ruandában tartózkodik, a Ngoma menekülttáborban.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Több forrásból származó információk szerint Innocent Zimurinda alezredes az FARDC 231. hadosztályának egyik parancsnokaként a 2009 áprilisában a Shalio körzetben folytatott katonai hadművelet során olyan parancsokat adott, amelyek több mint 100 ruandai menekült – többségben nők és gyermekek – lemészárlásához vezettek. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottsága szakértői csoportjának jelentése szerint tanúkkal bizonyítható, hogy 2009. augusztus 29-én Innocent Zimurinda alezredes tagadta meg a parancsnoksága alá tartozó három gyermek szabadon bocsátását Kalehében. Több forrásból származó információk szerint Innocent Zimurinda alezredes azt megelőzően, hogy a CNDP a FARDC része lett, részt vett a CNDP 2008 novemberi hadműveletében, amely 89 polgári személy, köztük nők és gyermekek lemészárlásához vezetett a Kiwanja régióban.

2010 márciusában a KDK keleti részén tevékenykedő 51 emberi jogi csoport azt állította, hogy Zimurinda volt a felelős a 2007 februárja és augusztusa közötti időszakban elkövetett több emberi jogi visszaélést, amelyek során számos polgári személyt, köztük nőket és gyermekeket gyilkoltak meg. Innocent Zimurinda alezredes ugyanabban a jelentésben azzal is vádolják, hogy számos nő és lány megerőszakolásáért felelős. Az ENSZ-főtitkár gyermekek és fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó különleges képviselőjének 2010. május 21-i nyilatkozata szerint Innocent Zimurinda alezredes – többek között a Kimia II hadművelet során – részt vett a gyermekkatonák önkényes kivégzésében. Ugyanezen nyilatkozat szerint megtagadta, hogy az ENSZ KDK-beli missziója (MONUC) kiskorúak keresése céljából átvizsgálja a csapatokat. Az ENSZ BT KDK-val foglalkozó szankcióbizottságának szakértői csoportja szerint Innocent Zimurinda alezredes közvetlenül és parancsnokként felelős a gyermekek toborzásáért és a gyermekeknek az irányítása alatt lévő csapatokban való tartásáért. 2009-ben alezredesként lépett be az FARDC-be. Az FARDC dandárparancsnoka a »Kimia II« műveletben, állomáshelye: Ngungu-terület. 2009 júliusában ezredessé léptetik elő, az FARDC körzetparancsnokává válik Ngunguban, majd ezt követően Kitchangában a »Kimia II« és az »Amani Leo« FARDC-műveletekben. Bár Zimurinda neve nem szerepel az FARDC magas rangú tisztjeinek kinevezéséről szóló 2010. december 31-i elnöki

rendeletben, a gyakorlatban mégis megtartja az FARDC 22. körzetének (Kitchanga) parancsnoki beosztását, továbbá viseli az FARDC-ben az új rangot és egyenruhát. Továbbra is lojális Bosco Ntagandához. 2010 decemberében a nyílt forrásból származó jelentésekben elítélték a Zimurinda parancsnoksága alatt álló egységek által végzett toborzási tevékenységeket. 2013. március 16-án belépett a Ruandai Köztársaságba. 2014 végétől Ruandában, a Ngoma táborban tartózkodik.

b) A 3., a 4. és az 5. cikkben említett szervezetek jegyzéke

1. ADF

(más néven: a) Allied Democratic Forces b) Forces Démocratiques Alliées-Armée Nationale de Libération de l'Ouganda c) ADF/NALU d) NALU).

Címe: Észak-Kivu tartomány, Kongói Demokratikus Köztársaság

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2014. június 30.

Egyéb információ: 2014 decemberében az ADF számos kisebb csoportra bomlott. Az egyik ilyen csoportot Jamil Mukulu vezeti. A csoporthoz számos magas rangú ADF vezető csatlakozott; tevékenységük területe ismeretlen, valószínűleg Észak-Kivu tartomány. A másik legjelentősebb csoportot Seka Baluku vezeti. A csoport Észak-Kivu tartományban, a Beni városától északkeletre eső erdőben tevékenykedik. Az ADF-et kiterjedt hálózat támogatja a Kongói Demokratikus Köztársaság, Uganda, Ruanda, és esetleg más országok területén is.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indoklás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az ADF-et (Allied Democratic Forces – Szövetséges Demokratikus Erők) 1995-ben alapították, és a KDK–Uganda határövezet hegyvidéki területein tevékenykedik. Az ENSZ Kongói Demokratikus Köztársasággal foglalkozó szakértői csoportjának 2013-as zárójelentése ugandai tisztviselőkre és ENSZ-forrásokra hivatkozva úgy becsülte, hogy az ADF 1 200–1 500 fegyveressel rendelkezik az Észak-Kivu tartomány északkeleti részén található Beni területen, az ugandai határ közelében. Ugyanezen források 1 600 és 2 500 fő közöttire becsülik az ADF teljes tagságát – nőket és gyermekeket is beleértve. A Kongói Fegyveres Erők (FARDC) és az Egyesült Nemzetek Szervezetének kongói demokratikus köztársasági stabilizációs missziója (MONUSCO) által 2013-ban és 2014-ben végrehajtott katonai offenzívák következtében az ADF több kisebb bázison osztotta el a katonáit, a nőket és a gyermekeket pedig a Benitől nyugatra található területekre, illetve az Ituri és Észak-Kivu közötti határvidékre irányította. Az ADF katonai parancsnoka Hood Lukwago, legfelsőbb vezetője pedig Jamil Mukulu, aki szankciók hatálya alá tartozó személy.

Az ADF több alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az ENSZ BT 2078 (2012). sz. határozatát, többek között a lentebb részletezettek szerint.

Az ADF az alkalmazandó nemzetközi jogot (az ENSZ BT-határozat 4. pontjának d) alpontját) megsértve gyermekkatonaikat toboroz és vet be.

A szakértői csoport a 2013-as zárójelentésében beszámolt arról, hogy kikérdezte az ADF három volt katonáját, akik 2013-ban szöktek meg. A volt katonák leírták, hogy az ADF toborzói Ugandában hogyan csalják át a KDK-ba az embereket hamis ígéretekkel (a felnőtteknek munkahelyet, a gyerekeknek ingyenes oktatást ígérnek), majd hogyan kényszerítik őket arra, hogy csatlakozzanak az ADF-hez. A szakértői csoport jelentése szerint továbbá az ADF volt katonái beszámoltak arról is, hogy az ADF kiképzés alatt álló csoportjai általában felnőtt férfiakkól és fiúkból állnak, és két fiú – aki 2013-ban megszökött az ADF-től – elmondta a szakértői csoport tagjainak, hogy az ADF-nél katonai kiképzést kapott. A szakértői csoport jelentésében emellett szerepel »az ADF egyik volt gyermekkatonajától« származó beszámoló az ADF által nyújtott kiképzésről.

A szakértői csoport 2012-es zárójelentése szerint az ADF gyermekeket is toboroz, amint azt annak az ADF toborzó-tisztnek az esete is alátámasztja, akit az ugandai hatóságok 2012 júliusában Kasesében elfogtak, hat fiatal fiúval útban a KDK felé.

Georgette Gagnon-nak, a Human Rights Watch afrikai részlege igazgatójának 2009. január 6-i levele Kiddhu Makubuyuhoz, Uganda korábbi igazságügyminiszteréhez, amelyben leírja, hogy egy Bushobozi Iumba nevű fiút az ADF 2000-ben, a fiú kilenc éves korában elrabolt, konkrét például szolgál annak alátámasztására, hogy az ADF gyermekeket toboroz és vet be. Bushobozi Iumba feladata az volt, hogy szállítási és egyéb szolgáltatásokat nyújtson az ADF katonáinak.

Ezen felül az »Afrika Jelentés« szerint az ADF állítólagosan már 10 éves gyerekeket is toboroz gyermekkatonaí soraiba, és a jelentés idézi az Ugandai Népi Védelmi Erő (UPDF) szóvivőjét, aki arról számolt be, hogy az UPDF 30 gyermeket mentett ki a Viktória-tavi Buvuma-szigeten működő kiképzőtáborból.

Az ADF számos alkalommal megsértette a nemzetközi emberi jogokat és a nemzetközi humanitárius jogot nők és gyermekek ellen elkövetett cselekedeteivel, köztük azok meggyilkolásával, megcsonkításával és ellenük szexuális erőszak alkalmazásával (az ENSZ BT-határozat 4. pontjának e) alpontja).

A szakértői csoport 2013-as zárójelentése szerint az ADF 2013-ban számos falut megtámadott, aminek a következtében több mint 66 000 ember Ugandába menekült. E támadások eredményeként egy nagy terület elnéptelenedett, amit az ADF azóta úgy tart irányítása alatt, hogy elrabolja vagy meggyilkolja azokat, akik visszatérnek falujukba. 2013 júliusa és szeptembere között az ADF legalább öt embert lefejezett a Kamango területen, sok más embert lelőtt, több tucatnyit pedig elrabolt. Ezekkel a cselekményeivel terrorizálta a helyi lakosságot és elrettentette az embereket attól, hogy hazatérjenek.

A fegyveres konfliktusok során gyermekekkel szemben elkövetett súlyos jogsértések nyomon követésére és az ezzel kapcsolatos jelentéstételre szolgáló mechanizmus keretében kiadott ún. »globális horizontális jelentés« arról számolt be az ENSZ Biztonsági Tanácsa a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kapcsolatával foglalkozó munkacsoportjának, hogy a 2013. október és december közötti jelentéstételi időszakban az ADF a dokumentált 18 gyermekáldozat közül 14-ért volt felelős. Többek között 2013. december 11-én – az észak-kivui Beni területen – megtámadták Musuku falut, ahol megöltek 23 embert, köztük 11 gyermeket (három lányt és nyolc fiút); a legfiatalabb két hónapos, a legidősebb 17 éves volt. Valamennyi áldozatot bozótvágóval súlyosan megcsonkították; két gyermek túlélte a támadást.

A főtitkár 2014. márciusi, a konfliktusokkal összefüggésben elkövetett szexuális erőszakra szóló jelentése megállapítja, hogy az ADF (Szövetséges Demokratikus Erők/Nemzeti Hadsereg Uganda Felszabadításáért) szerepel »a fegyveres konfliktusok során nemi erőszaknak vagy szexuális erőszak más formájának az elkövetésével megalapozottan vádolt vagy ezért felelősnek tartott felek« jegyzékében.

Az ADF részt vett a MONUSCO keretében működő békefenntartók elleni támadásokban is (az ENSZ BT-határozat 4. pontjának i) alpontja).

Végül, az Egyesült Nemzetek Szervezetének kongói demokratikus köztársasági stabilizációs missziója (MONUSCO) arról számolt be, hogy az ADF legalább két támadást is elkövetett a MONUSCO keretében működő békefenntartók ellen. Az első, 2013. július 14-i támadás a Mbau és Kamango közötti úton járőröző MONUSCO békefenntartó erőket célozta. Erről a támadásról a szakértői csoport a 2013-as zárójelentésében részletesen beszámol. A második támadásra 2014. március 3-án került sor. Ennek során gránátokkal támadtak meg egy MONUSCO járművet, tíz kilométerre a Beni területen lévő Mavivi repülőtértől; a támadásban öt békefenntartó megsérült.

## 2. BUTEMBO AIRLINES (BAL)

Címe: Butembo, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: Magánkézben lévő légitársaság, butembói székhellyel. A BAL 2008 decembere óta nem rendelkezik légitársasági engedéllyel a KDK területén.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Kisoni Kambale (aki 2007. július 5-én elhunyt és ezt követően 2008. április 24-én lekerült a jegyzékről) az FNI aranyának, élelmiszerének és fegyvereinek Mongbwalu és Butembo közötti szállítására használta légitársaságát. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Magánkézben lévő légitársaság, butembói székhellyel. A BAL 2008 decembere óta nem rendelkezik légitársasági engedéllyel a KDK területén.

## 3. COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL); GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)

(más néven: CAGL)

Cím: a) Avenue Président Mobutu, Goma, KDK, b) Gisenyi, Ruanda, c) PO BOX 315, Goma, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: 2008 decemberében a GLBC már nem rendelkezett üzemelő légi járművel, jóllehet az ENSZ-szankciók ellenére 2008-ban még számos légi jármű folytatta a repülést.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A CAGL és a GLBC vállalat tulajdonosa Douglas MPAMO, aki az 1596 (2005) ENSZ-határozat szerinti szankciók hatálya alá tartozó személy. A CAGL-en és a GLBC-n keresztül fegyvereket és lőszerket szállítottak, ami sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. 2008 decemberében a GLBC már nem rendelkezett üzemelő légi járművel, jóllehet az ENSZ-szankciók ellenére 2008-ban még számos légi jármű folytatta a repülést.

## 4. CONGOMET TRADING HOUSE

Címe: Butembo, Észak-Kivu

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: Megszűnt mint aranykereskedéssel foglalkozó butembói (Észak-Kivu) kereskedőház.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Congomet Trading House (korábban Congocomként szerepelt a jegyzékben) tulajdonosa Kisoni Kambale volt (aki 2007. július 5-én elhunyt és ezt követően a Congomet Trading House 2008. április 24-én lekerült a jegyzékről). Kisoni kezére jutott az FNI által ellenőrzött Mongbwalu körzetben kitermelt arany szinte teljes mennyisége. Az FNI jelentős bevételhez jutott az aranykitermelésre kivetett adókból. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Megszűnt mint aranykereskedéssel foglalkozó butemboi (Észak-Kivu) kereskedőház.

#### 5. FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)

(más néven: a) FDLR, b) Force Combattante Abacunguzi, c) Combatant Force for the Liberation of Rwanda, d) FOCA)

Cím: a) Észak-Kivu, KDK b) Dél-Kivu, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

Egyéb információ: E-mail cím: Fdlr@fmx.de; fldrse@yahoo.fr; fdlr@gmx.net; fdlr@gmail.com; humura2020@gmail.com

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az FDLR az egyik legnagyobb, a KDK területén működő külföldi fegyveres csoport. A csoport 2000-ben jött létre, és többször súlyosan megsértette a nemzetközi jogot, többek között a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen végrehajtott tettekkel, ideértve az ölést és a megcsonkítást, a szexuális erőszakot és a lakóhely elhagyására kényszerítést is. Az Amnesty International által 2010-ben kiadott jelentés szerint az FDLR számlájára írható kilencvenhat polgári személy meggyilkolása Busurungiban, a Walikale területen. Az áldozatok egy része otthonában elevenen égett meg. Ugyanezen forrás szerint 2010 júniusában egy nem kormányzati szervezetként működő egészségügyi központ jelentette, hogy Észak-Kivuban, a déli Lubero területen egy hónap alatt mintegy hatvan lányt és asszonyt erőszakoltak meg fegyveres csoportok, köztük az FDLR tagjai. A Human Rights Watch (HRW) 2010. december 20-i jelentése szerint bizonyíték van arra, hogy az FDLR aktívan soroz be gyermekeket. A HRW legalább 83, az FDLR által erőszakkal besorozott, 18 év alatti kongói gyermekről tud, néhányuk csak 14 éves. A HRW 2012 januárjában jelentette, hogy az FDLR harcosai több falut is megtámadtak a Masisi területen, hat polgári személyt megöltek, két nőt megerőszakoltak, és legalább 48 személyt elraboltak.

A HRW 2012. júniusi jelentése szerint az FDLR harcosai 2012 májusában polgári személyeket támadtak meg Kamanangában és Lumenjében Dél-Kivu tartományban, Chambuchában a Walikale területen, továbbá Észak-Kivu tartomány Masisi területén az Ufumandu körzet falvaiban. Az FDLR harcosai a támadások során bozótvágókkal és késekkel kaszabolták halálra polgári személyek tucatjait, köztük sok gyermeket. A szakértői csoport 2012. júniusi jelentése szerint 2011. december 31. és 2012. január 4. között az FDLR több falut is megtámadott Dél-Kivuban. Az ENSZ által végzett vizsgálat megerősítette, hogy legalább 33 személyt – köztük 9 gyermeket és 6 nőt – gyilkoltak meg: élve elégették, lefejezték, illetve a támadás során lelőtték őket. Ezenkívül egy nőt és egy lányt megerőszakoltak. A szakértői csoport 2012. júniusi jelentése megemlíti továbbá, hogy az ENSZ által végzett vizsgálat megerősítette, hogy 2012 májusában az FDLR legalább 14 polgári személyt – köztük 5 nőt és 5 gyermeket – gyilkolt meg Dél-Kivuban. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése szerint az ENSZ 2011. decembere és 2012. szeptembere között legalább 106 olyan esetet dokumentált, amelyben az FDLR szexuális erőszakot követett el. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentésében megemlíti, hogy az ENSZ által végzett vizsgálat szerint az FDLR 2012. március 10-én éjszakáján megerőszakolt két nőt – köztük egy kiskorút – Kalinganyában (Kabare terület). Az FDLR 2012. április 10-én újból megtámadta a falut, és a nők közül hármat ez alkalommal is megerőszakolt. A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése beszámol továbbá arról, hogy 2012. április 6-án az FDLR megölt 11 személyt Bushibwambombóban (Kalehe), valamint, hogy májusban az FDLR részt vett további 19 személy – köztük öt kiskorú és hat nő – meggyilkolásában a Masisi területen. A »Mouvement Du 23 Mars« (M23) fegyveres csoport, amely a KDK-ban tevékenykedik. Az M23 fegyvereket és azokhoz tartozó felszereléseket kapott, ideértve a katonai tevékenységekkel kapcsolatos tanácsokat, kiképzést és támogatást is.

Több szemtanú vallomása alapján a hadműveletekhez kapott felszerelési támogatás mellett az M23 általános katonai ellátmányt is kap a ruandai védelmi erőktől fegyverek és lőszer formájában. Az M23 bűnrészes volt a KDK területén kialakult fegyveres konfliktushelyzetekben célzottan gyermekek és nők ellen irányuló, a nemzetközi jog súlyos megsértését jelentő cselekmények elkövetésében, illetve felelős ezekért, az ölést és a megcsonkítást, a szexuális erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is ideértve. Számos jelentés, vizsgálat és szemtanútól származó vallomás szerint az M23 felelős a KDK több régiójában a polgári lakosságot sújtó tömeges gyilkosságokért, valamint nők és gyermekek megerőszakolásáért. Számos jelentés említi, hogy az M23-hoz tartozó harcosok 46 nőt és lányt erőszakoltak meg, akik közül a legfiatalabb 8 éves volt. A szexuális erőszakra szóló jelentések mellett híradások érkeztek arról, hogy az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan a soraiba. A becslések szerint 2012 júliusa óta az M23 csupán Rutshuru területen (a KDK keleti része) 146 fiatal férfit és fiút sorozott be erőszakosan. Az áldozatok némelyike még csak 15 éves volt. Az M23 által a KDK polgári lakosságával szemben elkövetett kegyetlenségek, az erőszakos toborzások, valamint az, hogy az M23 fegyvereket és katonai támogatást kap, drámai módon hozzájárult a régió belüli instabilitáshoz és konfliktusokhoz, egyes esetekben a nemzetközi jogot is megsértve.

## 6. M23

(más néven: Mouvement du 23 mars).

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2012. december 31.

Egyéb információ: E-mail: mouvementdu23mars1@gmail.com

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A »Mouvement Du 23 Mars« (M23) fegyveres csoport, amely a KDK-ban tevékenykedik. Az M23 fegyvereket és azokhoz tartozó felszereléseket kapott, ideértve a katonai tevékenységekkel kapcsolatos tanácsokat, kiképzést és támogatást is. Több szemtanú vallomása alapján a hadműveletekhez kapott felszerelési támogatás mellett az M23 általános katonai ellátmányt is kap a ruandai védelmi erőktől fegyverek és lőszer formájában. Az M23 bűnrészes volt a KDK területén kialakult fegyveres konfliktushelyzetekben célzottan gyermekek és nők ellen irányuló, a nemzetközi jog súlyos megsértését jelentő cselekmények elkövetésében, illetve felelős ezekért, az ölést és megcsonkítást, a szexuális erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is ideértve. Számos jelentés, vizsgálat és szemtanúktól származó vallomás szerint az M23 felelős a KDK több régiójában a polgári lakosságot sújtó tömeges gyilkosságokért, valamint nők és gyermekek megerőszakolásáért. Számos jelentés említi, hogy az M23-hoz tartozó harcosok 46 nőt és lányt erőszakoltak meg, akik közül a legfiatalabb 8 éves volt. A szexuális erőszakra szóló jelentések mellett híradások érkeztek arról, hogy az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan a soraiba. A becslések szerint 2012 júliusa óta az M23 csupán Rutshuru területen (a KDK keleti része) 146 fiatal férfit és fiút sorozott be erőszakosan. Az áldozatok némelyike még csak 15 éves volt. Az M23 által a KDK polgári lakosságával szemben elkövetett kegyetlenségek, az erőszakos toborzások, valamint az, hogy az M23 fegyvereket és katonai támogatást kap, drámai módon hozzájárult a régió belüli instabilitáshoz és konfliktusokhoz, egyes esetekben a nemzetközi jogot is megsértve.

## 7. MACHANGA LTD

Címe: Plot 55A, Upper Kololo Terrace, Kampala, Uganda.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: aranyexporttal foglalkozó vállalat (Igazgatók: Rajendra Kumar Vaya és Hirendra M. Vaya). A Machanga tulajdonában álló és az Emirates Gold számláján lévő vagyoni eszközöket 2010-ben a Nova Scotia Mocatta bank (UK) befagyasztotta. A Machanga tulajdonosai továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A Machanga szabályszerű kereskedelmi kapcsolatain keresztül olyan KDK-beli kereskedőktől vett aranyat, amelyek szorosan kötődtek a milíciákhoz. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Aranyexporttal foglalkozó vállalat (Igazgatók: Rajendra Kumar Vaya és Hirendra M. Vaya). A Machanga tulajdonában álló és az Emirates Gold számláján lévő vagyoni eszközöket 2010-ben a Nova Scotia Mocatta bank (UK) befagyasztotta. A Machanga korábbi tulajdonosai – Rajendra Kumar és testvére, Vipul Kumar – továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.

## 8. TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (nem kormányzati szervezet)

(más néven: TPD)

Címe: Goma, Észak-Kivu, KDK.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2005. november 1.

Egyéb információ: Goma, a Dél-Kivuban, a Nyugat-Kasaiban, a Kelet-Kasaiban és Maniémában lévő tartományi bizottságokkal. 2008-ban hivatalosan is felfüggesztette az összes tevékenységét. A gyakorlatban azonban 2011 júniusa óta a TPD irodái nyitva vannak és szerepet vállalnak a belső menekültek visszatérésével kapcsolatos ügyekben, a közösségek közötti megbékélésre irányuló kezdeményezésekben, a földterületekkel kapcsolatos konfliktusok rendezésében stb. A TPD elnöke Eugene Serufuli, elnökhelyettese pedig Saverina Karomba. A TPD ismertebb tagjai közé tartozik Robert Seninga és Bertin Kirivita, Észak-Kivu tartományi képviselők.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Érintett a fegyverembargó megsértésében az RCD-G részére történő segítségnyújtás révén, nevezetesen azért, hogy fegyver- és csapatszállítás céljára tehergépkocsikat bocsátott annak rendelkezésére, valamint a masisi és rutshurui (Észak-Kivu) lakosság egy részének szánt fegyvereket szállított 2005 elején. Goma, a Dél-Kivuban, a Nyugat-Kasaiban, a Kelet-Kasaiban és Maniémában lévő tartományi bizottságokkal. 2008-ban hivatalosan is felfüggesztette az összes tevékenységét. A gyakorlatban azonban 2011 júniusa óta a TPD irodái nyitva vannak és szerepet vállalnak a belső menekültek visszatérésével kapcsolatos ügyekben, a közösségek közötti megbékélésre irányuló kezdeményezésekben, a földterületekkel kapcsolatos konfliktusok rendezésében stb. A TPD elnöke Eugene Serufuli, elnökhelyettese pedig Saverina Karomba. A TPD ismertebb tagjai közé tartozik Robert Seninga és Bertin Kirivita, Észak-Kivu tartományi képviselők.

## 9. UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD

Címe: a) Plot 22, Kanjokya Street, Kamwokya, Kampala, Uganda (Tel.: +256 41 533 578/9), b) PO BOX 22709, Kampala, Uganda.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2007. március 29.

Egyéb információ: aranyexporttal foglalkozó vállalat. (igazgatók: Jamnadas V. LODHIA – aki »Chuni« néven ismert – és fiai, Kunal J. LODHIA és Jitendra J. LODHIA). Az ugandai hatóságok 2011 januárjában értesítették a szankcióbizottságot, hogy miután az UCI pénzügyi holdingtársaságai adómentességet kaptak, az Emirates Gold visszafizette az UCI adósságát a kampalai Crane Bank részére, és ezt követően az UCI számláit véglegesen megszüntették. Az UCI tulajdonosai továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Az UCI szabályszerű kereskedelmi kapcsolatain keresztül olyan KDK-beli kereskedőktől vett aranyat, amelyek szorosan kötődtek a milíciákhoz. Ez kimeríti az illegális fegyveres csoportok részére való »segítségnyújtást«, és sérti az 1493 (2003) és az 1596 (2005) ENSZ-határozatban elrendelt fegyverembargót. Aranyexporttal foglalkozó vállalat. (Korábbi igazgatók: a »Chuni« néven ismert J. V. LODHIA és fia, Kunal LODHIA). Az ugandai hatóságok 2011 januárjában értesítették a szankcióbizottságot, hogy miután az UCI pénzügyi holdingtársaságai adómentességet kaptak, az Emirates Gold visszafizette az UCI adósságát a kampalai Crane Bank részére, és ezt követően az UCI számláit véglegesen megszüntették. Az UCI korábbi tulajdonosa – J.V. Lodhia – és fia, Kunal Lodhia továbbra is vásárolnak aranyat a KDK keleti területeiről.”



**A TANÁCS (KKBP) 2015/621 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2015. április 20.)****az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló, 2010. október 29-i 2010/656/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (1) és (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. október 29-én elfogadta a 2010/656/KKBP határozatot.
- (2) A Tanács elvégezte a 2010/656/KKBP határozat 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett intézkedéseknek az említett határozat 10. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő felülvizsgálatát.
- (3) A Tanács megállapította, hogy öt jegyzékbe vett személy esetében fenn kell tartani a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett intézkedések alkalmazását.
- (4) Az Európai Unió Törvényszéke a T-406/13. sz. ügyben 2015. január 14-én hozott ítéletével <sup>(2)</sup> megsemmisítette a 2010/656/KKBP határozat végrehajtásáról szóló 2014/271/KKBP tanácsi végrehajtási határozatot <sup>(3)</sup> a Marcel Gossióra vonatkozó részében. E megsemmisítést követően a Marcel Gossióra vonatkozó bejegyzést a 2010/656/KKBP határozat II. mellékletéből is törölni kell.
- (5) Az ENSZ Biztonsági Tanácsának Elefántcsontpartra vonatkozó 1572 (2004) sz. határozata alapján létrehozott szankcióbizottság 2015. február 26-án egy személyt törölt az említett határozat 9. és 12. pontjában előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékéből. Az erre a személyre vonatkozó bejegyzést törölni kell a 2010/656/KKBP határozat I. mellékletéből.
- (6) Ezenfelül a szankcióbizottság az 1572 (2004) sz. ENSZ BT-határozat 9. és 12. pontjában előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyekre vonatkozó más bejegyzéseket naprakészé tette.
- (7) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek a 2010/656/KKBP határozat I. és II. mellékletében foglalt jegyzékét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2010/656/KKBP határozat I. melléklete helyébe az e határozat I. mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

A 2010/656/KKBP határozat II. melléklete az e határozat II. mellékletében foglaltak szerint módosul.

<sup>(1)</sup> HL L 285., 2010.10.30., 28. o.<sup>(2)</sup> A T-406/13. sz., *Gossio kontra Tanács* ügyben 2015. január 14-én hozott ítélet.<sup>(3)</sup> A Tanács 2014/271/KKBP végrehajtási határozata (2014. május 12.) az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP határozat végrehajtásáról (HL L 138., 2014.5.13., 108. o.).

*3. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. április 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI

## I. MELLÉKLET

## .I. MELLÉKLET

**A 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és az 5. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek jegyzéke**

## 1. Név: CHARLES BLÉ GOUDÉ

Cím: n/a Tisztség: n/a Születési ideje: 1972.1.1. Születési helye: a) Guibéroua, Gagnoa, Elefántcsontpart, b) Niagbrahio/Guiberoua, Elefántcsontpart, c) Guiberoua, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: a) Génie de kpo, b) Gbapé Zadi, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: Général, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: a) 04LE66241, kiállítás ideje: 2005.11.10., kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2008.11.9.-ig), b) AE/088 DH 12, kiállítás ideje: 2002.12.20., kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2005.12.11.-ig), c) 98LC39292, kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2003.11.23.-ig), Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: a) Yopougon Selmer, Bloc P 170, Abidjan, Elefántcsontpart, b) c/o Hotel Ivoire, Abidjan, Elefántcsontpart, c) Cocody (külváros), Abidjan, Elefántcsontpart (a C2310421 számú, Svájc által 2005.11.15.-én kibocsátott és 2005.12.31.-ig érvényes úti okmányban feltüntetett lakcím), A jegyzékbe vétel időpontja: 2006.2.7.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: A COJEP (»Ifjú Hazafiak«) vezetője, az ENSZ létesítményei és személyzete, valamint a külföldiek elleni erőszakra buzdító többszöri nyilvános felszólalás; utcai milíciák által elkövetett erőszakos cselekmények vezetése és az ezekben való részvétel, beleértve a verekedést, a nemi erőszakot és a bírósági eljárás nélküli kivégzést; az ENSZ, a nemzetközi munkacsoport (IWG), a politikai ellenzék és a független sajtó megfélemlítése; nemzetközi rádióállomások szabotálása; az IWG tevékenységének, az ENSZ elefántcsontparti műveletének (UNOCI), a francia katonai erőknél, valamint az 1643 (2005) ENSZ BT-határozatban meghatározott békefolyamatnak az akadályozása.

## 3. Név: EUGÈNE N'GORAN KOUADIO DJUÉ

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: a) 1966.1.1., b) 1969. dec. 20., Születési helye: Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: 04 LE 017521, kiállítás ideje: 2005.2.10. (érvényes: 2008.2.10.-ig), Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2006.2.7.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Az *Union des Patriotes pour la Libération Totale de la Côte d'Ivoire* (UPLTCI) vezetője; az ENSZ létesítményei és személyzete, valamint a külföldiek elleni erőszakra buzdító többszöri nyilvános felszólalás; utcai milíciák által elkövetett erőszakos cselekmények vezetése és az ezekben való részvétel, beleértve a verekedést, a nemi erőszakot és a bírósági eljárás nélküli kivégzést; az IWG tevékenységének, az ENSZ elefántcsontparti műveletének (UNOCI), a francia katonai erőknél, valamint az 1643 (2005) ENSZ BT-határozatban meghatározott békefolyamatnak az akadályozása.

## 4. Név: MARTIN KOUAKOU FOFIÉ

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1968.1.1., Születési helye: BOHI, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: n/a, Nemzeti személyazonosító száma: a) 2096927, kiállítás ideje: 2005.3.17., kiállítás helye: Burkina Faso, b) CNB N.076, kiállítás ideje: 2003.2.17., kiállítás helye: Burkina Faso (Burkina Fasó-i állampolgársági igazolvány), c) 970860100249, kiállítás ideje: 1997.8.5., kiállítás helye: Elefántcsontpart (érvényes: 2007.8.5.-ig), Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2006.2.7.

*Egyéb információ*

Apja neve: Yao Koffi FOFIE. Anyja neve: Ama Krouama KOSSONOU.

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Az Új Haderő szakaszvezető parancsnoka, Korhogo-szektor. A parancsnoksága alá tartozó erők részt vettek gyermekkatona toborzásában, erőszakos emberrablásban, kényszermunkára kényszerítésben, nők elleni nemi erőszakban, önkényes letartóztatásokban és bírósági eljárás nélküli kivégzésekben, amelyek mindegyike ellentétes az emberi jogi egyezményekkel és a nemzetközi humanitárius joggal; az IWG tevékenységének, az ENSZ elefántcsontparti műveletének (UNOCI), a francia katonai erőknél, valamint az 1643 (2005) ENSZ BT-határozatban meghatározott békefolyamatnak az akadályozása.

## 5. Név: LAURENT GBAGBO

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1945.5.31., Születési helye: Gagnoa, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: n/a, Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2011.3.30.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Elefántcsontpart volt elnöke: a béke- és a megbékélési folyamat akadályozása, az elnökválasztás eredményének elutasítása.

6. Név: SIMONE GBAGBO

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1949.6.20., Születési helye: Moossou, Grand-Bassam, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: n/a, Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2011.3.30.

*Egyéb információ*

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Az Elefántcsontparti Népfrent (FPI) parlamenti képviselőcsoportjának elnöke: a béke- és a megbékélési folyamat akadályozása, gyűlöletre és erőszakra való nyilvános uszítás.

8. Név: DÉSIRÉ TAGRO

Cím: n/a, Tisztség: n/a, Születési ideje: 1959.1.27., Születési helye: Issia, Elefántcsontpart, Azonosításra alkalmas névváltozat: n/a, Azonosításra csak részben alkalmas névváltozat: n/a, Állampolgársága: elefántcsontparti, Útleve száma: AE 065FH08, Nemzeti személyazonosító száma: n/a, Lakcíme: n/a, A jegyzékbe vétel időpontja: 2011.3.30.

*Egyéb információ*

2011.4.12.-én Abidjanban elhunyt.

A jegyzékbe vétel összefoglaló indokolása: Laurent Gbagbo úgynevezett »elnökségének« főtájkára: Laurent Gbagbo illegitim kormányában való részvétel, a béke- és a megbékélési folyamat akadályozása, az elnökválasztás eredményének elutasítása, a népi mozgalmak erőszakos elfojtásában való részvétel.”

---

## II. MELLÉKLET

A 2010/656/KKBP határozat II. mellékletéből törölni kell az alábbi személyre vonatkozó bejegyzést:

Marcel GOSSIO.

---

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A nemzetközi közjog értelmében jogi hatállyal kizárólag az ENSZ-EGB eredeti szövegei rendelkeznek. Ennek az előírásnak a státusza és hatálybalépésének időpontja az ENSZ-EGB TRANS/WP.29/343 sz. státuszdokumentumának legutóbbi változatában ellenőrizhető a következő weboldalon:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

**Az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) 118. sz. előírása – Egységes rendelkezések az egyes gépjármű-kategóriák kialakításában használt anyagok égési tulajdonságairól és/vagy tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képességéről [2015/622]**

Tartalmaz minden olyan szöveget, amely az alábbi időpontig érvényes volt:

A 02. módosítássorozat 1. kiegészítése – A hatálybalépés időpontja: 2013. november 3.

## TARTALOM

### ELŐÍRÁS

1. Alkalmazási kör
2. Fogalommeghatározások: Általános előírások
3. Jóváhagyási kérelem
4. Jóváhagyás
5. I. rész: Járműtípus jóváhagyása a belső térben, a motortérben és minden más különálló fűtőtérben alkalmazott alkatrészek égési tulajdonsága és/vagy a motortérben és minden más különálló fűtőtérben alkalmazott szigetelőanyagok tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képessége tekintetében
6. II. rész: Alkatrész jóváhagyása égési tulajdonsága és/vagy tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képessége tekintetében
7. A típus módosítása és a jóváhagyás kiterjesztése
8. Gyártásmegfelelőség
9. Szankciók nem megfelelő gyártás esetén
10. A gyártás végleges leállítása
11. A jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálatok és a típusjóváhagyó hatóságok neve és címe
12. Átmeneti rendelkezések

### MELLÉKLETEK

1. Járműre vonatkozó adatközlő lap
2. Alkatrészre vonatkozó adatközlő lap
3. Értesítés (járműtípus jóváhagyásának megadásáról)

4. Értésítés (alkatrésztípus jóváhagyásának megadásáról)
5. A jóváhagyási jelek elrendezése
6. Vizsgálat az anyagok vízszintes irányú égési sebességének meghatározására
7. Vizsgálat az anyagok olvadási viselkedésének meghatározására
8. Vizsgálat az anyagok függőleges irányú égési sebességének meghatározására
9. Vizsgálat az anyagok tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képességének meghatározására

## 1. ALKALMAZÁSI KÖR

- 1.1. Ez az előírás az M<sub>3</sub> kategóriába, a II. és III. osztályba <sup>(1)</sup> tartozó járművekben használt anyagok égési tulajdonságaira (gyúlékonyság, égési sebesség és olvadási viselkedés), valamint tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képességére vonatkozik.

A típusjóváhagyás megadása az alábbiak szerint történik:

- 1.2. I. rész – Járműtípus jóváhagyása a belső térben, a motortérben vagy valamely más különálló fűtőtérben alkalmazott alkatrészek égési tulajdonsága és/vagy tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képessége tekintetében
- 1.3. II. rész – A belső térben, a motortérben vagy valamely más különálló fűtőtérben beépített alkatrész jóváhagyása égési tulajdonsága és/vagy tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képessége tekintetében

## 2. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK: ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

- 2.1. „gyártó”: az a személy vagy szervezet, aki, illetve amely a típusjóváhagyó hatósággal szemben a típusjóváhagyási eljárás valamennyi szempontjának teljesüléséért és a gyártás megfelelőségének biztosításáért felel. E személynek vagy szervezetnek nem kell feltétlenül közvetlenül közreműködnie a jóváhagyási eljárás tárgyát képező jármű vagy alkatrész gyártásának valamennyi fázisában;
- 2.2. „belső tér”: az utasok, a vezetők és/vagy a személyzet általi használatra szolgáló tér, amelyet a következők belső burkolatának felülete határol:
  - a) a plafon;
  - b) a padló;
  - c) az elülső, a hátsó és az oldalsó falak;
  - d) az ajtók;
  - e) a külső üvegezés;
- 2.3. „motortér”: az a tér, amelybe a motor be van szerelve, és amelybe égéshő felhasználásával működő fűtőberendezés is be lehet szerelve;
- 2.4. „különálló fűtőtér”: a belső téren és a motortéren kívül, égéshő felhasználásával működő fűtőberendezés elhelyezésére szolgáló tér;
- 2.5. „gyártási alanyagok”: gyártóknak ezen előírás alapján jóváhagyott járműtípusba történő beépítés céljából vagy műhelyeknek járművek karbantartásához vagy javításához történő felhasználásra ömlesztett anyagként (pl. kárpitanyag hengerben) vagy előformázott alkatrészként szállított termékek;
- 2.6. „ülés”: egy felnőtt számára ülőhelyet biztosító kárpitozott szerkezet, amely lehet a jármű felépítményével egybeépített vagy attól független. A fogalom vonatkozik mind az egyedi ülésre, mind az ülőpad egy felnőttnek ülőhelyet biztosító részére;
- 2.7. „üléscsoport”: akár ülőpad típusú, akár különálló, de egymás mellett elhelyezett ülések (vagyis az egyik ülés első rögzítési pontjai egy vonalban vannak egy másik ülés hátsó rögzítési pontjaival, vagy azok előtt helyezkednek el, és egy vonalban vannak ugyanezen másik ülés első rögzítési pontjaival, vagy azok mögött helyezkednek el), amely(ek) egy vagy több felnőttnek biztosít(anak) ülőhelyet;

<sup>(1)</sup> A Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2) 2. bekezdésének meghatározása szerint.

- 2.8. „üléspad”: olyan kárpitozott szerkezet, amely több felnőttnek biztosít ülőhelyet;
- 2.9. „függőleges helyzetben beépített anyag”: a jármű belső terében, motorterében vagy valamely különálló fűtőterében úgy beépített anyag, hogy a vízszinteshez viszonyított dőlésszöge meghaladja a 15 százalékot, amikor a menetkész tömegű jármű sík, vízszintes talajon áll.
3. JÓVÁHAGYÁSI KÉRELEM
- 3.1. A jármű- vagy alkatrésztípus ezen előírás alapján történő jóváhagyására vonatkozó kérelmet a gyártó nyújtja be.
- 3.2. A kérelemhez mellékelni kell az 1. mellékletnek vagy a 2. mellékletnek megfelelő adatlapot.
- 3.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat számára a következőket kell benyújtani:
- 3.3.1. jármű jóváhagyása esetében: egy, a jóváhagyásra benyújtott típust képviselő járművet.
- 3.3.2. típusjóváhagyással már rendelkező alkatrészek esetében: a jármű típus-jóváhagyási kérelméhez mellékelni kell az érintett részek típus-jóváhagyási számainak és a gyártó típusmegjelöléseinek felsorolását;
- 3.3.3. típusjóváhagyással nem rendelkező alkatrészek esetében:
- 3.3.3.1. a járművekben felhasznált alkatrészeknek a jóváhagyásra benyújtott típust képviselő mintái, amelyek száma a 6–9. mellékletben van megadva;
- 3.3.3.2. további egy mintát be kell nyújtani a műszaki szolgálat számára jövőbeli hivatkozási célokra;
- 3.3.3.3. olyan berendezések esetében, mint például az ülések, függönyök, válaszfalak stb., a 3.3.3.1. szakaszban meghatározott minták, valamint egy teljes berendezés a fentieknek megfelelően;
- 3.3.3.4. a mintákon jól olvashatóan és eltávolíthatatlanul fel kell tüntetni a kérelmező márkanévét vagy védjegyét és a típusmegjelölést.
4. JÓVÁHAGYÁS
- 4.1. Ha az ezen előírás szerint jóváhagyásra benyújtott típus megfelel az előírás vonatkozó részeiben foglalt követelményeknek, akkor a típust jóvá kell hagyni.
- 4.2. Minden jóváhagyott típushoz jóváhagyási számot kell rendelni. Ennek első két számjegye a jóváhagyás időpontjában hatályos, az előírást lényeges műszaki tartalommal módosító legutóbbi módosítássorozat száma (jelen esetben ez a 02. módosítássorozatnak megfelelően 02). Ugyanazon szerződő fél nem rendelheti ugyanazt a számot a jármű vagy alkatrész ezen előírás szerinti több típusához.
- 4.3. A típus ezen előírás szerinti jóváhagyásáról vagy a jóváhagyás kiterjesztéséről értesíteni kell a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó szerződő feleket az ezen előírás 3. vagy 4. mellékletének megfelelő nyomtatványon.
- 4.4. Minden olyan járművön, amely megfelel az ezen előírás szerint jóváhagyott típusnak, a jóváhagyási értesítésben megadott, könnyen hozzáférhető helyen, jól látható módon fel kell tüntetni egy nemzetközi jóváhagyási jelet, amely a következőkből áll:
- 4.4.1. egy kör, benne egy „E” betű és a jóváhagyó ország egyedi azonosító száma <sup>(1)</sup>;
- 4.4.2. ezen előírás száma, amelyet egy „R” betű, az ezen előírás I. részét jelző „I” római szám, egy kötőjel és a jóváhagyási szám követ a 4.4.1. szakaszban előírt kör jobb oldalán.

<sup>(1)</sup> Az 1958. évi megállapodásban részes szerződő felek egyedi azonosító számai a Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.1) 3. mellékletében található.

- 4.4.3. Ha a jármű megfelel a megállapodáshoz mellékelt egy vagy több további előírás szerint abban az országban jóváhagyott járműtípusnak, amely ezen előírás alapján megadta a jóváhagyást, akkor a 4.4.1. szakaszban előírt jelet nem szükséges megismételni; ilyen esetben az előírások számát, amelyek szerint a jóváhagyást megadták ugyanabban az országban, amely ezen előírás alapján is megadta a jóváhagyást, a 4.4.1. szakaszban előírt jel jobb oldalán egymás alatt kell feltüntetni.
- 4.4.4. A jóváhagyási jelnek jól olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lennie.
- 4.4.5. A jóváhagyási jelet a gyártó által a járműre szerelt adattáblán vagy annak közelében kell elhelyezni.
- 4.5. A gyártási alpanyagokat nem kell egyénileg jelölni. Az alpanyagok szállítására szolgáló csomagoláson azonban fel kell tüntetni egy nemzetközi jóváhagyási jelet, amely a következőkből áll:
- 4.5.1. egy kör, benne az „E” betű és a jóváhagyó ország egyedi azonosító száma <sup>(1)</sup>;
- 4.5.2. ezen előírás száma, amelyet egy „R” betű, az ezen előírás II. részét jelző „II” római szám, egy kötőjel és a jóváhagyási szám követ a 4.4.1. szakaszban előírt kör jobb oldalán.
- 4.5.3. A kör közelében a következőket kell elhelyezni:
- 4.5.3.1. szimbólumok annak jelölésére, hogy az anyag milyen irányban építhető be:
- ↔ vízszintes irányban (lásd a 6.2.1. szakaszt);
- ↑↓ függőleges irányban (lásd a 6.2.3. és a 6.2.4. szakaszt);
- ↔↕ vízszintes és függőleges irányban (lásd a 6.2.1., a 6.2.3. és a 6.2.4. szakaszt).
- 4.5.3.2. a „V” jel, amely azt jelzi, hogy az anyag megfelel a 6.2.2. szakasz követelményeinek.
- 4.5.4. A jóváhagyási jelnek jól olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lennie.
- 4.6. Az alkatrészekben fel lehet tüntetni a 4.5. szakaszban előírt jóváhagyási jelet.
- 4.6.1. A jóváhagyási jel feltüntetése esetén az olyan teljes alkatrészek, mint például az ülések, válaszfalak, csomagtartók stb. jelölésének tartalmaznia kell a „CD” jelet, amely azt jelzi, hogy az alkatrészt teljes berendezésként hagyták jóvá.
- 4.7. Ezen előírás 5. mellékletében példák találhatók a jóváhagyási jel elrendezésére.
5. I. RÉSZ: JÁRMŪTÍPUS JÓVÁHAGYÁSA A BELSŐ TÉRBEN, A MOTORTÉRBEN ÉS MINDEN MÁS KÜLÖNÁLLÓ FŰTŐTÉRBEN ALKALMAZOTT ALKATRÉSZEK ÉGÉSI TULAJDONSÁGA ÉS/VAGY A MOTORTÉRBEN ÉS MINDEN MÁS KÜLÖNÁLLÓ FŰTŐTÉRBEN ALKALMAZOTT SZIGETELŐANYAGOK TÜZELŐANYAG- ÉS KENŐANYAG-TASZÍTÓ KÉPESSÉGE TEKINTETÉBEN
- 5.1. Fogalommeghatározások
- Ezen előírás I. részének alkalmazásában:
- 5.1.1. „járműtípus”: olyan járművek, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges jellemzők tekintetében, mint például a gyártó típusmegjelölése.
- 5.2. Követelmények
- 5.2.1. A típusjóváhagyásra benyújtott jármű belső terében és azon kívül legfeljebb 13 mm-re felhasznált anyagoknak, a motortérben felhasznált anyagoknak és valamely különálló fűtőterében felhasznált anyagoknak meg kell felelniük az ezen előírás II. részében szereplő követelményeknek.
- 5.2.2. A belső térben, a motortérben vagy valamely különálló fűtőterében alkalmazott és/vagy alkatrészként jóváhagyott berendezésekben felhasznált alpanyagokat és/vagy berendezéseket úgy kell beépíteni, hogy a lángok keletkezésének és terjedésének kockázata a legkisebb legyen.

<sup>(1)</sup> Az 1958. évi megállapodásban részes szerződő felek egyedi azonosító számai a Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.1) 3. mellékletében találhatók.



5.2.3. Ezeket az alapanyagokat és/vagy berendezéseket csak rendeltetésüknek megfelelően és különösen az égési tulajdonságaik és olvadási viselkedésük tekintetében (vízszintes/függőleges irányban) elvégzett vizsgálatok (lásd a 6.2.1., a 6.2.2., a 6.2.3., a 6.2.4., a 6.2.5., a 6.2.6. és a 6.2.7. szakaszt) és/vagy a tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képességük függvényében szabad beépíteni.

5.2.4. A belső kialakításhoz felhasznált anyagoknak a tartószerkezethez történő rögzítésére használt ragasztóanyag amennyire lehetséges, nem ronthatja az anyag égési tulajdonságát.

## 6. II. RÉSZ: ALKATRÉSZ JÓVÁHAGYÁSA ÉGÉSI TULAJDONSÁGA ÉS/VAGY TÜZELŐANYAG- ÉS KENŐANYAG-TASZÍTÓ KÉPESSÉGE TEKINTETEBEN

### 6.1. Fogalommeghatározások

Ezen előírás II. részének alkalmazásában:

6.1.1. „alkatrésztípus”: olyan alkatrészek, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges jellemzők tekintetében, mint:

6.1.1.1. a gyártó típusmegjelölése;

6.1.1.2. a rendeltetés (üléshuzat, tetőburkolás, szigetelés stb.);

6.1.1.3. az alapanyag(ok) (pl. gyapjú, műanyag, gumi, kevert anyagok);

6.1.1.4. kompozit anyagok esetében a rétegek száma; és

6.1.1.5. egyéb jellemzők, amennyiben érzékelhető hatást gyakorolnak az előírásban megkövetelt teljesítményre;

6.1.2. „égési sebesség”: az előírás 6. melléklete és/vagy 8. melléklete szerint mért megégett szakasznak és a láng számára e szakasz megtételéhez szükséges időnek a hányadosa. Ezt milliméter/perc mértékegységben fejezik ki;

6.1.3. „kompozit anyag”: olyan több hasonló vagy különböző anyagú rétegből álló anyag, amelynek rétegeit közvetlenül a felületükön történő ragasztócementezés, ragasztás, plattírozás, hegesztés stb. szorosan összetartja. Ha a különböző anyagok szakaszosan kapcsolódnak egymáshoz (pl. varrással, nagyfrekvenciás hegesztéssel, szegecseléssel), nem tekinthetők kompozit anyagoknak;

6.1.4. „látható oldal”: az anyag azon oldala, amelyik az anyagnak a járműbe történő beépítése után az utastér, a motortér vagy valamely különálló fűtőtér belseje felé néz;

6.1.5. „kárpitozás”: a belső párnázás és a bevonó anyag kombinációja, amelyek együtt az üléskeret párnázatát képezik;

6.1.6. „belső burkolat(ok)”: olyan anyag(ok), amely(ek) (együtt) a felület és a tető, az oldalfalak vagy a padló burkolatát képezik;

6.1.7. „szigetelőanyag(ok)”: a hővezetés, hőszugárzás vagy hőáramlás által történő hőátadás csökkentésére, valamint a motortér és valamely különálló fűtőtér hangszigetelésére használt anyag(ok);

6.1.8. „tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képesség”: az anyagoknak az ezen előírás 9. melléklete szerint mért tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képessége.

### 6.2. Követelmények

6.2.1. Az alábbi anyagokon kötelező elvégezni az előírás 6. mellékletében leírt vizsgálatot:

a) a belső térben vízszintes irányban beépített anyag(ok) és kompozit anyag(ok); és

b) a motortérben és valamely különálló fűtőtérben vízszintes irányban beépített szigetelőanyag(ok).

A vizsgálat eredménye akkor megfelelő, ha a vízszintes irányú égési sebesség a legrosszabb vizsgálati eredményt figyelembe véve sem lépi túl a 100 mm/perc értéket, vagy ha a láng az utolsó mérési pont elérése előtt kialszik.

Úgy kell tekinteni, hogy a 6.2.3. szakasz követelményeinek megfelelő anyagok teljesítik az e szakaszban meghatározott követelményeket.

6.2.2. Az alábbi anyagokon kötelező elvégezni az előírás 7. mellékletében leírt vizsgálatot:

- a) az üléspárna felett 500 mm-nél nagyobb magasságban és a jármű tetejébe beépített anyag(ok) és kompozit anyag(ok);
- b) a motortérben és valamely különálló fűtőtérben beépített szigetelőanyag(ok).

A vizsgálat eredménye akkor megfelelő, ha a legrosszabb vizsgálati eredményt figyelembe véve sem képződik olyan csepp, amely meggyújtja a pamutvattát.

6.2.3. Az alábbi anyagokon kötelező elvégezni az előírás 8. mellékletében leírt vizsgálatot:

- a) a belső térben függőleges irányban beépített anyag(ok) és kompozit anyag(ok);
- b) a motortérben és valamely különálló fűtőtérben függőleges irányban beépített szigetelőanyag(ok).

A vizsgálat eredménye akkor megfelelő, ha a függőleges irányú égési sebesség a legrosszabb vizsgálati eredményt figyelembe véve sem lépi túl a 100 mm/perc értéket, vagy ha a láng kialszik, mielőtt az első jelzőfonalak egyike megsemmisülne.

6.2.4. Úgy kell tekinteni, hogy azok az anyagok, amelyek átlagos CFE (kialváskori kritikus hőáram) értéke az ISO 5658-2 szabvány <sup>(1)</sup> szerint vizsgálva nagyobb vagy egyenlő, mint 20 kW/m<sup>2</sup>, megfelelnek a 6.2.2. és a 6.2.3. szakasz követelményeinek, amennyiben a legrosszabb vizsgálati eredményt figyelembe véve sem figyelhetők meg égő cseppek.

6.2.5. A motortérben és valamely különálló fűtőtérben beépített valamennyi szigetelőanyagon kötelező elvégezni az ezen előírás 9. mellékletében leírt vizsgálatot.

A vizsgálat eredménye akkor megfelelő, ha a vizsgált minta súlya a legrosszabb vizsgálati eredményt figyelembe véve sem nő 1 g-nél nagyobb mértékben.

A műszaki okokból szükséges mélyedések például az olyan csövek és szerkezeti elemek számára, amelyeknek át kell haladniuk az anyagon, mindaddig megengedettek, amíg a védelem biztosított (pl. tömítőanyaggal, szalaggal stb.).

6.2.6. Az elektromos kábeleken el kell végezni az ISO 6722:2006 szabvány 12. szakaszában leírt lángterjedés-állósági vizsgálatot.

A vizsgálat eredménye akkor megfelelő, ha az égő szigetelőanyag lángja még a legrosszabb vizsgálati eredményt figyelembe véve is 70 másodpercen belül kialszik és a vizsgált minta tetején legalább 50 mm szigetelés nem ég meg.

6.2.7. Az alábbi anyagokon nem kötelező elvégezni a 6–8. mellékletben leírt vizsgálatokat:

6.2.7.1. a fémből vagy üvegből készült részek;

6.2.7.2. az ülések azon egyes tartozékai, amelyek nem fémes anyagai 200 g-nál kisebb tömegűek. Ha e tartozékok nem fémes anyagainak teljes tömege meghaladja a 400 g-ot ülésenként, akkor minden anyagot vizsgálatnak kell alávetni;

6.2.7.3. az olyan részek, amelyek felülete vagy térfogata nem lépi túl a következő értékeket:

6.2.7.3.1. egyedi üléshez kapcsolódó részek esetében 100 cm<sup>2</sup> vagy 40 cm<sup>3</sup>;

6.2.7.3.2. a járműben elosztott és egyedi üléshez nem kapcsolódó részek esetében ülésoronként és a belső tér belsejében folyóméterenként legfeljebb 300 cm<sup>2</sup> vagy 120 cm<sup>3</sup>;

6.2.7.4. olyan részek, amelyek tekintetében a 6. melléklet 3.1. szakaszában és a 7. melléklet 3. szakaszában előírt méretekben nem lehet mintát venni.

<sup>(1)</sup> ISO 5658-2:2006 A tűzzel szembeni viselkedés vizsgálatai. A láng terjedése. 2. rész: Oldalirányú terjedés a függőleges kialakítású építési és közlekedési termékeken.

## 7. A TÍPUS MÓDOSÍTÁSA ÉS A JÓVÁHAGYÁS KITERJESZTÉSE

- 7.1. A jármű- vagy alkatrésztípus ezen előírás tekintetében történő minden módosításáról értesíteni kell a jármű- vagy alkatrésztípust jóváhagyó hatóságot. A hatóság ezt követően a következőképpen járhat el:
- 7.1.1. úgy ítéli meg, hogy az elvégzett módosításoknak nagy valószínűséggel nincs számottevő kedvezőtlen hatásuk, és a járművek vagy alkatrészek továbbra is megfelelnek a követelményeknek; vagy
- 7.1.2. új vizsgálati jegyzőkönyvet kér a vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgáltatótól.
- 7.2. A jóváhagyás megerősítéséről vagy elutasításáról, a módosítások részletes leírásával együtt, a fenti 4.3. szakaszban említett eljárás szerint értesíteni kell a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó szerződő feleket.
- 7.3. A jóváhagyást kiterjesztő illetékes hatóság sorszámot rendel a kiterjesztéshez, és erről az ezen előírás 3. mellékletének vagy 4. mellékletének megfelelő nyomtatványon értesíti az 1958. évi megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó feleket.

## 8. GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG

A gyártásmegfelelőség ellenőrzésére szolgáló eljárásoknak meg kell felelniük a megállapodás (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) 2. függelékében megállapított eljárásoknak, valamint a következő követelményeknek:

- 8.1. Az ezen előírás szerint jóváhagyott járműveket/alkatrészeket úgy kell gyártani, hogy az előírás vonatkozó részében (részeiben) megállapított követelményeket teljesítve megfeleljenek a jóváhagyott típusnak.
- 8.2. A típusjóváhagyást megadó típusjóváhagyó hatóság bármikor ellenőrizheti az egyes gyártóüzemekben alkalmazott megfelelés-ellenőrzési módszereket. Ilyen ellenőrzésre általában két évente kerül sor.

## 9. SZANKCIÓK NEM MEGFELELŐ GYÁRTÁS ESETÉN

- 9.1. Az ezen előírás alapján egy adott jármű-/alkatrésztípusra megadott jóváhagyás visszavonható, ha nem teljesülnek a fent előírt követelmények.
- 9.2. Ha a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó valamely szerződő fél visszavon egy előzőleg általa megadott jóváhagyást, akkor erről az ezen előírás 3. vagy 4. mellékletének megfelelő nyomtatványon haladéktalanul értesíti az ezen előírást alkalmazó többi szerződő felet.

## 10. A GYÁRTÁS VÉGLEGES LEÁLLÍTÁSA

Ha a jóváhagyás jogosultja véglegesen leállítja az ezen előírás szerint jóváhagyott járműtípus gyártását, akkor erről értesítenie kell a jóváhagyást megadó típusjóváhagyó hatóságot. A hatóság az értesítés kézhezvétele után az ezen előírás 3. vagy 4. mellékletének megfelelő nyomtatványon értesíti erről az 1958. évi megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó szerződő feleket.

## 11. A JÓVÁHAGYÁSI VIZSGÁLATOK ELVÉGZÉSÉRT FELELŐS MŰSZAKI SZOLGÁLATOK ÉS A TÍPUSJÓVÁHAGYÓ HATÓSÁGOK NEVE ÉS CÍME

Az 1958. évi megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó felek közlik az Egyesült Nemzetek Titkárságával a jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálatok nevét és címét, valamint a jóváhagyásokat megadó, illetve a más országok által kiadott jóváhagyásokat, kiterjesztéseket, elutasításokat vagy visszavonásokat igazoló értesítéseket fogadó típusjóváhagyó hatóságok nevét és címét.

## 12. ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

- 12.1. A 01. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésének napjától kezdve az ezen előírást alkalmazó egyik szerződő fél sem utasíthatja el a 01. módosítássorozattal módosított ezen előírás szerinti jóváhagyás megadását.

- 12.2. A 01. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésétől számított 24 hónap elteltével az ezen előírást alkalmazó szerződő felek csak akkor adhatnak jóváhagyást, ha a jóváhagyandó járműtípus vagy alkatrésztípus teljesíti a 01. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeit.
- 12.3. A 01. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésétől számított 60 hónap elteltével az ezen előírást alkalmazó szerződő felek elutasíthatják az olyan jármű első nemzeti vagy regionális nyilvántartásba vételét (első használatba vételét), amely nem felel meg a 01. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeinek.
- 12.4. Azok az alkatrész-jóváhagyások, amelyeket az előírás előző módosítássorozata szerint adtak meg, még ezen előírás 01. módosítássorozatának hatálybalépést követően is érvényben maradnak, és az ezen előírást alkalmazó szerződő felek továbbra is elfogadják azokat.
- 12.5. Az ezen előírást alkalmazó szerződő felek nem utasíthatják el az ezen előírás 00. módosítássorozata szerint megadott jóváhagyások kiterjesztését.
- 12.6. A 02. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésének napjától kezdve az ezen előírást alkalmazó egyik szerződő fél sem utasíthatja el a 02. módosítássorozattal módosított ezen előírás szerinti jóváhagyás megadását.
- 12.7. A 02. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésétől számított 48 hónap elteltével az ezen előírást alkalmazó szerződő felek csak akkor adhatnak jóváhagyást, ha a jóváhagyandó alkatrésztípus teljesíti a 02. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeit.
- 12.8. A 02. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésétől számított 60 hónap elteltével az ezen előírást alkalmazó szerződő felek csak akkor adhatnak jóváhagyást, ha a jóváhagyandó járműtípus teljesíti a 02. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeit.
- 12.9. A 02. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésétől számított 96 hónap elteltével az ezen előírást alkalmazó szerződő felek elutasíthatják az olyan jármű első nemzeti nyilvántartásba vételét (első használatba vételét), amely nem felel meg a 02. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeinek.
- 12.10. Azok az alkatrész-jóváhagyások, amelyeket az előírás előző módosítássorozata szerint adtak meg, még a 02. módosítássorozat hatálybalépést követően is érvényben maradnak, és az ezen előírást alkalmazó szerződő felek továbbra is elfogadják azokat.
-

## 1. MELLÉKLET

**JÁRMŰRE VONATKOZÓ ADATKÖZLŐ LAP**

Ezen előírás 3.2. szakaszának megfelelően, járműtípusnak a belső térben, a motortérben és minden más különálló fűtőtérben alkalmazott alkatrészek égési tulajdonsága és/vagy a motortérben és minden más különálló fűtőtérben alkalmazott szigetelőanyagok tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képessége tekintetében történő típusjóváhagyásával összefüggésben

1. Általános adatok
  - 1.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....
  - 1.2. Típus és általános kereskedelmi megnevezés(ek): .....
  - 1.3. A típusazonosító jelölés, ha fel van tüntetve a járművön: .....
  - 1.4. A jelölés helye: .....
  - 1.5. A jármű kategóriája <sup>(1)</sup>: .....
  - 1.6. A gyártó neve és címe: .....
  - 1.7. Az összeszerelő üzem(ek) címe: .....
2. A jármű általános felépítésére vonatkozó jellemzők
  - 2.1. A járműtípust képviselő járműről készült fényképek és/vagy rajzok:
3. Felépítmény
 

Belső szerelvények és/vagy szigetelőanyagok

  - 3.1. Ülések
    - 3.1.1. Számuk: .....
  - 3.2. A belső térben felhasznált anyag(ok), minden egyes anyag esetében feltüntetve a következőket:
    - 3.2.1. Alkatrésztípus-jóváhagyási szám, ha van: .....
    - 3.2.2. Gyártmány: .....
    - 3.2.3. Típusmegjelölés: .....
    - 3.2.4. A 6.2.1., 6.2.2., 6.2.3., 6.2.4. szakasz <sup>(2)</sup> szerinti vizsgálatra sor került: .....
    - 3.2.5. Nem jóváhagyott anyagok esetében
      - 3.2.5.1. Alapanyag(ok)/megnevezés: ... / ... .....
      - 3.2.5.2. Kompozit/egyrétegű <sup>(2)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(2)</sup>: .....
      - 3.2.5.3. A bevonat típusa <sup>(2)</sup>: .....
      - 3.2.5.4. Legnagyobb/legkisebb vastagság ..... mm
  - 3.3. A motortérben és/vagy különálló fűtőtérben használt szigetelőanyagok, minden egyes anyag esetében feltüntetve a következőket:
    - 3.3.1. Alkatrésztípus-jóváhagyási szám, ha van: .....
    - 3.3.2. Gyártmány: .....
    - 3.3.3. Típusmegjelölés: .....
    - 3.3.4. A 6.2.1., 6.2.2., 6.2.3., 6.2.4., 6.2.5. szakasz <sup>(2)</sup> szerinti vizsgálatra sor került: .....

- 3.3.5. Nem jóváhagyott anyagok esetében
- 3.3.5.1. Alapanyag(ok)/megnevezés: ... / ... ..
- 3.3.5.2. Kompozit/egyrétegű <sup>(2)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(2)</sup>: .....
- 3.3.5.3. A bevonat típusa <sup>(2)</sup>: .....
- 3.3.5.4. Legnagyobb/legkisebb vastagság ..... mm
- 3.4. Elektromos kábelek, minden egyes típus esetében feltüntetve a következőket:
- 3.4.1. Alkatrész-típus-jóváhagyási szám(ok), ha van(nak): .....
- 3.4.2. Gyártmány: .....
- 3.4.3. Típusmegjelölés: .....
- 3.4.4. Nem jóváhagyott anyagok esetében
- 3.4.4.1. Alapanyag(ok)/megnevezés: ... / ... ..
- 3.4.4.2. Kompozit/egyrétegű <sup>(2)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(2)</sup>: .....
- 3.4.4.3. A bevonat típusa <sup>(2)</sup>: .....
- 3.4.4.4. Legnagyobb/legkisebb vastagság ..... mm

---

<sup>(1)</sup> A Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: TRANS/WP.29/78/Rev.2, 2. bekezdés) 7. mellékletének meghatározása szerint.

<sup>(2)</sup> A nem kívánt rész törlendő.

## 2. MELLÉKLET

## ALKATRÉSZRE VONATKOZÓ ADATKÖZLŐ LAP

Ezen előírás 3.2. szakaszának megfelelően, a belső térben, a motortérben vagy valamely más különálló fűtőtérben alkalmazott alkatrésznek az égési tulajdonsága és/vagy a motortérben vagy valamely más különálló fűtőtérben alkalmazott szigetelőanyagok tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képessége tekintetében történő típusjóváahagyásával összefüggésben

## 1. Általános adatok

- 1.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....
- 1.2. Típus és általános kereskedelmi megnevezés(ek): .....
- 1.3. A gyártó neve és címe: .....
- 1.4. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében a jóváahagyási jel helye és rögzítésének módja: .....
- 1.5. Az összeszerelő üzem(ek) címe: .....

## 2. A belső kialakításhoz használt anyagok

2.1. Vízzintes/függőleges/vízzintes és függőleges beépítésre szánt anyag(ok) <sup>(1)</sup>

Az üléspárna felett 500 mm-nél nagyobb magasságban és a jármű tetejébe való beépítésre szánt anyag: igen/tárgytalan <sup>(1)</sup>

- 2.2. Alapanyag(ok)/megnevezés: ... / ... .....
- 2.3. Kompozit/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup>: .....
- 2.4. A bevonat típusa <sup>(1)</sup>: .....
- 2.5. Legnagyobb/legkisebb vastagság ..... mm
- 2.6. Típus-jóváahagyási szám, ha van: .....

## 3. Szigetelőanyagok

3.1. Vízzintes/függőleges/vízzintes és függőleges beépítésre szánt anyag(ok) <sup>(1)</sup>

- 3.2. Alapanyag(ok)/megnevezés: ... / ... .....
- 3.3. Kompozit/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup>: .....
- 3.4. A bevonat típusa <sup>(1)</sup>: .....
- 3.5. Legnagyobb/legkisebb vastagság ..... mm
- 3.6. Típus-jóváahagyási szám, ha van: .....

## 4. Elektromos kábelek

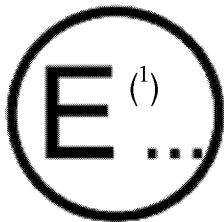
- 4.1. Az anyag(ok) alkalmazásának célja: .....
- 4.2. Alapanyag(ok)/megnevezés: ... / ... .....
- 4.3. Kompozit/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup>: .....
- 4.4. A bevonat típusa <sup>(1)</sup>: .....
- 4.5. Legnagyobb/legkisebb vastagság ..... mm
- 4.6. Típus-jóváahagyási szám, ha van: .....

<sup>(1)</sup> A nem kívánt rész törölendő.

## 3. MELLÉKLET

## ÉRTESÍTÉS

(Megengedett legnagyobb formátum: A4 [210 × 297 mm])



Kibocsátó: Hatóság neve:

.....  
 .....  
 .....

Tárgy <sup>(2)</sup>: Jóváhagyás megadása  
 Jóváhagyás kiterjesztése  
 Jóváhagyás elutasítása  
 Jóváhagyás visszavonása  
 A gyártás végleges leállítása

járműtípusra vonatkozóan, a 118. számú előírás szerint.

Jóváhagyás száma: ..... Kiterjesztés száma: .....

A kiterjesztés indoka: .....

## I. szakasz

## Általános adatok

- 1.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....
- 1.2. Típus: .....
- 1.3. A típusazonosító jelölés, ha fel van tüntetve a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>: .....
- 1.3.1. A jelölés helye: .....
- 1.4. A jármű kategóriája <sup>(5)</sup>: .....
- 1.5. A gyártó neve és címe: .....
- 1.6. A jóváhagyási jel helye: .....
- 1.7. Az összeszerelő üzem(ek) címe: .....

## II. szakasz

1. Kiegészítő adatok (értelemszerűen): .....
2. A vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat: .....
3. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma: .....
4. A vizsgálati jegyzőkönyv száma: .....
5. Megjegyzések (ha vannak): .....
6. Hely: .....
7. Dátum: .....
8. Aláírás: .....
9. A típusjóváhagyó hatósághoz benyújtott – és kérésre megkapható – információs csomag tartalomjegyzékét csatoltuk.

<sup>(1)</sup> A jóváhagyást megadó/kiterjesztő/elutasító/visszavonó ország egyedi azonosító száma.

<sup>(2)</sup> A nem kívánt rész törlendő. (Előfordulhat, hogy nincs törlendő rész, ha nem csak egy bejegyzés érvényes.)

<sup>(3)</sup> Ha a típusazonosító jelölés olyan karaktereket is tartalmaz, amelyek az ezen adatközlő lapon megjelölt jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása szempontjából nem lényegesek, ezeket a karaktereket a dokumentációban kérdőjellel kell helyettesíteni (pl. ABC??123??).

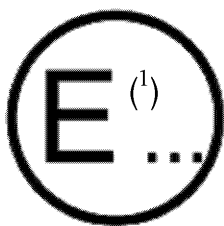
<sup>(4)</sup> A Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: TRANS/WP.29/78/Rev.2, 2. bekezdés) 7. mellékletének meghatározása szerint.



## 4. MELLÉKLET

## ÉRTESÍTÉS

(Megengedett legnagyobb formátum: A4 [210 × 297 mm])



Kibocsátó: Hatóság neve:

.....  
 .....  
 .....

Tárgy <sup>(2)</sup>: Jóváhagyás megadása  
 Jóváhagyás kiterjesztése  
 Jóváhagyás elutasítása  
 Jóváhagyás visszavonása  
 A gyártás végleges leállítása

alkatrész típusra vonatkozóan, a 118. számú előírás szerint.

Jóváhagyás száma: ..... Kiterjesztés száma: .....

A kiterjesztés indoka: .....

## I. szakasz

## Általános adatok

- 1.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....
- 1.2. Típus: .....
- 1.3. A típusazonosító jelölés, ha fel van tüntetve a berendezésen <sup>(b)</sup>: .....
- 1.3.1. A jelölés helye: .....
- 1.4. A gyártó neve és címe: .....
- 1.5. A jóváhagyási jel helye: .....
- 1.6. Az összeszerelő üzem(ek) címe: .....

## II. szakasz

1. Kiegészítő adatok (értelemszerűen): lásd az 1. függelékét.
2. A vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat: .....
3. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma: .....
4. A vizsgálati jegyzőkönyv száma: .....
5. Megjegyzések (ha vannak): .....
6. Hely: .....
7. Dátum: .....
8. Aláírás: .....
9. A típusjóváhagyó hatósághoz benyújtott – és kérésre megkapható – információs csomag tartalomjegyzékét csatoltuk.

<sup>(1)</sup> A jóváhagyást megadó/kiterjesztő/elutasító/visszavonó ország egyedi azonosító száma.

<sup>(2)</sup> A nem kívánt rész törlendő. (Előfordulhat, hogy nincs törlendő rész, ha nem csak egy bejegyzés érvényes.)

<sup>(b)</sup> Ha a típusazonosító jelölés olyan karaktereket is tartalmaz, amelyek az ezen adatközlő lapon megjelölt jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása szempontjából nem lényegesek, ezeket a karaktereket a dokumentációban kérdőjellel kell helyettesíteni (pl. ABC??123??).

## 1. függelék

**Függelék alkatrésztípusnak a 118. számú előírás szerinti típusjóváhagyására vonatkozó, .... számú típus-jóváhagyási értesítéshez**

1. Kiegészítő információk
  - 1.1. A belső kialakításhoz használt anyagok
    - 1.1.1. Az alkatrész beépítésének iránya: vízszintes/függőleges/vízszintes és függőleges irány <sup>(1)</sup>.
    - 1.1.2. A 6.6.2. szakaszban foglalt követelmények teljesülése: igen/tárgytalan <sup>(1)</sup>
    - 1.1.3. A követelmények teljesülését a teljes berendezésként jóváhagyott alkatrészek tekintetében megvizsgálták: igen/nem <sup>(1)</sup>
    - 1.1.4. Felhasználási korlátozások és beépítési követelmények:.
  - 1.2. Szigetelőanyagok
    - 1.2.1. Az alkatrész beépítésének iránya: vízszintes/függőleges/vízszintes és függőleges irány <sup>(1)</sup>.
    - 1.2.2. A követelmények teljesülését a teljes berendezésként jóváhagyott alkatrészek tekintetében megvizsgálták: igen/nem <sup>(1)</sup>
    - 1.2.3. Felhasználási korlátozások és beépítési követelmények:
  - 1.3. Elektromos kábelek
    - 1.3.1. Felhasználási korlátozások és beépítési követelmények: .....
2. Megjegyzések: .....

---

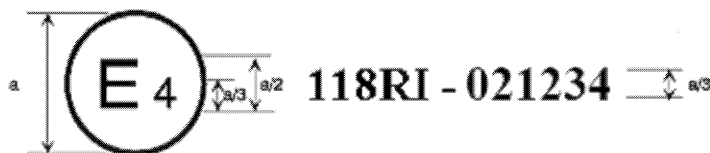
<sup>(1)</sup> A nem kívánt rész törölendő.

## 5. MELLÉKLET

## A JÓVÁHAGYÁSI JELEK ELRENDEZÉSE

## 1. példa

(Lásd ezen előírás I. részét)

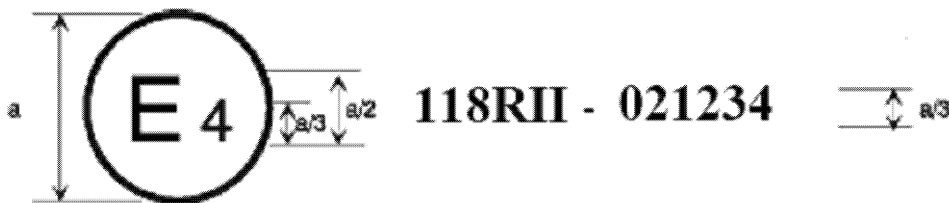


a = legalább 8 mm

A járművön elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott típust a 118. számú előírás I. része szerint hagyták jóvá Hollandiában (E4), a 021234 jóváhagyási számon. A jóváhagyási szám első két számjegye (02) azt jelzi, hogy a jóváhagyást a 02. módosítássorozattal módosított 118. sz. előírás alapján adták meg.

## 2. példa

(Lásd ezen előírás II. részét)



a = legalább 8 mm



Az alkatrészen elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott típust a 118. számú előírás II. része szerint hagyták jóvá Hollandiában (E4), a 021234 jóváhagyási számon. A jóváhagyási szám első két számjegye (02) azt jelzi, hogy a jóváhagyást a 02. módosítássorozattal módosított 118. sz. előírás alapján adták meg.

A kiegészítő jel azt mutatja,  $\left\langle \begin{array}{c} \uparrow \\ \downarrow \end{array} \right\rangle$  hogy az alkatrészt milyen irányban lehet beépíteni.

A jel azt jelzi,  $\textcircled{V}$  hogy az alkatrész megfelel a 6.2.2. szakasz követelményeinek.

A jel azt jelzi,  $\textcircled{CD}$  hogy a jóváhagyás egy teljes berendezésre, például ülésre, válaszfalakra stb. vonatkozik.

A kiegészítő jeleket csak szükség esetén kell használni.

## 6. MELLÉKLET

## VIZSGÁLAT AZ ANYAGOK VÍZSZINTES IRÁNYÚ ÉGÉSI SEBESSÉGÉNEK MEGHATÁROZÁSÁRA

## 1. MINTAVÉTEL ÉS ELV

- 1.1. Izotrop anyag esetében a vizsgálatot öt mintán kell elvégezni, nem izotrop anyag esetében pedig tíz mintán (mindkét irányban öt mintán).
- 1.2. A mintákat a vizsgálandó anyagból kell venni. Az anyag iránya szerint különböző égési sebességgel rendelkező anyagoknál minden irányt meg kell vizsgálni. A mintákat úgy kell venni és a vizsgáloberendezésbe behelyezni, hogy a legnagyobb égési sebességet mérjék. Ha az anyagot meghatározott szélességben szállítják, akkor az egész szélességből legalább 500 mm hosszú darabot kell kivágni. Ebből a kivágott darabból az anyag élétől legalább 100 mm távolságban és egymástól azonos távolságra kell a mintákat venni. Ha a termék formája lehetővé teszi, a késztermékből ugyanígy kell mintát venni. Ha a termék 13 mm-nél vastagabb, akkor a nem az érintett tér (a belső tér, a motortér vagy egy különálló fűtőtér) felé néző oldalra gyakorolt mechanikus eljárással 13 mm-re kell csökkenteni a vastagságot. Ha ez nem lehetséges, akkor a vizsgálatot a műszaki szolgálattal egyetértésben az eredeti vastagságú anyagon kell elvégezni, amit a vizsgálati jegyzőkönyvben meg kell említeni.

A kompozit anyagokat (lásd a 6.1.3. szakaszt) úgy kell vizsgálni, mintha egységes szerkezetű anyagok lennének. Az egymásra helyezett, különböző összetételű rétegekből álló olyan anyagok esetében, amelyek nem minősülnek kompozit anyagnak, az érintett tér felé néző felülettől kezdve 13 mm-es mélységig minden réteget egyedileg meg kell vizsgálni.

- 1.3. A mintát egy U alakú tartóban vízszintesen tartva égetőkamrában 15 másodpercig meghatározott láng hatásának kell kitenni úgy, hogy a láng a minta szabad végére hasson. A vizsgálattal azt állapítják meg, hogy a láng kialszik-e, illetve mikor alszik ki, vagy azt az időt, amely alatt a láng egy adott szakaszt megtesz.

## 2. ESZKÖZÖK

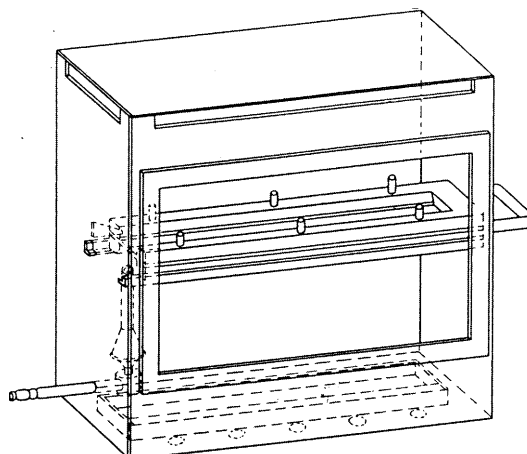
- 2.1. Az égetőkamrának (1. ábra) lehetőleg rozsdamentes acélból kell készülnie a 2. ábrán megadott méretekben. A kamra elülső oldalán tűzálló megfigyelőablak található, amely az egész elülső oldalt elfoglalhatja, és amelyen keresztül a kamra belsejéhez is hozzá lehet férni.

A kamra alján szellőzőlyukak vannak, tetején pedig körben szellőzőnyílás található. Az égetőkamra négy 10 mm magas lábon áll.

A kamra egyik végén nyílás lehet a mintát tartalmazó mintatartó bevezetésére; a szemközti oldalon gázvezeték számára van kialakítva nyílás. A megolvadt anyagot egy tál fogja fel (lásd a 3. ábrát), amely a kamra fekéen a szellőzőlyukak között van elhelyezve úgy, hogy ezek egyikét sem fedi el.

1. ábra

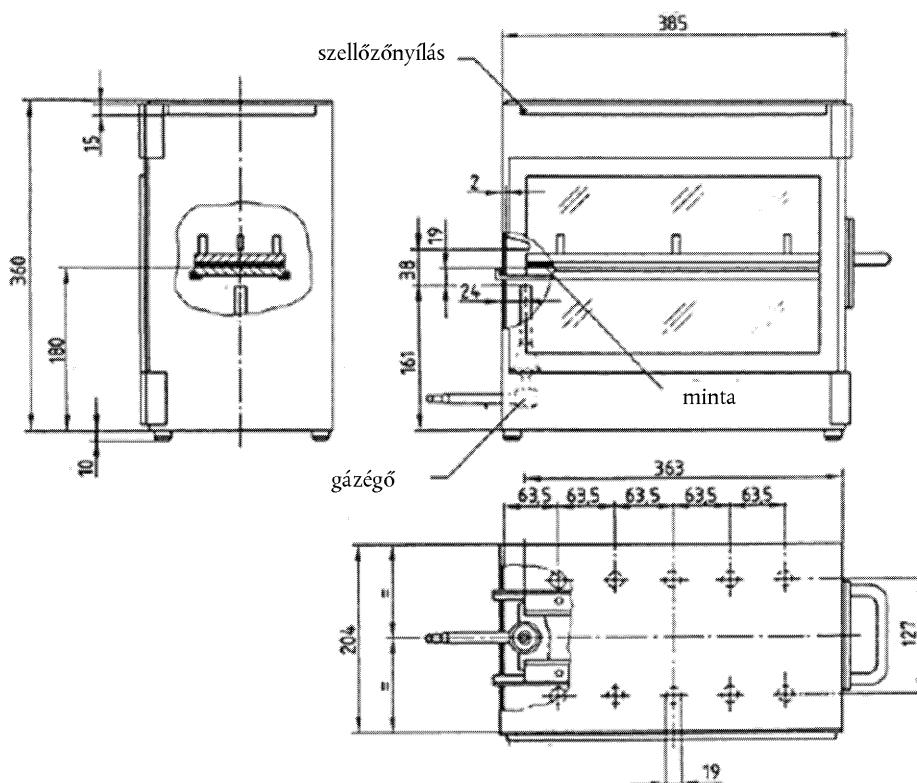
## Példa mintatartóval és cseppfogó tálcával rendelkező égetőkamrára



2. ábra

**Példa égetőkamrára**

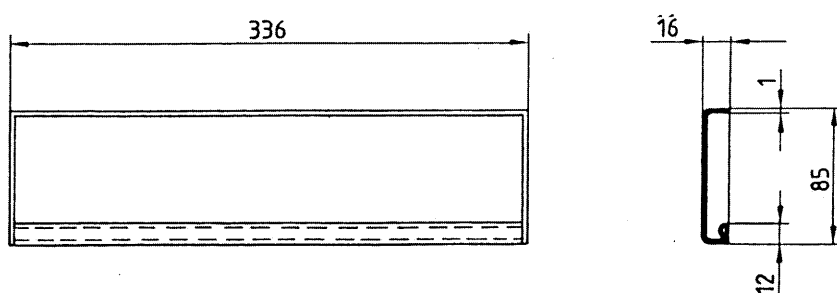
(Méretek milliméterben)



3. ábra

**Cseppfogó tálca mintája**

(Méretek milliméterben)



- 2.2. Korrózióálló anyagból készült, két U alakú fémlemezről vagy keretből álló mintatartó. A méretek a 4. ábrán vannak megadva.

Az alsó lemezen csapok találhatók, a felsőn pedig az ezeknek megfelelő furatok azért, hogy biztosítsák a vizsgálendő minta szilárd befogását. A csapok mérőjelzésként is szolgálnak az égési szakasz elején és végén.

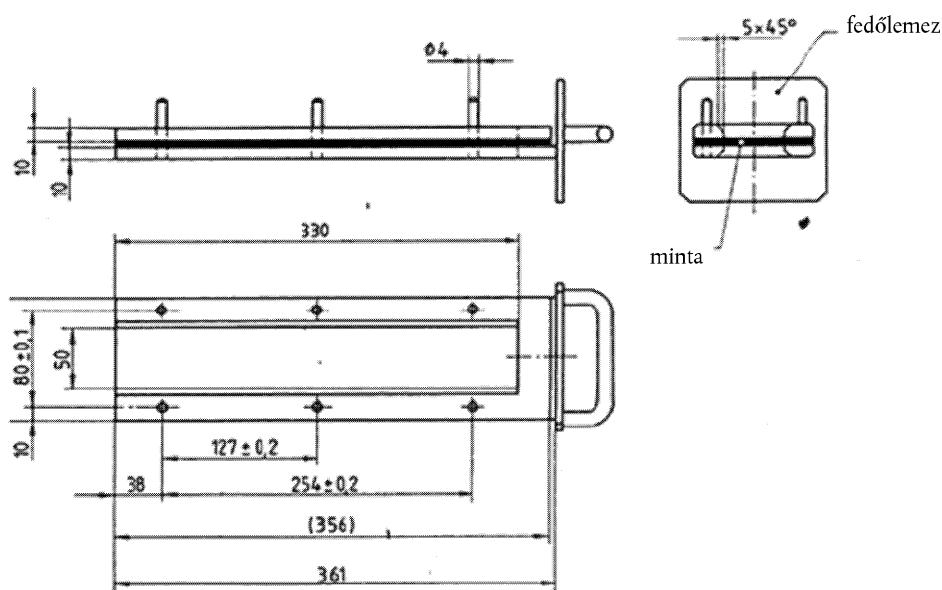
A szerkezet az alsó U alakú keret felett egymástól 25 mm-es távolságra kifeszített, 0,25 mm-es átmérőjű hőálló huzalokból készült tartóval rendelkezik (lásd az 5. ábrát).

A minták alsó oldalának 178 mm-re kell lennie a fenéklap felett. A mintatartó elülső élének a kamra hátsó részétől mért távolságának 22 mm-nek kell lennie, a hosszanti oldalai és a kamra oldalai közötti távolságnak 50 mm-nek kell lennie (mind belső méretek). (Lásd az 1. és a 2. ábrát).

4. ábra

## Példa mintatartóra

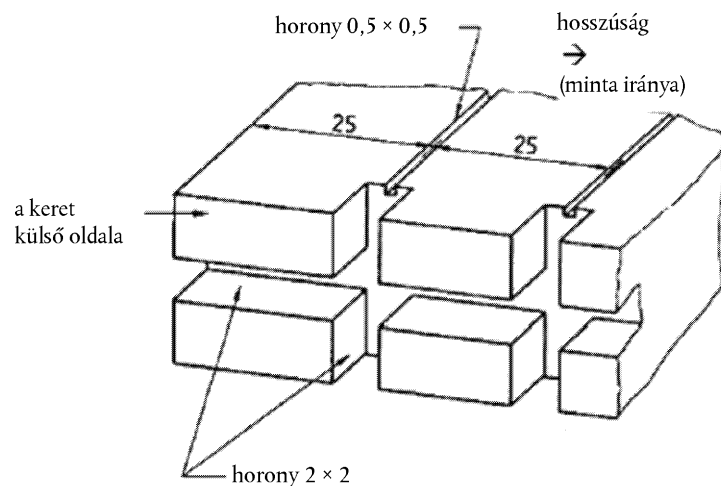
(Méretek milliméterben)



5. ábra

## Példa az alsó U alakú keret huzalból készült tartószerkezetének részletére

(Méretek milliméterben)



## 2.3. Gázégő

A kis lángot 9,5 mm ± 0,5 mm-es belső átmérőjű Bunsen-égővel állítják elő. Ez úgy van elhelyezve a vizsgálókamrában, hogy a fúvóka középpontja 19 mm-re legyen a minta szabad vége alsó élének közepe alatt (lásd a 2. ábrát).

## 2.4. A vizsgálathoz használt gáz

A Bunsen-égőt tápláló gáznak kb. 38 MJ/m<sup>3</sup> fűtőértékűnek kell lennie (pl. földgáz).

## 2.5. Legalább 110 mm hosszú fém fésű, 25 mm-enként hét-nyolc lekerekített foggal.

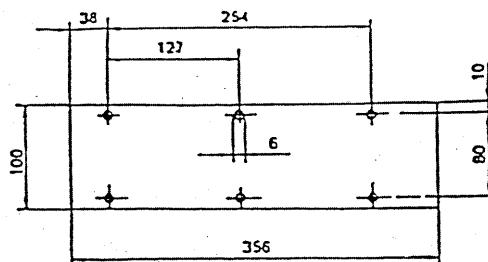
## 2.6. 0,5 s pontosságú stopperóra.

- 2.7. Füstszekrény. Az égetőkamrát füstszekrénybe lehet helyezni, amennyiben ez utóbbi térfogata legalább 20-szorosa és legfeljebb 110-szerese az égetőkamráénak, és egyik mérete (magasság, szélesség vagy hosszúság) sem haladja meg a két másik méret bármelyikének 2,5-szeresét. A vizsgálat előtt az égetőkamra leendő végső helye előtt és mögött 100 mm-rel meg kell mérni a füstszekrényen keresztül áramló levegő függőleges sebességét. Ennek az értéknek 0,10 m/s és 0,30 m/s között kell lennie annak érdekében, hogy a kezelő ne érezze magát kellemetlenül az égéstermékek miatt. Használható természetes szellőzésű és megfelelő légsebességű füstszekrény is.
3. MINTÁK
- 3.1. Alak és méretek
- 3.1.1. A minták alakját és méreteit a 6. ábra adja meg. A minta vastagsága megfelel a vizsgálandó termék vastagságának, ez azonban nem lehet nagyobb 13 mm-nél. Ha a mintavétel megengedi, úgy a mintának teljes hosszúságában állandó keresztmetszetűnek kell lennie.

6. ábra

**Minta**

(Méretek milliméterben)



- 3.1.2. Ha a termék alakja és méretei nem teszik lehetővé az adott nagyságú minta kivételét, akkor a következő legkisebb méreteket kell betartani:
- a 3–60 mm széles mintáknak 356 mm hosszúnak kell lenniük. Ebben az esetben az anyagot a termék szélességében kell vizsgálni;
  - a 60–100 mm széles mintáknak legalább 138 mm hosszúnak kell lenniük. Ebben az esetben a lehetséges égési távolság a minta hosszának felel meg, ahol a mérés az első mérési pontnál kezdődik.
- 3.2. Kondicionálás
- A mintákat legalább 24 órán át, de legfeljebb 7 napig kell  $23\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$  hőmérsékleten és  $50\% \pm 5\%$  relatív páratartalom mellett kondicionálni, és e körülményeket egészen a vizsgálatig fenn kell tartani.
4. ELJÁRÁS
- 4.1. A bolyhozott vagy csomózott felületű mintákat sík felületre kell helyezni, és a bolyhozással ellentétes irányban kétszer át kell fésülni a fésűvel (lásd a 2.5. szakaszt).
- 4.2. A mintát a vizsgálandó oldallal lefelé, a láng felé fordítva kell a mintatartóban elhelyezni (lásd a 2.2. szakaszt).
- 4.3. A gázlángot az égő légbeeresztő-nyílásának zárt helyzetében a kamrában megadott jelölés segítségével 38 mm-es magasságra kell beállítani. Az első vizsgálat előtt a lángnak a stabilizálódás érdekében legalább 1 percen keresztül égnie kell.
- 4.4. A mintatartót az égetőkamrába kell tolni oly módon, hogy a minta vége ki legyen téve a láng hatásának, majd 15 másodperc elteltével el kell zárni a gázt.

- 4.5. Az égési idő mérése abban a pillanatban kezdődik, amikor a láng támadási pontja áthalad az első mérési ponton. A láng terjedését azon az oldalon kell megfigyelni, amelyen gyorsabb az égés (a felső vagy az alsó oldal).
- 4.6. Az égési idő mérése akkor fejeződik be, amikor a láng odaér az utolsó mérési ponthoz, vagy ha kialszik azelőtt, hogy elérné e pontot. Ha a láng nem éri el az utolsó mérési pontot, az azon pontig megtett távolságot kell mérni, ahol a láng kialudt. Az égett szakasz a minta azon része, amely az égés következtében megrongálódott a felületén vagy a belsejében.
- 4.7. Ha a minta nem gyullad meg vagy az égő elzárása után nem ég tovább, vagy a láng kialszik, mielőtt elérné az első mérési pontot, és az égési időt nem lehet megmérni, akkor a vizsgálati jegyzőkönyvbe 0 mm/s égési sebességet kell bejegyezni.
- 4.8. Vizsgálatsorozat vagy ismételt vizsgálatok esetén gondoskodni kell arról, hogy az égetőkamra és a mintatartó hőmérséklete a következő vizsgálat megkezdése előtt legfeljebb 30 °C legyen.

## 5. SZÁMÍTÁS

A milliméter/percben kifejezett B égési sebességet <sup>(1)</sup> a következő képlet adja meg:

$$B = 60 s/t$$

ahol:

s = az égett szakasz hossza milliméterben,

t = az s távolság elégéséhez szükséges idő másodpercben.

---

<sup>(1)</sup> Az egyes minták égési sebességét (B) csak abban az esetben kell kiszámítani, ha a láng eléri az utolsó mérési pontot vagy a minta végét.



## 7. MELLÉKLET

## VIZSGÁLAT AZ ANYAGOK OLVADÁSI VISELKEDÉSÉNEK MEGHATÁROZÁSÁRA

## 1. MINTAVÉTEL ÉS ELV

- 1.1. A vizsgálatot mindkét oldal esetében (amennyiben nem azonosak) négy-négy mintán kell elvégezni.
- 1.2. A mintát vízszintesen kell elhelyezni, és elektromos fűtőtest hatásának kell kitenni. A minta alá tartályt kell helyezni a keletkező cseppek felfogására. A tartályba némi pamutvattát kell helyezni annak megállapítására, hogy a cseppek lángra kapnak-e.

## 2. ESZKÖZÖK

A vizsgálóberendezés a következőkből áll (1. ábra):

- a) egy elektromos fűtőtest;
  - b) egy ráccsal ellátott mintatartó;
  - c) egy tartály (a keletkező cseppek felfogására);
  - d) egy tartó (a vizsgálóberendezés számára).
- 2.1. A hőforrás egy 500 Watt hasznos teljesítményű elektromos fűtőtest. A sugárzó felület egy  $100 \pm 5$  mm átmérőjű átlátszó kvarctárcsából áll.

A készülék által kisugárzott hőnek, amelyet a fűtőtest felületétől 30 mm-re lévő párhuzamos felületen mérnek,  $3 \text{ W/cm}^2$ -nek kell lennie.

## 2.2. Kalibrálás

A fűtőtest kalibrálásához Gardon (fólia) típusú hőárammérő készüléket (radiométer) kell használni, amelynek tervezett méréstartományja legfeljebb  $10 \text{ W/cm}^2$ . A hőszugárzást és esetleg kis mértékű konvekciót felfogó lapnak lapos, legfeljebb 10 mm átmérőjű, kör alakú lapnak kell lennie, amely tartós matt fekete bevonattal rendelkezik.

A felfogó lapot vízűtéses háznak kell körülvennie, amelynek elülső oldala körülbelül 25 mm átmérőjű, kör alakú, fényesre polírozott fémből készült lap, amely egy síkba esik a felfogó lap felületével.

A hőszugárzást, mielőtt az elérné a felfogó lapot, nem szabad egy ablakon sem keresztülvezetni.

A készüléknek robusztusnak, összeállítását és kezelését tekintve egyszerűnek, huzatra érzéketlennek kell lennie, és tartósan megbízható mérési eredményeket kell adnia. A készüléknek legalább  $\pm 3$  %-os pontossággal és 0,5 %-os megismételhetőséggel kell rendelkeznie.

A hőárammérő készülék hitelesítését a fűtőtest újrakalibrálásával egyidejűleg minden esetben el kell végezni egy olyan készülékkel való összehasonlítás révén, amely vonatkoztatási alapként szolgál, és amelyet semmilyen más célra nem használnak.

A vonatkoztatási készüléket a nemzeti szabvány szerint évente hitelesíteni kell.

## 2.2.1. Kalibrálási ellenőrzés

Az eredeti hitelesítés szerint  $3 \text{ W/cm}^2$ -nek megfelelő energia hatására keletkezett besugárzott felületi teljesítményt gyakran ellenőrizni kell (legalább 50 üzemóránként), és a készüléket újra hitelesíteni kell, ha az ellenőrzés  $0,06 \text{ W/cm}^2$ -nél nagyobb eltérést mutat.

## 2.2.2. Kalibrálási eljárás

A készüléket áramló levegőtől védett (legfeljebb  $0,2 \text{ m/s}$  légsebességű) helyen kell felállítani.

A hőárammérő készüléket a készülékbe, a minta helyére kell helyezni úgy, hogy a hőárammérő készülék felfogó lapja a fűtőtest felületének közepére essen.

Ezután be kell kapcsolni az áramforrást, és a szabályozót annyi árammal kell ellátni, amennyi ahhoz szükséges, hogy a fűtőtest felületének közepén  $3 \text{ W/cm}^2$  besugárzott felületi teljesítményt lehessen elérni. Az áramforrásnak a  $3 \text{ W/cm}^2$ -es érték eléréséhez szükséges beszabályozása után az egyensúly kialakulása érdekében öt percig nem szabad további szabályozást végezni.

- 2.3. A mintatartónak egy fémgyűrűből kell állnia (1. ábra). Ezen található a következő méretekkel rendelkező rozsdamentes acéldrótból készült rács:
  - a) belső átmérő: 118 mm;
  - b) lyukméret: 2,10 mm oldalú négyzet;
  - c) az acéldrót átmérője: 0,70 mm.
- 2.4. A cseppfogó egy hengeres tartály, amelynek belső átmérője 118 mm és mélysége 12 mm. A tartályt pamutvattával kell megtölteni.
- 2.5. A 2.1., 2.3. és 2.4. szakaszban meghatározott részeket függőleges oszlop támasztja alá.

A fűtőtestet úgy kell elhelyezni a tartón, hogy a sugárzó felület vízszintesen álljon és lefelé sugározzon.

Az oszlopba emelőkart/pedált kell beépíteni, amelynek segítségével a fűtőtest tartóját lassan fel lehet emelni. Kioldóval kell biztosítani, hogy a fűtőtestet vissza lehessen hozni a normál helyzetébe.

Normál helyzetben a fűtőtest, a mintatartó és a cseppfogó tengelyének egy vonalba kell esnie.

### 3. MINTÁK

A mintáknak  $70 \text{ mm} \times 70 \text{ mm}$  méretűnek kell lenniük. Ha a termék formája lehetővé teszi, a késztermékből ugyanígy kell mintát venni. Ha a termék 13 mm-nél vastagabb, akkor a nem az érintett tér (a belső tér, a motortér vagy egy különálló fűtőtér) felé néző oldalra gyakorolt mechanikus eljárással 13 mm-re kell csökkenteni a vastagságot. Ha ez nem lehetséges, akkor a vizsgálatot a műszaki szolgálattal egyetértésben az eredeti szélességű anyagon kell elvégezni, amit a vizsgálati jegyzőkönyvben meg kell említeni.

A kompozit anyagokat (lásd az előírás 6.1.3. szakaszát) úgy kell vizsgálni, mintha egységes szerkezetű anyagok lennének.

Az egymásra helyezett, különböző összetételű rétegekből álló olyan anyagok esetében, amelyek nem minősülnek kompozit anyagnak, az érintett tér (a belső tér, a motortér vagy egy különálló fűtőtér) felé néző felülettől kezdve 13 mm-es mélységig minden réteget egyedileg meg kell vizsgálni.

A vizsgálandó minta teljes tömegének legalább 2 g-nak kell lennie. Ha egy minta tömege ennél kisebb, akkor megfelelő számú mintával ki kell egészíteni.

Ha az anyag két oldala különböző, akkor mindkét oldalt meg kell vizsgálni, ami azt jelenti, hogy nyolc mintát kell megvizsgálni. A mintákat és a pamutvattát legalább 24 órán át kell  $23 \text{ °C} \pm 2 \text{ °C}$  hőmérsékleten és  $50 \% \pm 5 \%$  relatív páratartalom mellett kondicionálni, és e körülményeket egészen a vizsgálatig fenn kell tartani.

### 4. ELJÁRÁS

A mintát a tartóra kell helyezni, és ezt úgy kell beállítani, hogy a fűtőtest felülete és a minta felső oldala közötti távolság 30 mm legyen.

A pamutvattával töltött felfogó tartályt a mintatartó rácsa alá, attól 300 mm-re kell helyezni.

A fűtőtestet félre kell tolni, hogy ne sugározzon a mintára, és be kell kapcsolni. Ha a teljes teljesítményét elérte, a minta fölé kell helyezni, és ezzel megkezdődik a vizsgálati idő.

Ha az anyag megolvad vagy deformálódik, a fűtőtest magasságát meg kell változtatni úgy, hogy a távolság továbbra is 30 mm maradjon.

Ha az anyag meggyullad, a fűtőtestet három másodperccel később félre kell tolni. Amikor a láng kialszik, a fűtőtestet vissza kell tenni a helyére, és a vizsgálat első öt percében ugyanezt az eljárást, ahányszor csak szükséges, meg kell ismételni.

A vizsgálat ötödik perce után:

- i. ha a minta kialszik (akár a vizsgálat első öt perce alatt gyulladt meg, akár nem), a fűtőtestet változatlan helyzetben kell hagyni, még ha a minta újra meggyullad is;
- ii. ha az anyag lángol, a fűtőtest visszahelyezése előtt meg kell várni, hogy kialudjon.

A vizsgálatot mindkét esetben további öt percig folytatni kell.

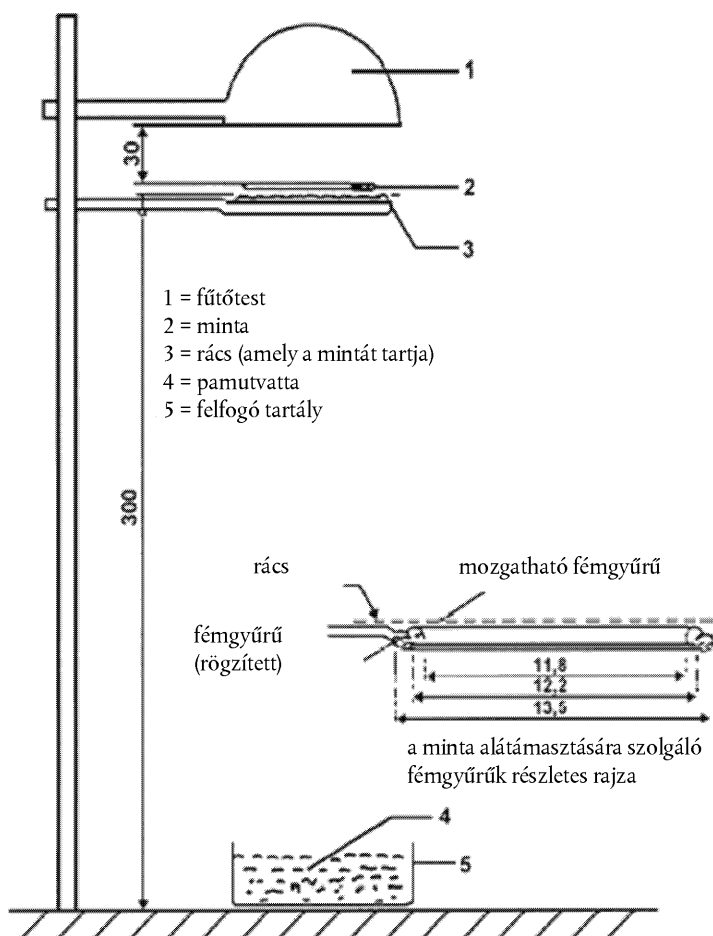
## 5. EREDMÉNYEK

A vizsgálati jegyzőkönyvben rögzíteni kell a megfigyelt jelenségeket, például a következőket:

- i. lángoló és nem lángoló cseppek esetleges hullása;
- ii. meggyulladt-e a pamutvatta.

1. ábra

(Méretek milliméterben)



## 8. MELLÉKLET

## VIZSGÁLAT AZ ANYAGOK FÜGGŐLEGES IRÁNYÚ ÉGÉSI SEBESSÉGÉNEK MEGHATÁROZÁSÁRA

## 1. MINTAVÉTEL ÉS ELV

- 1.1. Izotrop anyag esetében a vizsgálatot három mintán kell elvégezni, nem izotrop anyag esetében pedig hat mintán.
- 1.2. A vizsgálat abból áll, hogy függőlegesen tartott mintákat lángnak kell kitenni, és meg kell határozni a láng terjedési sebességét a vizsgálandó anyagon.

## 2. ESZKÖZÖK

A berendezés a következőkből áll:

- a) mintatartó;
  - b) égő;
  - c) szellőztető rendszer a gázok és égéstermékek elszívására;
  - d) sablon;
  - e) jelzőfonalak legfeljebb 50 tex lineáris sűrűségű fehér mercerezett pamutfonalból.
- 2.1. A mintatartó 560 mm magas négyszög alakú keretből áll, amelyik két, egymástól 150 mm távolságban mereven összekötött párhuzamos rúdból áll; ezekre csapokat szerelnek a vizsgálati minta felerősítéséhez, amely a kerettől legalább 20 mm-es távolságra levő síkban helyezkedik el. A felerősítésre szolgáló csapok átmérője nem lehet nagyobb 2 mm-nél, és legalább 27 mm hosszúnak kell lenniük. A csapokat a párhuzamos rudakon az 1. ábrán feltüntetett helyeken kell elhelyezni. A keretet erre alkalmas támaszra kell felszerelni, hogy a rudak a vizsgálat során függőlegesen álljanak (a csapok mellett 2 mm átmérőjű távtartó tüskéket lehet felszerelni annak érdekében, hogy a mintát úgy lehessen a csapokra erősíteni, hogy ne essen egy síkba a kerettel).
  - 2.2. Az égő a 3. ábrán látható.

Az égőt tápláló gáz vagy kereskedelmi forgalomban beszerezhető propán- vagy butángáz lehet.

Az égőt a minta előtt, de az alatt kell elhelyezni úgy, hogy a minta függőleges középvonalán áthaladó síkban, annak felületére merőlegesen helyezkedjen el (lásd a 2. ábrát) úgy, hogy a hossz tengely a függőlegeshez viszonyítva 30 fokban felfelé dőljön a minta alsó éle felé. Az égő csúcsa és a minta alsó széle között 20 mm távolságnak kell lennie.

- 2.3. A vizsgálóberendezést füstszekrénybe lehet helyezni, amennyiben ez utóbbi térfogata legalább 20-szorosa és legfeljebb 110-szerese a vizsgálóberendezésének, és egyik mérete (magasság, szélesség vagy hosszúság) sem haladja meg a két másik méret bármelyikének 2,5-szeresét. A vizsgálat előtt a füstszekrényen keresztül áramló levegő függőleges sebességét a vizsgálóberendezés leendő végső helye előtt és mögött 100 mm-rel meg kell mérni. Ennek az értéknek 0,10 m/s és 0,30 m/s között kell lennie annak érdekében, hogy a kezelő ne érezze magát kellemetlenül az égéstermékek miatt. Használható természetes szellőzésű és megfelelő légsebességű füstszekrény is.
- 2.4. A minta méretének megfelelő méretű és megfelelő anyagból készült lapos, merev sablont kell használni. A sablonba körülbelül 2 mm átmérőjű furatokat kell fúrni úgy, hogy a furatok középpontjai közötti távolságok a kereten levő csapok közötti távolságoknak feleljenek meg (lásd az 1. ábrát). A furatoknak a sablon függőleges középvonalaitól egyenlő távolságra kell lenniük.

## 3. MINTÁK

- 3.1. A minták mérete: 560 mm × 170 mm.

Ha az anyag mérete nem teszi lehetővé a megadott méretű minta vételét, akkor a vizsgálatot a műszaki szolgálattal egyetértésben a méretre szabott méretű anyagon kell elvégezni, amit a vizsgálati jegyzőkönyvben meg kell említeni.

- 3.2. Ha a minta 13 mm-nél vastagabb, akkor a nem az érintett tér (a belső tér, a motortér vagy egy különálló fűtőtér) felé néző oldalra gyakorolt mechanikus eljárással 13 mm-re kell csökkenteni a vastagságot. Ha ez nem lehetséges, akkor a vizsgálatot a műszaki szolgálattal egyetértésben az eredeti vastagságú anyagon kell elvégezni, amit a vizsgálati jegyzőkönyvben meg kell említeni. A kompozit anyagokat (lásd a 6.1.3. szakaszt) úgy kell vizsgálni, mintha egységes szerkezetű anyagok lennének. Az egymásra helyezett, különböző összetételű rétegekből álló olyan anyagok esetében, amelyek nem minősülnek kompozit anyagnak, az érintett tér felé néző felülettől kezdve 13 mm-es mélységig minden réteget egyedileg meg kell vizsgálni.
- 3.3. A mintákat legalább 24 órán át  $23\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$  hőmérsékleten és  $50\% \pm 5\%$  relatív páratartalom mellett kell kondicionálni, és e körülményeket egészen a vizsgálatig fenn kell tartani.

#### 4. ELJÁRÁS

- 4.1. A vizsgálatot  $10\text{ °C}$  és  $30\text{ °C}$  közötti hőmérsékleten és  $15\%$  és  $80\%$  közötti relatív páratartalom mellett kell elvégezni.
- 4.2. Az égőt 2 percig kell előmelegíteni. Az égő csövének teteje és a láng sárga részének csúcsa közötti távolságként mért lángmagasságot  $40 \pm 2\text{ mm}$ -re kell beállítani úgy, hogy az égőt függőlegesen kell tartani, és a lángot gyenge fénynél kell vizsgálni.
- 4.3. A mintát (a hátsó jelzőfonalak elhelyezése után) a vizsgálókeret csapjaira kell helyezni, meggyőződve arról, hogy a csapok áthatolnak a sablonról átjelölt pontokon, és a minta legalább 20 mm távolságra van a kerettől. A keretet úgy kell a tartón rögzíteni, hogy a minta függőleges legyen.
- 4.4. A jelzőfonalakat vízszintesen kell rögzíteni a minta előtt és mögött az 1. ábrán látható helyeken. Minden egyes helyen egy fonalhurkot kell kialakítani úgy, hogy annak két része 1 mm, illetve 5 mm távolságban legyen a minta elülső, illetve hátulsó síkjától.

Mindegyik hurkot egy megfelelő időzítő készülékhez kell rögzíteni. A fonalakat kellően ki kell feszíteni, hogy a mintához viszonyított helyzetben maradjanak.

- 4.5. A lángot 5 másodpercig kell a mintához tartani. Ha a gyújtóláng eltávolítása után a minta még 5 másodpercig tovább lángol, akkor úgy lehet tekinteni, hogy a gyulladás bekövetkezett. Amennyiben a gyulladás nem következik be, a lángot egy másik előkészített (kondicionált) mintához kell tartani 15 másodpercen keresztül.
- 4.6. Amennyiben a három mintából álló készletek valamelyikének valamelyik eredménye 50 %-kal meghaladja a minimális eredményt, akkor egy három mintából álló további készletet kell megvizsgálni az adott irány vagy felület szempontjából. Ha a három mintából álló készletek valamelyikének egy vagy két mintadarabja nem ég el a felső jelzőfonalig, egy három mintából álló további készletet kell megvizsgálni az adott irány vagy felület szempontjából.
- 4.7. A következő időket kell mérni, másodpercben:
  - a) a gyújtóláng odaérintésének kezdetétől az első jelzőfonalak egyikének elszakadásáig ( $t_1$ );
  - b) a gyújtóláng odaérintésének kezdetétől a második jelzőfonalak egyikének elszakadásáig ( $t_2$ );
  - c) a gyújtóláng odaérintésének kezdetétől a harmadik jelzőfonalak egyikének elszakadásáig ( $t_3$ ).
- 4.8. Ha a minta nem gyullad meg vagy az égő elzárása után nem ég tovább, vagy a láng kialszik az első jelzőfonalak egyikének elége előtt, és így az égési időt nem lehet megmérni, akkor az égési sebességet 0 mm/percnek kell tekinteni.
- 4.9. Ha a minta meggyullad, és az égő minta lángja eléri a harmadik jelzőfonalak magasságát anélkül, hogy az első és a második jelzőfonalak megsemmisülne (pl. vékony anyagminta anyagjellemzői miatt), akkor az égési sebességet 100 mm/percnél nagyobbobbnak kell tekinteni.

## 5. EREDMÉNYEK

A vizsgálati jegyzőkönyvben rögzíteni kell a megfigyelt jelenségeket, nevezetesen a következőket:

- a) az égés időtartama:  $t_1$ ,  $t_2$  és  $t_3$ , másodpercben; és  
 b) a megfelelő égési távolságok:  $d_1$ ,  $d_2$  és  $d_3$ , milliméterben.

A  $V_1$  égési sebességet, illetve adott esetben a  $V_2$  és  $V_3$  sebességeket a következőképpen kell kiszámítani (minden egyes mintára, amennyiben a láng legalább az első jelzőfonalak egyikét eléri):

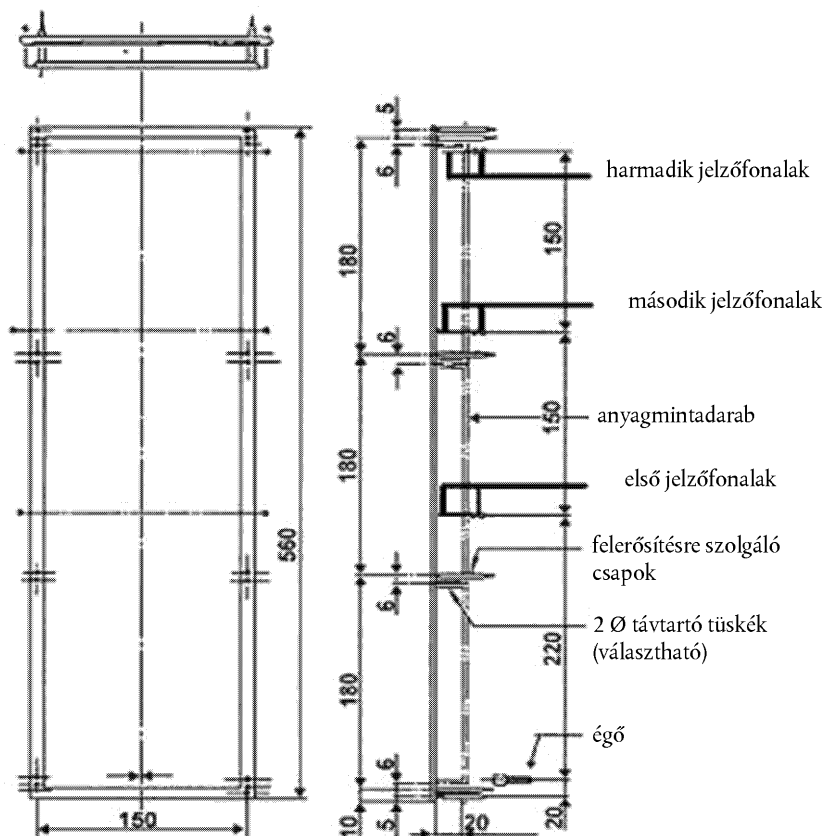
$$V_i = 60 d_i/t_i \text{ (mm/perc)}$$

A  $V_1$ ,  $V_2$  és  $V_3$  adatok közül a legnagyobb égési sebességet kell számításba venni.

1. ábra

**Mintatartó**

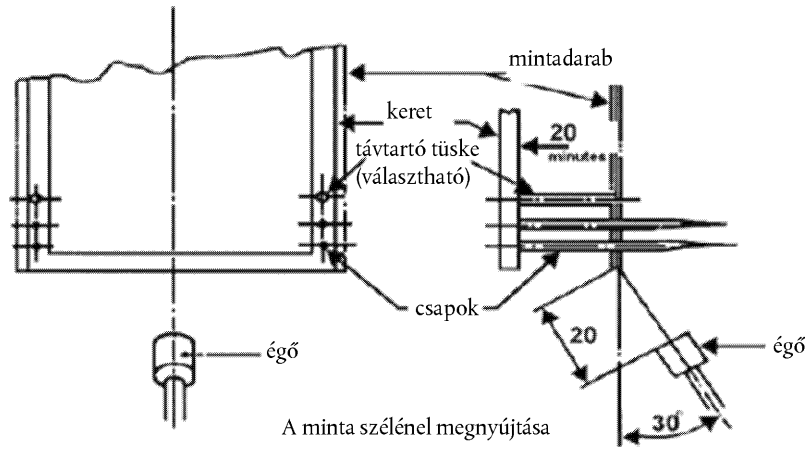
(Méretek milliméterben)



2. ábra

**Az égő helyzete gyújtáshoz**

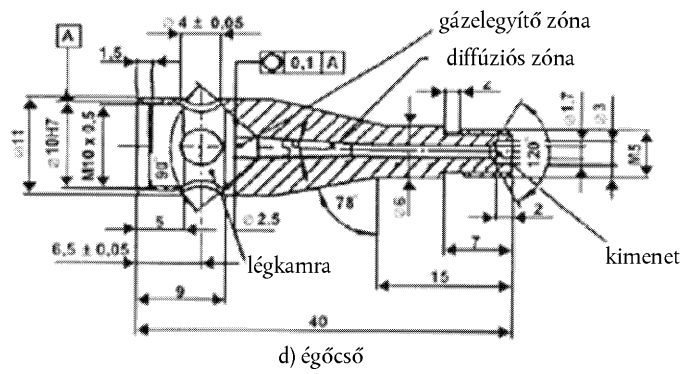
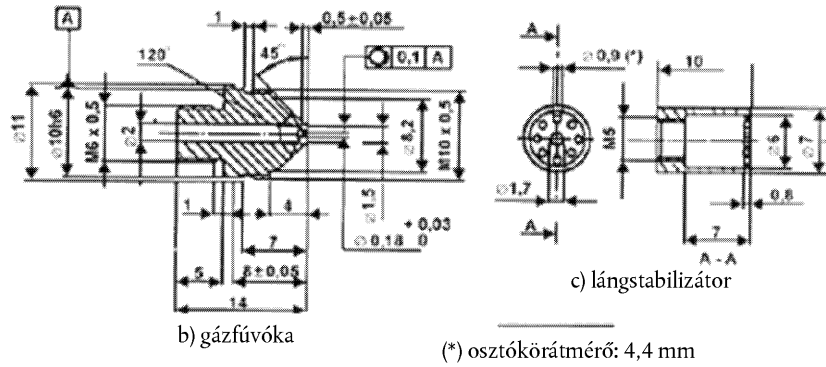
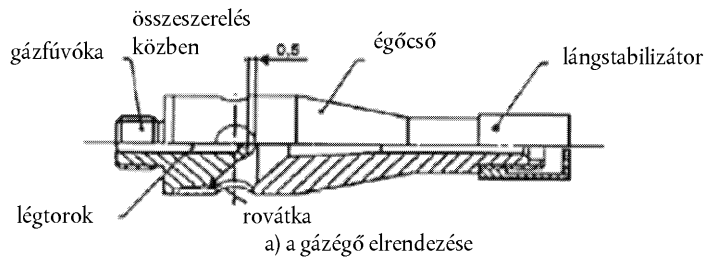
(Méretek milliméterben)



3. ábra

**Gázégő**

(Méretek milliméterben)



## 9. MELLÉKLET

## VIZSGÁLAT AZ ANYAGOK TÜZELŐANYAG- ÉS KENŐANYAG-TASZÍTÓ KÉPESSÉGÉNEK MEGHATÁROZÁSÁRA

## 1. ALKALMAZÁSI KÖR

Ebben a mellékletben a motorterekben és különálló fűtőterekben alkalmazott szigetelőanyagok jellemzőinek vizsgálatára vonatkozó előírások felsorolása olvasható.

## 2. MINTAVÉTEL ÉS ELV

2.1. A mintáknak 140 mm × 140 mm méretűnek kell lenniük.

2.2. A mintáknak 5 mm vastagnak kell lenniük. Ha a vizsgált minta 5 mm-nél vastagabb, akkor a nem a motortér vagy különálló fűtőtér felé néző oldalra gyakorolt mechanikus eljárással 5 mm-re kell csökkenteni a vastagságot.

2.3. A vizsgálathoz használt folyadéknak az EN 590:1999 szabványnak (kereskedelmi forgalomban kapható tüzelőanyagok) megfelelő dízel tüzelőanyagnak vagy a 83. számú előírásnak (10. melléklet: A referencia-tüzelőanyagokra vonatkozó előírások) megfelelő dízel tüzelőanyagnak kell lennie.

2.4. A vizsgálatot négy mintán kell elvégezni.

## 3. BERENDEZÉS (LÁSD A 4A. ÉS A 4B. ÁBRÁT)

A berendezés a következőkből áll:

A egy legalább 70 Shore D keménységű alaplemez;

B egy abszorbens felület (pl. papír) az alaplemezen;

C a vizsgálathoz használt folyadékkal töltött (120 mm belső átmérőjű, 130 mm külső átmérőjű, 50 mm magas) fémhenger;

D–D' két csavar szárnyas anyával;

E a vizsgálati minta;

F fedőlemez.

## 4. ELJÁRÁS

4.1. A vizsgálati mintákat és a berendezést legalább 24 órán át 23 °C ± 2 °C hőmérsékleten és 50 % ± 5 % relatív páratartalom mellett kell kondicionálni, és e körülményeket egészen a vizsgálatig fenn kell tartani.

4.2. A vizsgálati minta súlyát meg kell mérni.

4.3. A csavarokra elegendő nyomást kifejtve a fémhengert középen rögzíteni kell, és a vizsgálati mintát a látható oldalával felfelé a berendezés aljára kell helyezni. A vizsgálathoz használt folyadék nem szivároghat.

4.4. A fémhengert 20 mm-ig fel kell tölteni a vizsgálathoz használt folyadékkal, és a rendszert 24 órán keresztül pihentetni kell.

4.5. A berendezésből el kell távolítani a vizsgálathoz használt folyadékot és a vizsgálati mintát. Ha a vizsgálati mintán a vizsgálathoz használt folyadék maradványa található, azt a vizsgálati minta összenyomása nélkül el kell távolítani.

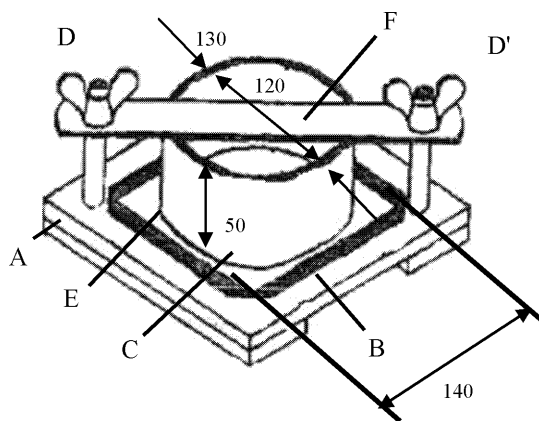


- 4.6. A vizsgálati minta súlyát meg kell mérni.

4a. ábra

**Berendezés a tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képesség vizsgálatához**

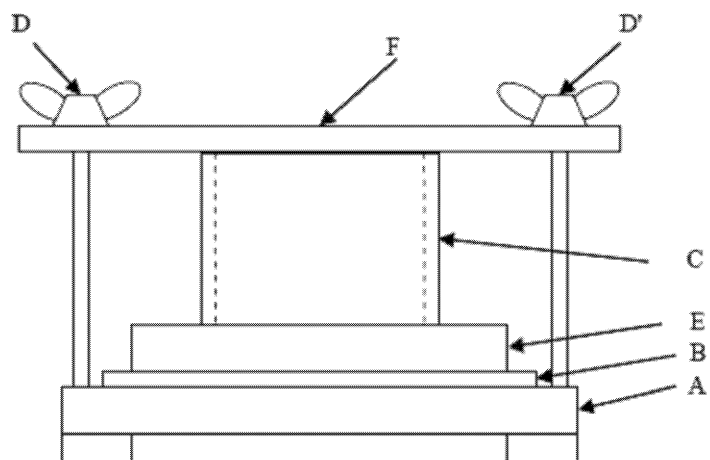
(Méretek milliméterben)



4b. ábra

**Berendezés a tüzelőanyag- és kenőanyag-taszító képesség vizsgálatához**

(Oldalnézet)



## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020) végrehajtását szolgáló egyedi program létrehozásáról és a 2006/971/EK, a 2006/972/EK, a 2006/973/EK, a 2006/974/EK és a 2006/975/EK határozatok hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 3-i 2013/743/EU tanácsi határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 347., 2013. december 20.)

Az 1038. oldalon, a II. mellékletben, a „III. RÉSZ »TÁRSADALMI KIHÍVÁSOK« PRIORITÁS” című 3. pont utolsó mondatában:

a következő szövegrész: „Ezenkívül az egyes kihívások esetében az előrehaladást a 104/2013/EU rendelet I. mellékletében részletesen ismertetett különös célkitűzésekhez való hozzájárulás alapján kell mérni.”

helyesen: „Ezenkívül az egyes kihívások esetében az előrehaladást az 1291/2013/EU rendelet I. mellékletében részletesen ismertetett különös célkitűzésekhez való hozzájárulás alapján kell mérni.”

---

**Helyesbítés az Európai Unió 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének (EU, Euratom) 2015/339 végleges elfogadásához**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 69., 2015. március 13.)

A „III. szakasz: Bizottság” részben a következő költségvetési tételek:

02 05 11, 04 03 11, 06 02 04, 07 02 05 01, 07 02 05 02, 07 02 06, 09 02 03, 09 02 04, 15 02 12, 18 02 04, 18 02 05, 18 02 06, 32 02 10, 33 02 06, 33 02 07 and 33 03 04

differentiált előirányzatokként értendők.

---

**Helyesbítés a bulgáriai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programokhoz nyújtott uniós támogatásról, valamint a 549/2007/Euratom és 647/20106/Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 13-i 1368/2013/Euratom tanácsi rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 346., 2013. december 20.)

A tartalomjegyzékben és az 1. oldalon, a címben:

a következő szövegrész: „...a bulgáriai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programokhoz nyújtott uniós támogatásról, valamint a 549/2007/Euratom és 647/20106/Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről”

helyesen: „a bulgáriai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programokhoz nyújtott uniós támogatásról, valamint az 549/2007/Euratom és 647/2010/Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről”.

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**